t jäbb

jäbb-ed

tjat

de va ett välsinat jäbb.

kan inte de jäbbed sluta.

där ska va så mèed jäbb om ha de e.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jäbba

jäbba

= skällande hund. (verb 4)

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäbba

jäbba - ar - a - ad

skälla

hånnatröllad ränner kreng bajnen å jäbbar
han ska ju va de å jäbba på folk.
han sto i gaur haila daen å jäbba.
hånna ha ju allti skållad jäbbad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäbba

jäbba, -ar, -ad

skälla (om hundar)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæba ~ ~d x gäbba vb

hönen spront dær o ~

småskälla, gläfsa

M 506.

I. Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. jäbbar e" × jäbba

= gläsen. om Lunden.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäbba v.

Jábba:

= Talar mot, gör invändningar

1000:5 S. 148

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäbba mot

jäbba mod

= svara mot.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäcka

jäcka, -n, -d = klippa

det faur jäcka haured
pau en.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädan, jädan i dä jädan!

djäklan i det.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädan itj:

Jädan:

= dindrig svordom. Jäkelen är liknande.

1000:5 S. 148

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäder

× jär s.

jären

' Rullstens åsen '

3960:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jar, -en

s + jäder
s.
rullstens ås

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär rullstensås, ås × jäden

jär, -en rullstensås

Svenskög, Hörby m. fl.

s:n Frosta h:d

ex järastäled (Tågarp Hörby s:n)

järazilan (Köinge " ")

järastäled ligger på en grusjär

Svenskög s:n

1072 G. Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jäder

yær, -en, -a -ana

rulletensås

ff Järingen Järastället

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädlika namn

Jädlika namn:

= Jesu namn.

1000:11 s. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäga
v.

(jäva i a. delen av Frosta hd)

se jäga, v.

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare

jägare -en, pl = jägarna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare

jägare, -en, -pl =

jägare

jägare jóybary

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare

jägarə `-en, pl = -na
Kõnige
jägare

äv. pl. `-a `-ana
-na
Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare

jägare, -an

de va dåa jägaren ble skådan

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

jägare -en -are -arna. <u>jägare.</u>

ja vaugar inte gau did udan

jägaren gau me. Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänsfoda jänsfota

kan du läppa jänsfoda?
kan du läpped jänsfota?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jämföres

jamfóres

jämföra

ha jamfóres = ligga med fötter

på lika längd med

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämföttes

jämföttes

jämnbredd

där e ende stor skellnad naur di stau jämföttes
di va liadana naur di sto jämföttes.
ska di legga jämföttes, bär de ee bättre.
di ha näck legged jämföttes.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka

jänka

= jänka e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänlea, v.

jàzlea

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka
jänka -ar-a-ad. yngre jänka etc.

= jänka, ordna.

Jämställa. Utreda.

jänka hänred.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka
v.

jäŋka

li kuova: jäntʃa f.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka v.

Jänka:

= Medla i tvist. Jänka sc. = Ge efter.

1000:5 S. 149

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämka sig

jäzka se
jämka sig
di far jäzka se lid pa båga
hålen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämlig . jämlik . likställd / jämlek

så va här mellan ägodom ; ala va

so jämliga .

Skeglinge.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänsleke
jänsligt-n-a-na=kan
även betekna jämngod

vi kan va jänsliga.
vi kunna vara jämn-
goda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer

jämor

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer s.

jämmor

4064:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer

jämor -n

jämmer

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerlig

jämorli, jämorlit
jämorlia

jämmerlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerlig

jämmorli, -a, -t

Ja kan tro han dau jämmorli lid.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jämmerläda

jämmerläudh, -an, -or, -orna

person, som gnäller o jämrar sig

de en fåsele jämmerläuda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+jämmerlåda, s.

jämmerlauda - n - er - na

grällig person

de värre ente gott å rauga ud får den jämmerläuden nu.

de e ju sådden jämmerläuda.

dellia jämmerläuder ryar se allti.

de e väl inte värre får jämmerläuderna en andra.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jämmerlåta s.

jämmerlöda - n - or - na

jämmerlåt

där e en jämmerlöda pau bönnerna nu i skattetien

dän jämmerlödan e äjns hos alla.

Såddna jämmerlödor e öjkelia å lyss pau.

jämmerlödorna. sätter au naur di ha lid å säljа.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerfuta
jämmorfuda - n. dr - na =
en som jämkrar sig allid.

den jämmortudan gäller
allid.
Den jämmerfutan gäller
allid.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn (or) jämt pl. jämna

jämn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn(or) neutr. jamt
pl. jämna

jämn (adj.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänn = lås

jänn

han e så jänn då han
farfar de ute.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn jämn - lat

han e så jämn att
de så de gått entefort
när han ska göda säd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

Ain sån smal å jämn skage

4127:3

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæmn, pl. ~a jämn

neutr. jæmt

jämn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn, jämt, jämna (pl)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn. rent. jämt

de ha vad jämt me sa

kalad jämnänen.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn
a.

jämn.

dai vare da varkans bràia æla jämna.

(T. t. 90)

№ 266 Onsjö & Frosta H.[illegible]

L. A. N. I. A. Nyrup Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn = las jämn

han e så jämn att

de. Han är så las.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna

jämn|a, -ar ; -a, -ad

jämna (ett markområde)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna
v.

jämna -ar -a -ad.
p.p. jämnad. pl. -ade

där e många gråvor som jämnade
(åml. i kyrkogården) Borjöklosten.
" -- ta å jämna-d

1942 Nr 277 Frosta hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänna
jänna, -r, -d: avrda
du jaur jänna lauen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna v.

jämnar av (fros.)

jämnar av

"å så å tar en å jämnar av å
ma" lär mel ..." H123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna, v.

jämnas

4127:11

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna v.

jämna, -ar, -a, -ad

jämna (något)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jämma

jämma
jämt, i jämnhöjd

da sto op i jämma me kranen

J. V.

№ 1072.
Frosta hd.

Fulltäfta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänna, -r, -d: avredd.

e stuvningen jännad?
är stuvningen avredd?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna v.

Jämna, mat:

= Koka ut maten med mjöl, för att bli fastare.

1000:5 S. 749

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna, v.

jämna = avsida.

Mor jämnar nällespd
må vedemajjl.

(länge å än i t.ex.
jämna väjjen)

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna ut

jamna ud

utjämna (något som är ojämnt)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämman

du e då ude å slidor sko fåjämman.

3715:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " jämman

i förl. far jämman] = jämt
far jämman]

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämman

Jämman:

= Jämt, För jämman = För jämt.

1000:5 s. 149

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för jämnan

Nu naur alla lyas på radio
... får jämnan.

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämning

jämning - en - er - na

fyllning

vessa hid go jämning de, gräden.

jämningen jär grau se.

dällia jämninger blar bara mäiräära,

jämningerna ska va lagom.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmulen

jämålen, neutr. jämåled, adj.

jämmulen.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jämnmöled

↓

n koustn !!

jämnmulen

jämnmulet

M 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnmåld jämnmulen

jämnmulet

de e sa jämnmåld

i väster

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmulen

jämmålen, jämmålad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmåled. jämmaled

Det så jämmåled.
Det är så jämmaled.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämns vid

jämse ve
vid sidan

slaved to min skann jämse ve.
här gaur du jämse ve stien.
di lau jämse ve on an.
de geck jämse ve

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jämses

jämses

bredvid

ställ dom de jämses å sej vekken som e höjast.

vi sto de jämses å sau fäzkläffada ud.

ja ska ställa påtterna de jämses å sej hänt de saz ud.

di ha staud de jämses en gang fåz.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt
adv.

jämt

nåsan nånon for jämt

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnärig

jämnauri

han va jämnauri mä me.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåmra sig

jàmra sh, `-ar sh, `-a sh, `-ad sh

jåmra sig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka, jänkor, jänkar, jänkarna.

jänka - or, jänkor - na = person som jänkar dig mycket

den jänkan gnällar alltså jämt och ständigt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra
v.

han kämne ente la blaj å jämra se.

4065:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra sa -ar -a -ad

äv. = beklaga sig (utan innebörd av jämmerrop)

sörja förhöja di jämrar sa

gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra sk, -a sk, -ad sk

jämra sig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäns, -en, -a, -na: ”jäns”

de e ain räckti jäns.
det är en riktig ”jäns”.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jämse

jämsa (acc. vichlas)

jämte, bredvid

han stö jämsa stämmen

håla dän

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prep. x jämte

jänsa

dar nära jänsa väjen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämsk, i jämsk jämsl

bredvid

där e en bränter i

i jämsk vägen

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~
jämsehas

de e ain räkti jämsehas, han ved
allri va han vell.

= omanlig karl, vele.

3716:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänses

te jänses
tredvå varandra

å ledja te jänses i gråvan
S.O.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämsides

jämsides

jämsides

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänniäs jänniäs

jänniäs

di jäck jänniäs.

dr gingo jänniäs.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt

jämt farjämt

här i jämt värme

en skola fära farjämt A. Mb.

man skulle skära pi jämnan

Horby m.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jär

= ås, höjdsträckning.

se × jäder

Fosta h.t

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär - en = järk som fås
vid bryggd.

lägg jären i brödet.
lägg järten i brödet.

Ons. K.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäl. [illegible] jäst. (Allm.) × jäl

W. Rönn

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. "
jär s.

. "
jär

'(ö)jäst'

2780:3.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär s.

jär

'jäst'

3213:31

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. x jäs
jäst

jær - en

jæren de va de jöka

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jär
s.

jär 'jäst'

"a' dom Rulla de jär jär" "

H124:7.

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jär,

jär, – hn s.

jäst på svagdricka,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jär

jär, -en

järt

vi hade gått om jär, för vi hade
bröjt både öl a drèka.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär, -en = jäst som flyter
ovanpå vid bryggd och kan
användas till bakning
vi fau få att jären te
de extra bröd.

Nr 3296 N. Rörum. Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järmed

= jäst

× järmet adj.

drikkad börjar å bli järmed

Lillaröd

Nr 3534 Frostabygden Hammarlunda.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn - järn, -ed

järn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn, s.

järn

4127:4

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. järn

tåvojärn

jæ̲rn -ed

du hå̲de jæ̲rn o skæ̲re mæ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jarn -ad

jäm

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn-ed

de e bäst som smir
mens järned e varmt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn, jarn, — hd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn ´ed

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(väl: järn ?)

järn s. n.

järn

'kå staul o järn'

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jarn, -ad

järn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn ed

jäʉn s.

jäʉrn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn

dæ va järn te stömed o. s.

O. Sh.

Görby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn -ed ~ järn, -ed(ä) järn(y)
järn

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jārn

jārn

jārn, n.

1. et glōad jārn.

2. dæn sam ha mànga jārn i ilen
brænor jàrna nād. (ordsp.)

3. smi mæn jārned e varmt. (talesätt)

№ 266 Önsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup. Halland - Önsjö

L. A. Nyrup 1878. Hyinkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn s. n.

järned

pannjärnet

"över kaila järned..."

3864: 12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn - ed järn

du har så många järn i
illen. o o
du har så många järn i
elden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn s.n

järned

'järnet'

3212:24

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn

= järn, metallen =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvär manga järn i elden
= försöker sig på många
ge lingar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den som har många
järn i elden bränner
alldeles mål
= den som lagar sig
många saker för, gör
alldeles ingen ordentlig

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänn, s.

jänn, -ed, n.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jârn

Jarn:

= Jern, metall

1000:5 S. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

nåen au järn

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnband

jarnbån, -ad

band om kvarnsten (av järn)

de hadi tvåu jarnbån om häur kvarnstén

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnband

jàrnbàn, `-ɑd, pl = `-ɑn

järnband (Finntuna)

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnband

jarnbån, -ån, pl = , -en

band av järn eller annat (av järn)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslag
s.

järnbeslåg, -ad

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslagen

järnbeslaen

4127:4

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämbit

jasnbíd-en -a -ana

jämbit

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbit

jarnbíd, -en, -a, -ana

järnbit

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jänbleje

1.

jarnbläja -en -a -ana. järnkil

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarnkä-en-a s. 'järnkil'

× järnkä

Kön

M 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G. ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnblåa n järnblåa na x jänblåe s.

jänkil

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× järnblää

järnblää-n järnblää-na=
järnkil som användes vid
vedkyvning

de va så svaurt å jau
ibl då vi fenge slåu glare
järnblää i.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† jämlåe

jamlåjana

jämhil

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järnblåjde

järnblåjde ~ järnblåjd -en, -a, -ana

vigg av järn (se *blåjde)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* järnbräft

jarnbrét

ett slags murareredskap (att putsa med)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbult

järnbultana

J. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbygel, järnbygel, järnbygel

järnbygel

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jändel s.

jendel

'jäkel'

("de va en jendel te a kon-

na")

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järndulla

järndöfla, -an, -or, -orna
= *hammeldrags dulla (se detta ord)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnes s.

järnes S formig kvok av jäm

att fästa järnlänk vid hammeldraget med.

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järngrep

jarngraíb, -en ; -ór, -órna

järngrep (: äldre hade man trägrep)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngrep, s.

jarngraib

4127:3

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngrepe s.

järngraiba

, järngrepar '

" hade en träspanna ma " järn-

graiba ' ... " H125.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäŋgrima

jaŋgriṃa (. jäŋgriṃa, -n, -ar, -na

taka vel ja j-ar, dai sliidas iinte

ap.

№ 266 Onsjö & Frosta l r

L.A.Nyrup.

Hall. & Mask.

Nrj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngrinskaft s.n.

järngrinskaft

grinskaft av järnkätting

S 739:10

Munkarp

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngryta

järngryda -an, -or -orna

järngryta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngryta

järngryda, -an, -or, -orna

järngryta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngryta

järngryda, -n, -or, -na

ja köpte ain järngryda.

jag köpte en järngryta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhandlare

järnhänlarska, en, pl =

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhandlare

järnhándlare -n,

pl. =, -arna.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhandlare

jarnhándlaſe -en, pl -

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhård, -en-a-ana, järnhårv

(jfr. trehård).

E. Sth.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s järnlärare

järnlärare. n

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnharv, s.

järnharana, b. pl.

4127:11

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhård

järnhaur, -a

de va järnhaura näva.
Det var järnhårda händer.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkil

järnzil, -en, -a, -ana

järnkil

även acc 1
i synnerhet i plur

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järnklave

järnklämm -en, -a -ana

klave av järn (för ko)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. järnklyka

järnkléfka -n -or -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkrans, s.

... å järnkrannsen i framnfjärran.

[om vagn]

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkrok

järnkrög-en -a -ana

järnkrok

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkula

järnkula, -an, -or -orna

järnkula

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnklåbing

jarnzätrg -an, -a -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlina

järnlína, -n, -or-órna

Ntl ha de järnlínor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarnläzk -en; -a, -ana. järnlärk.

di dro me en jarnläzk ège i rômed.

(spöken) Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlänk, s.

järnlänk

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlänk

järnlänk

"fäst i ain järnlänk"

3737:24

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlön

s järnlönn

en pinne som
sättes tvärs igenom
hjulaxeln för att hjulet
ej skall falla av

.№ 3236 Svensköp.Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnæl an ²a na järnnagel s.

-a l.

järnnagel, större spik

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnnagel s.

järnnagel, järnspik

Sveriksköp

Svenskköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnatt

jämnåttorna

b.f.M.

jämnåttorna e sist i maj å början
av juni å då frysor de nästan alltid.

3702:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpanna

järnpanna

kärl

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1074.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× järnpinn

järnpiŋ -en, -a, -ana.

järnpinne.

dær sad läŋa järnpiŋa

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpinne, s.

järnpengana; b. pl.

del på harv

järnpeng; ob. s.

4127:11,12.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnplog

jores de mä jarnploa

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnplåt

järnplaut

"som las på en järnplaut"

3263:5 1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnport, s.

järnport

4127:18.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn pump

järn pomp

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpäl s.

järnpäl

tjuderspåle av järn

3739:60

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järnsing

jarnsing -en ; -a -ana

järnsing

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" järnsing

järnsŋ, -en ; -a, -ana

" järnsing

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnring s.

järnring

S213 : 15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järnriva

järnríva, -an, -or, -orna

räfsa (av järn)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnräsa, s.

järnräsa

4127:36

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnör

jasmnör, -ad, pl =, -en

jämnör

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänsön

jännän, -ad, pl.=, -an

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

järnskena -an -or -orna

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskodd

så va hår ain slavs sån va
jarnskodda nde pau...

4127:3

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ järnskotta

järnskóta -an

järnskytte, anv. vid kädning av halmtak med stålträd.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskrammel

järnskrammel, -ed = järn
skrot

i sälde en del järn-
skrammel.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskruv

järnskruv, -en, -ar, -arna

järnskruv

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

järnskena, en, -or -orna

järnskena

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspett, s.

järnsped-ed

4127:4.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspik

jarnspig -ed ; pl= -en

järnspik

jarnspig i handen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspis

jannspi's pl. – a

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspis

järnspis -en -a -ana.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspik. -ed. pl. =. -en. järnspik.

Gärdstång.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspole

jarnspólk -ən, -a -ana

jarnspok (i Fäckestege)

dar va tráj jarnspóla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* järnspråte

jarnspråde -en

se *språte (-språte av järn)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstativ, s.

de va fäst ett järnstativ å de va
övorklätt må säckavär.

ett slags sädlöp

4127:35

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsta'n (en-a-na) järnsten

subst: svart sten (diabas hyperit...)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

jarnstáŋ-ən, jarnstáŋor-na

spett

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

järnstång – en
järnstänger – na

4127:4.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäänstång

jàanstóoz -en

J. P.

1950 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstäv (en - järnstänger - na) / järnstång /

subst: järnspett

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

jàrnstaŋ - gu

järnstång

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

järnstång - järnstång - en

järnstång

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

... pau järnstangen
älla vajten.

[om stenbrytning]

Se dynga, sb.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång, s.

Dan va-tt par järnstänngar
tvärs övar, ...

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnställning, s.

järnställning

4127:10.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järntapp

järntáp -en, -á -ána

järndapp, järndubb (törs igenom något av tenn)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäntistel s.

jäntistlarna

jäntislarna i sane vasa sl

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s x järntäppa
järndörr

järntäpa, -n, -or, -orna

Dar va en bågarons täpa som en
skola täpa de va en järntäpa;
sömna hade bara en grastäpa

N 3236 Sverskö p. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnväj -en -a -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnväj -en -a -ana.

277 Harlösa, Frosta hd

I augusti 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnväj -en -a -ana

1930. Hallösa, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvägj. -en. -a. -ana. järnväg.

Holmby. Hammarlunda. Harlösa

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväj - en - a - ena. järnväg.

~~Hammarlunda. Holmby~~. Gårdstånga.

her va ìnga järnväja, di fjörde ad
vägana. Gårdstånga.

järnväj. Hammarlunds. Holmby.

№ 277 & 512.

Fosta

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg II

de va ìgan järnvæjana vå

fårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. järnväg

jarnvæj, -en, -a, -ana

de va tjan jarnvæjana blitje fé

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

jannvæj', -en

Nyby. Örsj

vi fek smya vos ad jannvæjen.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnväg

= järnvägs-

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnört

jarnúrt -en -ór -órna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. järnört
brudsparre

järnört, -en, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jäsur

jäsur(t)-a-ar-et

jäs-sur

kagan emangar jäsur.
bröed e jäsurt.
kagerna e jäsurna allihop.
di kan inte legga får då blar di jäsurare
de som e jäsurast faur hänsen ha.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järsur ost

järsurt (n.)

jästsurt

(om brödet får stå och

jäsa för länge) 3213:80

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järtecken

Jarrtecken:

= Jártecken

1000:5 s. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jân

Jânen:

= Jânen, djurct

1000:5 S. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" jäsa d.

" jäsa

"om den vulle flyda ud älla
" jäsa så fek en sy en lase
ihreng så ... " 4123:17.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa v.

jäste (pret.)

"nar sin dreckad sto a jäste
så flöd jästen öpp a den Rara
di jän jär" H24:7.

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåsa

jàæsa jàæsta jæst

jåsa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa

ex. vägen sto raklik å jästa.

vid snösmältningen om våren.

4044:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåsa

jàsa , jàsta , jast

jåsa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

järnstäŋ. -en. järnstäŋor. -na.

järnstäŋ.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvägar

Järnväja(r) =
dj—ar

(långstat, ej
genuint) J-s.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

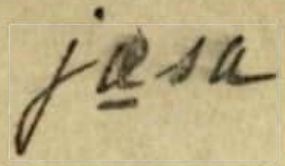
jäsa . -or. -te. -t. jäsa.

Holmby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäːselen

(kraftutt.)

† jäselen

ja jɨr jäːselen i dɛt graabrøde

Klös

FROSTA G-dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsed-a 'högdragen'

jäsig

Jön

FROSTA

G-dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x/Jäsiken

Jäsiken

dj-n

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S X Jäsk
Lundfalk
tätt

jask-'en '-a '-ana
även '-or -orna

gak 'ry o ta en jask hö'

manga jàska

de fö'r smau jàska i en hän'

flera jàskor

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jäsk

jæsk, -ém

tuss (hö) sk jask

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jäska
v.

jèʃa, -a, -ad

sôla, vara långsam (?)

han tvèta àlɛi' nɛd gɛ̀l --- han
jɨk dɛn a jèʃa.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäst

jast, -en

jäst

län fr. regn .. i det
genuina torsk vara *jär.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæs en

jäst s.

(nyare: jfr jäs)

jäst

№ 506.

J. Rönn Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsdingen

jässtinngen = mycket lätt kraftord.
(Importerat?)

Så va jässtinngen! = ung. åh-sjutton!

" " " må = Det var förbaskat!
förargligt.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte

jätte, -en; -a -ana

jätte (person)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte

jätte, -en, -a, -ana

jätte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte

Jätta:

= Stora karlar, och starka.

1000:5 S. 149

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jödock

Jödåcka nam=
jösu namn-

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöllerens

jöllerens
att utropa
jöllerens ja de fan vi

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jöllerens

jölosens

mindre stor dom

äv. i Ö. Sallerup & Västerstad.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intey. + jöllerens

jólorens

jólorens kom du naur zén kát

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöns?

jens
uttr för olust.

ja ha faud. jens på röggen.
jens e så laj i da.
ja ha nåck å jöra å ressta jens au me.
ja kle så rädd naur värfälled do, så jens ramla au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöns

Jens, -en

Lätt ja önskan att få gå bort i buskarna o vila

nu kommer vel jens på de

så * buskajönsen

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jöns och Lena

jens o lena
slö lat (gem. utt)

jens o lena ha vad så vehängelia nu de vad så hitt.

jens o lena kommer en önka gang.

de kan va besvärslitt nåck å reseta jens o lena au se

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönsa, -n

jönsa s.

slö kvinna el. flicka

en rekt jönsa

8055 Skarhult, Frosta hd

V. Velander 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jösla

jösla, -an-or-orna. hamn.

klarigt fruntimmer. jösla

N-Lörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jösla

jösla, -n, -or, -ora: en per-
son det ej är omycket med

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jösla
s.

jösla. -n. -år. = fruntimmer som kan
dåligt utföra göromål;
jösla kanske kan hon t.o.m. lita
dag av fnoskighet

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jösliig a.

jösled-a = barnslig, efter i utvecklingen

hon har alldi rad vell jösled.

hon har alltid varit lite barnslig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X jösma

jösma, -n, -ar, -na = vulva.

Äfven: den figur, som uppkommer, då
ett sår å trädstam tå-
kes, därigenom att barken uppifrån
och från sidorna väker äfven.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

Hall. & Skånsk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jõsses

Jóssas

minde svordom

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaisses

+ jösses interj.

jaisses do, du ska vel nte velta böred?

№ 276. FROSTA

E. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jössen

/
Jösses
sovrdom
/
Jössas namnen (uttrop av en person)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǿ¹sus. gen. jǿ¹su: Jesus: endast i
svordomen och interjektionen: annars jǿ¹sus
Gärdstånga. Skarhult

va i jǿ¹su namn staur i a grǿ²nan ad.
Skarhult

även jǿ¹sus: jǿ¹sus kors. sǿken et länt
kors (sagt till båtsmännen) Gärdstånga

№ 277 & 512 A. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jösus ~~Jesus~~

jòs̲ːs ~ jɸs̲ːs

svordom

jòs̲ːs jɑ̀ (utrop)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:r

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lössus ~~Jesus~~ ;

jø-s-as i svor d.

ha-r-a jø-s-as (ko-s)

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jösses (Jesus)

irlej.

jösses

jösses gråtsas! utrop med förvåning.

a jösses (utrop)

Han ss. namn formen jésus. J.J–s

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× /ösːes ~~Jasus~~

/

jø/sːes

svardom

Ha hå ? jø/sːh nånn e dé ?

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Jössus ~~Jesus~~:

Jösh

: fre. jöshnämn

ha i jöshnämn staur på

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× /jöses

jöses eller jöses. inlej., utmärken

förvrining eller thrämul. m. m.

(läs jöses)

Gärdstånga, Skarhult,

jöses. di hade väntad på me so

jävra längre. Skarhult.

jöses, han ädor ält mö jalit.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Gärdstånga

Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 jösses

x jössses

svordom

1 jösses ja så gor! (utrop)

Åsbringe

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Söstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jösses

Kåssi jösses =
jesu kors.

Nr 8400 Munkarp, Frösta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Jösses

Jösses!=
jesus.

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/Bus:

I jösse namn =
i jesu namn

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jösses :

Jösses kåss=
vid Jesu kors.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jöstas

jöstas

utrop.

jöstas ja vést ja (utrop som

en 80-åring gumma på Bekjel presterade, då

hon helt plötsligt kom a att tänka på

en sak hon glömt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jöstigas

jöstigas

ntrop (av Tru Netzel 80-årig gumma Fulltofta)

Nr 4343 Ful'tofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jöttikans,

jöttikans

ett ubrop

jöttikans. de kan ju allri gau.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k

kan

bokstaven eller ljudet k.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. k

"bokstaven k"

kaŋ

de ska va káŋ (k)

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabba

kàba, -a, -ad

gå takta ut fält.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kabbaläka

kàbalǫ́g,-en,-a,-ana

= Caltha palustris

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kabbalök

kàbalǿg -en -a -ana

växtn. = Caltha palustris.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ kabbalök

kåbalög. - hn. - a. - ana.

namn på en blomma

(Caltha palustris)

N. Rörum.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Troels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kabbalök

kàbalog -en, -a -ana

kabbelcka

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hab̨a Łǫdz (-ą n - a - na)

kabbalök

subst, kabbelök

Gedmun torp

FROSTA

Q-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåba2øg (eu-å-ua) Skabbelök s.

subst: skabbeloka (calta palustris) här spec. betyd.

de støder på kåba løg (ordstäv. när
nyt dumt sker)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Greta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbelöke s.

kabalèg (-en - a - na)

subst: kabbeleka (caltha palustris)

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Sista Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kabbalök

kàbalög. -en. -a. -ana.

bot. = Calthe palustris

Gärdstånga.

№ 277 & 512.

1915 Bosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbalôk

se kabbleka

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbeleka

kàbalòg-en, -a, -ana

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbeleka

Kàbalog, -en, -a, -ana

Kabbeleka

SVENS

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbeleka s.

kàbalödz`-en, :-a, `-ana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbalök

kabbalög

kabalög

= ängsblommor e

kalla paluskis

kring Löbrö.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbe

Kabben, Kabbana:

= Slang. = Handen, händerna

1000:5 S. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kabbet

kàbad(or); pl kàbada

senfärdig, oskicklig

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabbet
ch'.

kàbed

= kög. lat.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbig, a.

kåbbed - a - ke - sd.
dafatt.

hår kan en gammel människa bära se så
kåbbed åd.
sämma e så kåbbeda de all deng.
hår e di som e kåbbedare en ja.
ålla så trodde ja, åd ja va kåbbedast.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kabelank

kabelánk - en - a - na

kavaljer

föserna ha haur ain kabelánk.

dän ajne kabelänken dar ende mëed ud.

di sno se de kabelänka.

di eka väl ud de kabelänkana.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h

Annette Senesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbeleka

Kabbalög:

= Namn på gula ängsblommor.

1000:5 S. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabelbåtken en ~ör na ˣ kabelbåle s.

fästman

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabusk, s.

kabåsk - en - a - na

inomhus

nu e de bäst å kryba i kabåsken.

de e gott å ha en kabåsk

di som ha kabåska ta de dom.

kabåskana e bra å ha, än di e döllia.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabusk

kabåsk - en - a - na

husrum

ong i kabåsken må ångana så di ved hutt.

här e kabåsk å håtta dom i.

di som ha mèed fålk fau ha kabåska.

hos bedefålk e liv i kabåskana naur de e bösk

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackel

kågel-ed

kackel

här e sånt kågel på hönsen.

de e så hünelit mä de kågeled.

de livliare hönsen e de mär kågel höres.

de e mä folk osse de manga kågeled tar ychänn.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kackel

kackel-ed-en = skygg eller
höjfärdig person

kan ente dä kackeled
veda hed.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackel, -el, -en = förargelig person

de e ett räcklit kackel. Hon är så förargelig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla;

kögla, -ar, -a, -ad;

kösen di kögla,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla, se

kåg̀la - ar - (de) - ad

kacklar

hönsen di kåg̀lar så

di kåg̀la(de) så i da

di börjar å kåg̀la

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kackla

kàgla, -ar, -a, -ad

hönsen kàgla lidegran

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla

kägla -ar-a-ad

(om hönas).

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla v.

Kakkla:

= Slang = Pratar som en höna.

1000:5 S. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadåver. -et. pl. =. -en. kadaver,

dött djur. (låneord).

Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadaver

kadåver -ed

skällsord

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kadilj

kadríl -en, -a -ana

dans

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj

kadríl -en -or -orna. ~~fransäss~~.

en dans, som förekom vid danställ-
ningar under hela 1800 talet och ett stycke
in på 1900 talet.

dansa kadríl. fälln.

men polska de e den mest anstränga
dansen ja ha sett, men kadrílen va
den petigaste. Hunva. N.S.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj

kadrél

dans vanlig under hela 1800-talet.

kan doktoren spèla en gàmaldàs kadrél?

J.P.

1947. 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj.

kadríl -en, -a, -ána

dans

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffabark, s.

a²

kaffabark - en - a - na.

ful gubbe. (skällsord)

en gammal räli kaffabark.

dän kaffabarken e räliare en ånga. (yngre)

ett gammalt ordsätt gamla katta kan osse laba melk.

kaffabarkana e halvineda.

gamla kaffabarka kan osse vella nåd.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffakåk

kaffakreg - d - n

gubbe

ett tillit rälitt kaffakreg

här vell hun ve de rälia kaffakreged

där sto samkada en hob kaffakreg.

kaffakregen knäffla oe näck de å fa kort.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ koffe
s. m.

kaffe ~~en~~ ~~en~~

= gubbe

den gamle kaffen

Lillarörd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafe (-n, -a, -na) × kaffe

subst: gulde s. m.

har sluygzer en kafapan kring gaurn

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffe

kàfa pl. kàfa

gubbe

snàrt e dær ènte udan

gamla kàfa i jén

Ö. O.

1950 277. Ö. Sallerup, Frosta h

kaffe, s.
m.

käffe - en - a - na
gubbe
de e hinnas käffe.
hun håde käffen mä.
där e tvau käffa.
nu e käffana komna i hob.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kaffe

s. m.

kåfe, -en

gammal gubbe.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe, m.

kaffe-n, kaffa-na: gammal karl

di gamle kaffana di

eller där å maular

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaffe

kaffe m.

= gammal man eller gubbe.

ex. där bodde ain gammel kaffe i huset.

3716:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffen s.

kaffe, -n = ubtryck för gammal man. „Mycket gammal“ m.
nu i det närmaste bortlagt uttr. Var likasom lite föråldrad uttr.

den gamle kaffen vill ärse va nå.

den gamle kaffen (gubben) vill också vara med.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

× Kaffe
s.m.

kåfe², -n, -a, -na = gubbe, gammal man

dæn gamle k-n, ja, la me sai, han
e et par n niti.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall.-a Mundk.
L.A.Nyrup. Nrj 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffe 2

S. m.

kàffe -en, -a, -ana

gubbe gubbstut (nedsättande.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåfè -(-èn -à - na)

subst: gubbe

x kaffe s.
m.

den kåfèn e vare n en svort høna

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafa, kafad kaffe s.
n.

kaffe

ja hade kafad mæst

fæad

Svenskōps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe ?

n.

kàfe -ad

kaffe

kàfad staùn på spiísan a

soòzlan i kàxon a ʃèla.

J. P.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

n.

kàffa, -ad

kont smàugan kàfad 4

Tillägg 1958. J-s.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe, s.
n.

kaffe, -ed

kaffed e koollt.

2019 Hallaröd & Munka
Helga Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

n.

kàffe, -ed

kaffe

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kåfe. - ed. kaffe.

s.n.

1. hær fans ænte kafe. Skarhult. L.N.

2. kåfed vile vi ænte veda åw, men

sökoned de hådde vi smag for. Huva.

3. di vile bjut kåfe på me. Bosjökl

4. båra lide jron kåfe. Högsrid.

5. di som kom me milk di fek kåfe

a kågor. Skarhult.

Gosta

№ 277 & 512 I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe II

n.

dæ e igen ånen han lajt in

nad kåfe.

Gårdstånga. A. N.

så fek di tjoba kåfe; så fek di

tjoba en kvarta brènevin.

Gårdstånga.

1916. № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffe

n.

kåfe

di kånja o ha kåfe om

månana

J. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe, s.

... i ... sömnastuan, darr dajj bå på kaffe.

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe, s.

... koga letta kaffe ...

10977:14

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebark

kàfebórk. - en

nar di kan éj, sto mår borta ve
spisånen a klòda me kàfebórken,
har kane ènte fa lågad åw.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffebõna

kàfebaõna -an, -or, -orna

— lär kàfebõna ete

kaffebõna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffebönna

kàfabǿnn|a, -an, -or, -orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedags

kåfedàjs . kaffedags. kåd att

dricka kaffe

de e kåfedàjs . Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Bosch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedags

kàfedàgs

kaffedags

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedags

kaffedajs

å

kåm vi kaffedajs.

kom vid kaffedags.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedags adv.

kaffedags

"du kan komma te kaffedags.."

386 d: 2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffegryda (-n, -or, -na)

kaffegryta

subst, kaffegryta

Gudmuntorp

FROSTA

N. 267. G. Lech 1915.

1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

G - ch

Kaffegrädde

kàfegrädde, -en

grädde, sym. län.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kaffegök

kàfajøg-en, -a, -ana

kaffekask

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kaffegök

kàfajø̀g·en, `-a, `-ana

kaffekask

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffejöj -en-a-ana. "kaffegök"

Bergslagen

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffehurra + kaffehurra
kaffehärra, -or kaffehär-
kor, -na: kaffekittel

kaffehärran kom pan
i kyggaes kapeed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffehurra

kaffehårra, -n = kaffekittel.

kaffehårran kåm på i en fårt.

Kaffekittln kom på med fårt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffekalas

kaffekalås

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffekalas

kàfekalàs - ed pl = - en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekanna

kàfa kànk, -an, -or, -orna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kåfagelen

best.f.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kàfazèl, -en, -a, -ana

kaffekittel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåfefjèl - en - a - ana. kaffekittel.

Gärdstänga. Sheglinge. Skarhult. Ö. Strö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kàfeftjèl.-en

klokan fina mànenen èta sad mån
òp a sate kàfeftjélen på....

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kàfafsél, -en. -a - ana.

de va máfens, sa fílgren, naur han
fèd i kàfafsélen. (ordstäv)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallarod - Onsjö
Munkeg - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kaffetjel-en,-a,-na

sätt kaffetjelen på.

sätt kaffekitteln på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp

kàfekåp, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp

kàfekàp·`en , `-a , `-ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekopp, s.

... enn kaffekåpp.

10977:18/4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekorg, s.

kaffekåren, b. sg.

[korg med tillagat kaffe som medtogs på åkern]

10977:15 4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekvarn

Kåfekvårn, -en

E. Strö.

1944. 277 Fanta kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekvarn

kåfekvårn -en

kaffekvarn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffekvarn

Kåfakvårn -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekäring

kåfefjèrrz -en- or -orna.

"kaffekäring" i kaffesysten.

Skarhult.

+/

en vïsa vil ja sjònga som är aldéles ny
den handlar om di kåfefjèrrzor,
som bor i skårholts by.

(Början av en visa, den s.k. Skarhultsvisan).

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

+/ Rep-tour

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
kafe mala (-n,-or,-na)

subst: kaffekvarn

x kaffemala
s.

Gudmuntorp

FROSTA
Sk-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffepetter

kaffepettor, -en kaffepetter-
na.

"Att kaffepetterna
så ska vi sya (koka) det
kaffe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffepetter

kaffepettor, -en = kaffekittel

kaffepettor (pettor) pl pr.

kaffekitteln kokar över.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kafferänne, s.

kafferänne-d

spring

här ble ett kafferänne haila lördanätt.
de kafferänned tröd ende daen ätte häller,
kafferänne satter fart på galönerna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesjuk

ja va så kaffesjug, så ja fedc
frånged gau eng å dredca kaffe.

4065:2,3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesked

kàfaGe - n; kàfaGer - na

tesked

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesmak

kåfesmåug -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesump

kàfesàmp - en

1

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffepump

kaffepåmpa, -en

hon brugar å spau i kaf-
fepåmpa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesump

kåfesåmp -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåfesoŋp. -n. kaffesump.

Skarhult

di farja i kåfesoŋp a lågaskålor

(näml. påtkåggen) Ø

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesäck

kàfesæk - en, `a, `ar

– kaffesäck (i handelsbod)

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesäck

kàfesàk -en -a -ana

säck kaffe. (i butik)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåfatröl (-ad, pl. lika -an)

subst: gubbestut

kåfatröl-ad harope

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kaffetörst

kàfetàstor/ pl. kàfetàsta

kaffetörstig törstig; behov av kaffe

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaffetörst adj.

kàfe tórst

kaffetórstig

1950. 272. Ö. Sallerup, Frosta h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kaffetörst,

kåfetörst, adj. = kaffetörstig adj.

Skaraholm, Kv. Stö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafsa

† kafsa

Ögen di nieka å kafsa mod stenoren

N. L. Olsson, di fåste fjedren s. 38.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafsa

kafsa, -r, -d = klia, esa

nu har du snart kafsat
upp fräknorna.

nu har du snart slitit
upp tråskorna.

hon kafsar när hon går.

hon kafsar fötterna när hon
går.

Hallarid & Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaftan

kafftán

= präst-klappa

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagge

kagge

= liten tunna

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ragge

Ragge-n, Ragge-n: fäl
av på att ha dricka eller
berännin på.

Raggen va full au brän-
nevin.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagge

Kagge:

= liten tunna om 15-20 kannor.

1000:5 s. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaj'a ~~kaj'a.~~

kaj = an best. f.

vänsterhänd – vänstra händen

hun e kajhänd

hun syr mä kajan

№ 1735 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kajam)

ha du kajan fåre?

utb. till småbarn, som vilja hälsa med
vänster hand.

3809:42

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaja -n s. 'vänstra handen'

x Kaja

för

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaja(n)

kåjan

= vänstra handen.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajå

b.f. kàjan

vänstra hand

ha kàjan fåra

Syn.: vänstran

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaja

Kajan:

= Vänstra handen

1000:5 S. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajan;

kàjan s.
vänstra handen.

han tär me kàjan;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajan

kåjan = vänsten hand; särskilt när den användes för sådant som annars plägar förrättas med högra hand.

Skarhult m. fl.

hon skåler pantöflor me kåjan.

Jfr. vänstran.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stavja-n × kaja

= vänstra handen a

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kajfas

kajfass

= skämtsam benämning

på person som var vänsterhänd

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänd

käj-händ

= vänster-händ

= den som mest använde
vänster hand då något
arbete skulle utföras.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänd. a = vänsterhänd

ja tror de e kajhänd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaj händ;

kaj händ adj.
vänsterhänd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhænd, pl.-a adj. 'vänsterhänt'

× kajhänd

Harlöja

FROSTA

№ 275. G. Lech. 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhånd. adj. vänsterhänt. x kajhänt

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lajhänt, a.

Lajhänt

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kajhänt, a.

kajhänd – or – a

vänsterhänd

han e kajhänd

di e kajhända bägge

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kajhänt

håll nu maken i den granne (högra)
näven!
jöre di ente de va di kajhända =
vänsterhända.

3717:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajhänt

kajshänd - a

= vänsterhänt

↓

s 4 !

3809:42

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänt

kajhänt

= vänsterhänd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänd, -or, -a - kajhänd
vänsterhänd

han e kajhänd.
Kan är vänsterhänd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänt

Kajhänt:

= Vänstrehänt

1000:5 s. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajüta

kajóta = kyffe.

sin sa va dær ain liden kajóta
ingan får, sam hon bòde i.

Sv. L. II: 9, 72. Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1881. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kägg-n

en kägga brö

B. N.

brödkaka

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

s.

kåga -an -or -orna

1. brödkaka. 2. småbröd, kaffebröd.

--- nöna öre te nona kågor.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka,

kàga, -an s.

-or, -na:

da va rakt it gda

kàgor du har,

mari;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàgga, -an, -or, -orna

kaka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga, -n
g

ålas bleda i en kåga

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàgga, -an, -or -orna

kaka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàgk, -an, -or, -orna

kaka

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga -an -or -orna

1. hövkaka. 2. finare bakverk än kaffebröd

när ärk ga äjs, så ga ålof kåga.

Nr 277 Ö. Sallerun, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka II

dan jɛk an tɛ̀ti kàgon
i bàganɔ̀nen i: bɔ̀dkakon.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

ja kan èrta mòòza
sortons kàgor – vi far
hola te gàa ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. Kaka

kàga, -n, -or, -orna

da hade de fina grìsa, julagrìsa
de va kàgor som skola lìgta en
grís

.№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåger skala s.

kakor

dera två båda gråa kåger

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåda s.

kåda, kåvan, kåkorna

kaka

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

kaga - n - or - na
kaka.

Säen ha bränt i hob i äjn kaga
kagan e mulad å grön.
kagorna i men e svädda.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåga n kågor na

Lealea s.

å, låa nål kågor le!

Laka

№ 506.

J. Rõõm. Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka:

ja skola tvåjed öj te
kanlanen a fjoba en kaga bu.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raka s.

Saga

"ain stor fjäredels saga

bro" "

3810 : 5

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåga -an -or -orna. kaka.

(= 1. kaka. småbröd. 2. brödkaka). Sflm.

nöna öre te nöna kågor. Hamnlanda.

gak ey a tjöb nan fina kågor.

Högsrör.

holt te göe me kågor, ta mans.

Högsrör.

ta en kåga, om de behågas.

Gosta

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kàga . koka II.

vi fek kàfa a kàgor tvàu gàza
po nátan. Skeglinge.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Foosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kaga, -or, -or, -na

kjöb några kagor.

köp några kakor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

laga, lagar

= laka, laker e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

Kager:

- Kakor, att äta.

1000:5 s. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakalorum

kåchelorom - ed
kacklande

bå hörs å fjäringer hållt åt harrans kåcke-
lorom.
där känna engen skelja på de kåchelorom ed.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kakbotten

kàgebàn -en, -a, -ana

botten att lägga ~~kakor~~ bröd på vid
bakning jfr bak, bàkana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelbotten

14. Kageleånna

runda träskivor lagas
nybakat bröd lattes.

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakbotten

kägebön, -en. -a. -ana

rund träskiva varpå brödkakorna ställdes vid bakning, innan de sattes i ugnen.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakbollen

Kagebåm

"(Rund) träskiva på vilken
brödkakan kallas då den kom
ut från bakugnen" #123:1H

"i ostasvaben va engen båm uden
en fetk sätta'd på en kagebåm"

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Pakebotten

Pagebåma

' tuma (ofta runda) bräd-
lappar på vilka bröd ska-
pona sättes innan de för-
des in i bakugnen '

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakburk

kàgebörk, -en, -a, -ana

kakburk

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågebörk -en -ar -arna. kakburk.

burk där kakor förvaras.

de e bäst a ha kågorna i en kågebörk.

Gårdskänga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kàgebìd -en. -a. -ana. kakebit,

styche av kaka.

(Ullm. i Bosta hd.)

han fikk te mé. a fia gå - en

en kàgebìd. N. Rönn.

№ 277 & 512.

5. Ingen 1931. Bosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakdeg

kågedæj, -en

deg til kökaka.

so skahan óp a la en kågedæj pa

vár bón.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kakelijn

kagelijyr - en - a - na

liten tunn kaka

aek sekken eländi kagelijyr.

den kagelijypen hänger bara ende i hob.

hä kan ekära sådana kagelijypa.

ja kan ente ha vå å tänka på di kagelijypana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelôn, -en

sättugn (som eldades med stora trädknutar).

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kakklon - en - a - na

spis

nu faur kakklonen böja å va må.

de e bra mä en kakklon naur de e kallt.

kakklona som ji hiss å jäzke e bra.

i skolan ha di nu reved ud kakklonana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn

kakelugnen
så kallas vilken ugn som helst
ja skola hola fyr i

kakelugnen
jag skulle hålla fyr i spisen.
P. J

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Full tofta sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn

Kakelugn
inmurad järnugn
A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakelon-en-a-na 'hahelugn' kakelugn

Ög ön

№ 270. FROSTA G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnen

kakelugnen

kakelugnen

kan brukar också

kakelugnen

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákalön, -en, -a, -ana

kakelugn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn

kákelon, -en, -a, -ana

järuugn.

skåbed på kákelónen : ett skåp
av järnplåt, vari mat sättes till uppvärmning.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn II

plåtdorna ute den
kakelugnen här hade vid

(på tal om en gammaldags 4-kantig
järnugn, s.k. sättugn; de skivor varav
denna var sammansatt kallades plåtor)

1948 277. Ö. Sallemp, Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn s.

kåckelon
= järnugn

4065:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. kakelugn
järnkamin

kákalọn, -en, -a, -ana

kalẹna kákalọna

.№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkalon en ~a na Stakelugn s.

järnugn

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelon - en

järnugn, kamin

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelôn, -en, -a, -ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn II

han vælte kákelǫ̀nen, o
vàrmen flǫ́ ùt på gǫ́lvet

4810 Bosjökloster, Frosta Lc
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn;

kákelǫ́n, - ln s.

- a, - na;

an faur fjǫ́lna lita

i kákelǫ́nan;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kakelon, -en, -a s. 'kakelugn'

Kakelugn

kåttæn. L. Kåkelån L.

Harlösa

№ 275 G. Lech 1919. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákalǫ́n, -an

vanl. = jänugn.

han stämde a bǫ dom gu's te kákalǫ́nan.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkelön -en-a-ana. kakelugn.

järnugn.

Skeglinge. Gärdstånga. Holmby. Skarhult.
Ö. Sallerup

skåpet på kåkelönen (Ö. Sallerup).
ett skåp av järnplåt vari mat sättes till
uppvärmning.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Vårta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn s.

kakkelonen

'kakelugnen'

3213:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kackelon, -en, -a, -na

ni har fjälna i kackel-
ugnen.

Vi har elda i kakelugnen.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

Kakkelan

= ugn, alla slag.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

Kakkelon:

= Ugnar alla slag.

1000:5 s. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn, s.

kakelonen, b. sg.

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsben

kákelonsbén -ed. pl.=. -en

järnben under sättugn el. kamin

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkelonsbòste -en. kakelugnsborste

kakelugnsborste; borste varmed man svärtar en järnugn.

Gärdstånga.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk

Kakelugnsbänk

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk

Kackelonsbänk - en - a - na -
en bänk eller säng som står
i närheten av kakelugnen
i stugan

Vad kallar du i kackelons-
bänken?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk

kákelonsbèzk, -en

en kombination av säng och bänk
stående invid ugnen i vogl. stugan

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakalugnsbänk

kákalonsbæzk -an

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkelonsbäzk, -en. kakelugnsbänk.

†/
bänk invid järnugnen i stugan, vardagsrummet.

Skeglinge, Skarhult.

†/ kombination av säng & bänk

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

kåkelonsbæjk -en.

kakelugnsbänk, en ~~bord~~ bänk inkl
tättningen i ugnen.

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk

kackelonsbänk, - en = en bänk eller söffa som stod i när- heten av kakelugnen, där far i huset vanligen tog en middags- och mörkersömn.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsbänk

Kakelugnsbänken

'soffan vid salugnen i dag-

ligstugan'

3864:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnskrok

kåkklonskrog-en-a-na

spiselvrå

de e bra mä en go kåkklonskrog.
naur de va oå kalbt va de bäst å va i kåkklons-
de e väl mäst i gamla stuor där e kåkklonskroga kroga.
kåkklonskrogana e ende bätter en anna kroga, om där
ende e lid jäzkad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnskroken

kackelonckrog-en

han vrle hälet seda ruge
i kackelonekrogen.
dan vill helet sitta inne
i kakelugnskroken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackelugnsmur

Kackelonsmuren

'muren över Sädugnen'

4123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsmur

kakkelansmuren

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kakelugnspära

kakklonspära - n - er - na.
potatis värmda på spisen.

kjöllingana faur ha en kakklonspära.
di tötte om kakklonspäran.
får hada di mèed mä kakklonspärer.
kakklonspärerna skålla legga så di ble skäveda.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakelugnspära

kakklonspära - n - er - na

potatis värmda på spisen

får hade di så mèed mä kakklonspärer.

haur kakklonspära skälle vännas så där ble skäver.

kakklonspäran skälle va skäved på bägge sier.

sin skälle kakklonspärerna läggas i en kase så di

släjna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugns-päror s.pl.

Kakkelons-pärorna
'i ugn värmda Kokta pota-
toar'

386 t : 3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakelugnsskägg

kakelönsskäg, – rd

utskjutande kant under ugnsdocka (för aska)

Nr7922 Harlösa.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåkelönsfag, -ad

* kakelugnsskägg

utskjutande kant under ugnsluckan (på aska)

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågefäd. - ed. pl. =, - en. kakfat.

~~Ibbm~~.

N. Rönum

Gärdstinga. Skarkull

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakfat

kagefad - d - n

kakskål

kagefaden som allt anned e fasonerna ändrada
här kan finns i nu ett gammeldas kagefad.
de kagefaded e av bläck.
sådana kagefad va ovårta må gula ränner i kreng

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakfarm

kägelfarm

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakform

kägefjärm, 'en, '-a'-ana

kakform

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakform

kàgaform, -en, -a, -ana

kakform

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakgubbe
kaggegåbbe-n, kaggegåbba: m.
det var vanligt att äldre män
gingo omkring och sålde kakor
(=kakkäring.)

vi va så glada när kagge-
gubben kom för då fingo
vi glätta vars ain kringla.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kakgubbe

kàgagàbk'en, -a, -ana
gubbe som gick omkring o sålde kakor
anors vànta jek o salde jùlagàbr
(A. V. var kakgubbe)

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kakegubbe

Kagegåbba

'mansperson (oftast äldre eller på något sätt lustig) som ginga omkring och sålde Kakor' N. Munkarp 3213:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakelugnsfäppa
kakelonsfäppa -n, kakel-
onsfäppor, -na = kakelugns-
dörr.
löck kakelonsfäppan
älla nyggan dr.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka-klina, s.

kageklina - n - or - na

dum kaka

de va ex eländi kageklina.

dän kageklinan gör varken fram älla tè.

ex behövde att halt tju såddna kageklinor.

di kageklinorna e snart försynta.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kakekvinna

Kagekvingor

Kvinnor som gingo omkring och sålde kakor

3213:50

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkäring

kägegärrg -en, -or, orna

kakgubbarna (som tålje kakor)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkäring

kagelgäring - en - ar - na = en gum-
ma som gick omkring och sålde
kakor.

där va ain kagelgäring som
gick omkring å sauldr ka-
gor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakkäring

kàgezàrrz-en, -or -orna

gumma som sålde kakor

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkärring

kägkärring -en, -or -orna

gumma som gick omkring o sålde kakor (för)

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-käring

kå²gefjæ̀rrg -en-or.-orna. kak-

käring, gumma som tåljer kakor på

marknader eller går omkring och tåljer kakor.

Hurva.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. kakekärring

kägezärrn, -en, -or, -orna

kakgumma, en gumma som livnärde sig av att gå omkring och sälja kakor

kägezärrnen hon jek ikrin, vi kala na for bèkaänan nar vi vara glòta

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkäring

kägezäerzz, -en, -or, -orna

kakkäring

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakplåt

Rageplaut

"bakplät"

"la en ain Ragebänn ätta

rageplaut änne..." 4048:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåg²eskörpa n kåg²eskörpor na

kaksköpa

skorpa

№ 506.

S. Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakskål

kàgeskaul -en, -a, -ana

kakskål

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakskål

kägaskål - en

kakskål

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nakskål

kâ'geskaul, '-en, '·a'-ana

AL 2

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksmula

kågesmåla -an-or-orna,

kaksmula. Skarhult m. fl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaksocker

kagesocker - ed
gammaldags socker

De gamla kagesockered e raint försvånneds
för hade di allti kagesocker,
ett gam. utt. - di drack sju koppa på en bid av kagesocker.

Nr 1795 Ö. Esinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksocker

kägasökor ed

kaksocker

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaksocker

Kägesakor el

kaksocker

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaksocker

kagesäckor - ed. en stags
söker i fjärkantiga gaffelka
tunna kakor. Används
mycket förr när man drack
kaffe på bål.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raksocker s.u.

Rapesäckar

"Åtte mitdan fick en hart
kalle å rapesäckar..."

386 H : 4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksocken

kragsåkaren

= kärrsocker i skivor.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakspade

kàgespàk, -en, -a, -ana

Kakspade def. ?

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakstad, s.

kagesta - en - er - na.

mage

de börjar å klå i kagestaen.

där e manga kagestäer å häva i, på de ställed.

fjäringen ha en bra kagesta.

där gaur ente så lided i di kagestäerna.

M 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakestaden

Ragestaljn

'magen'

"de börjar å skriga i Kage-
stan"

3213:58

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-38. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakestad

kagesta, -en = mage

de fjäns i kagastaen att
ja ente har ätit.
det käns i magen att jag
inte har ätit.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s kaktus

kák·tus, -en

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás -ad

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halag (-ed, pl: liha, -en)

kalas

subst: halas

Hörby

FROSTA

G-M

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás, -ád, pl =:-én

kalas, fest

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás, -ed ; pl =, -en

kalas

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalåsad s.

hela kalåsad kosta[2]
seks[2] kronor

№ 276.

FROSTA kalas

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalåg, -ed, pl.=sg. -en s. 'kalas'

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás, -ed. kalas (lånord;
målets egna ord är jile).

Ö. Strö, Skarhult. Bosjöklosters

1. et dòndranes kalás. Bosjöklosters.
2. jöra kalás. "
3. ja e den pöste po àla kalás
(text till de första takterna av en gammal
populär valsmelodi). Skarhult.

S. Sagus 1927-29. Lyssta № 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas II

men sín hade di kalás äte.

B. Stis.

№ 277 Frosta hd

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalas - et, - en

där va et jind kalas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalas, -ed, -en

de blåa ett dyrt kalas.
det blev ett dyrt kalas

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalasa v.

kalása, -ar, -a, -ad

kalasa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalasa

kalåsa, -ar, -a, -ad

hålla kalas, festa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalasa
v.

kalåsa -a -ad.

Nr4810 Bosjökloster, Frosta hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalasande

Kalåsane

Dg va ett fasellt ka-
lasane farevia da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalesand

kalåskane-d kalågane

kalesande

ja män ble här åt kalåskane.

de kalåskaned ge fort ye.

folk ha mèed mä kalåskane.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalfta

kalänfta, -an, -or, -orna

fest, kalas, bjudning (Staustorp Råvad o.s.v. Nyby)

han jörk an san stör kalänfta

Jfr Kalkar II: 469 B.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalhugga

kàlhöga, kàlhög, kàlhögad

hugga med skog alldeles

nyare! Adj. kal syres

saknas i Skånemålen.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalk

skalk, -en

sköka kálk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk

kalk, -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk, s.

kalk – en

4127:2

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk
s.

kalk. -an (kalçium).

dan gàmla slàna kálken

dan va stárk

di hade slán kálk

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalk

kalk, m. kalk

pl.

slöka kalk, hemta kalk (vanligare i Lund)

Onsjö & Fr. (Nyrup)

Munkarp

Hallaröd

266. Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalka

kalkada

vaggana ble kalkada te jul

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kàlkka, -ar, -a, -ad

kalka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka
v.

kàlka -a -ad

kre e gamla màùlkrezor, som
ha vàd fér, som e krakada
fràm; di hada kalkad dom
@vor (i Ö. Sallerups kyrka).

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kàlka ˋ-ar, -, ˋ-ad

kalka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kal̲kə, -ar, -a

han kal̲ka vægən

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka
v.

kàlka -ar -a -ad

stràjs vi kom hìd a bò,
vi kàlka dom
(mànl. vàggarna).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka II

te jùlana sa kàlka di
vègana.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka
v.

kàlka -ar, -a, -ad

p.p. kàlkad, pl. kàlkada

de va leslåna vägar, kàlkada.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kalka v. kalka, bestryka med kalk.

-ar ; a ; -ad.

vanligare: vita.

Orsjö i Fr. (Nyrup)

Munkarp

Kallarör

266. Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkborste

kàlkebaste, -an `a`-ana

borste att kalka med

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkfärg.

Kalkfarg

"... äsee i Kalkfarg när di
kalkar Gökesvaggana.."

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkig
adj.

kàlkad, reute. =

bestänkt med kalk, överspillt med kalk.

Högsenäd

1948. 277. Fosta kl

kalkklubba, s.

kalkkläbbar, b.f.s.
kalkkläbbor, o.f.pl.

att kvacka kalk med.

4127:2

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkleja

kalkleja

'kalkatkjlea'

(smord och fet)

3973:80

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkmärgel

Kalkmergel

Kalkaktig märgel el.

lera (mord och jet)

3973:80

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal̲kɔ̄na (n. ör-na)

tealleon

nämt: kalkon (om kvinna nedsättande)

de e hart o skol̲a si fru̇ta en sådan kal̲kɔ̄na

Åspringe

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalkona
s.

kalkóna, -an

hona till kalkon.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkontocke

kalkontäcke, -et, kalkon-
täcka, -na.

kalkontäcken c ca

ilsken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkrappning

kalkråpare, -en

Nyby

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalktunna

kàlkatönja, -an, -or, -orna

kalktunna

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkvatten

kalkvån, -n.

Kolmby.

277 Frosta hd. 1. 1. 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall
s.

Kal, Lad = Kyrkoherdetjänst,
pastorat

han sögte et ånad Kål.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, s.

kalled, b.f.s.

(kyrkoherdetjänst)

3808:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, adj.

kåll. are, - ast. - e, kalls

i da e de den kållaste

da de ha vad.

de blåsor på kåll vug.

hi va de e kalls.

(obs. i kalls bet. a med kalfe-

böna, men i kålrot, kålsupa o. d.)

Nr. 2296 i N. Rörum, Kristianstads
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol. kalt. pl. kòla
el. kaolt

de nosian dan va kált
som ég i Gùtan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

a.

kal, -or { kalt / kalt kàla (pl)

kall

en kál vǽg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råu oj.

Råu

"kokt melk te Råu ris-
grön"

4123:4

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall a.

kal kalt (a > ɔ)

kall. (adj) pl. kàla

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål (-t,-a) el. hål (-t,a)

kall a.

adj: hall

Gudmuntorp

FROSTA

L-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol. neutr. kalt, obj., kall.

Gärdetånga. Holmby. Skeglinge. Skarhult.

Neutr. kalt, Hurva. Ö. Sallerup

de e kált i hüsa (inomhus)

Skarhult.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol neutr. kalt

a so kált om vintaren

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall;

a.

kal adj.

kalt n.

kala pl.

hij, va da e kalt!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol, neutr. kalt

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

a.

kal -t, -a

Nr 4330 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

a.

kål-or kalt pl. kàla

kall kàlare, kàlast

nàdana va bòsa o kàla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, a.

kal

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall adj.

Kåll

"jorden e så vauld å Kåll"

3973:19

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
kallt a.

kalt; kålark

da va sa kalt

S. O.

ja tagger kan bli

kålark.

de fanns inte så kalt i kvål.

Lyhy sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

kálor - kal , kalt

kall (adj) pl. kàla

kàlare kàlast

kàla pàror

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall 1.

kall, -are, -ast, -e a.

de blair nåck ain kall vintor.

Det blir nog en kall vinter.

Ons. Fosta

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall obj. 2.

Kåll

" som fort blair Kåll ---

3218:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rall 47:9.

Kålla (pl.)

'Kalla'

"vi jan se alle så onte äggen
ller Kålla"

3739:79

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall adj. 8.

Kall (a.)

'kall'

"å va de med kall så

kånne en kavål tåta --"

3739:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rall anm. 7.

Raållt (n.) (kallt)

'Rallt'

"Fle där Raållt i stallen"

5759:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall adj. 5.

Kåått (n.)

'Kaut'

"Får åua ble de Kåått
å då stelna ju talen ..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd 40+8:10

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rau 57:6.

// väl: Råut?

'Raut (n)

'Raut'

"ungan de andra bröd

blai Raut --" 3213:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

... ålla annen jor såm va käll.

4127:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
a.

när de blar kaållt . . .

(då är väl kallt som avses) 3809:2
J. J.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol, gl. kōla

kall a.

kolt

kall

№ 506.

J. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

adj.

kol, neutr. kalt, pl. kòla

d. kalt

de va kált O.O. (Påsup).

kalt A.P. (Fennaup)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. kall

kal, kalt

de e rysslad kált i da

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· kall:

ekranes kåa — a.

= myskai-kaue

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
å.

Kåll, Kålla, Kåut

= Kall, Kalla, Kaut e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall a.

Kall -t:

= Kall, -t . Kålla = Kalla

1000:5 s. 757

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, adj:

De va kallt darr katten hade
såded.

Talesätt.

10977: 11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall, adj.

... enn nyeliff kall å
käli fårvaur ...

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kallad. 6.7.

kållan = processen är all-
mänt förekommande
sjukdom.

hon hade kållan.
Hon hade frossan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kallad
Källan-Jossan, en sjuk-
dom som för var vanlig.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × kallad

kölan, namn på en sjukdom s.

(frossan)

Dorje kloster

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kallduf
s.

Kàlan (vart endast : best. form)

frossa, frosskakning

han lår o resta kàlan håla

nåtten resta kàlan = ha fross-

skakningar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallan s.

Kallan:

= frossa, n

1000:5 s. 157

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kallan s.

Kallan:

= Frossan.

1000:12 S. 449

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kalla

s.

kålla - n

= frossa, ältа

4066:22

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåla - ar - a - ad. kalla.
v.

Gärdstånga. Holmby. Hammarlunda. Hurva,
Skarhult. Borlunda. Skeglinge.

va e de di kålar ed för? Holmby
de ha vad i mina månåar, so kålad.
Hammarlunda.
nån kålar ed för pödry. men de e öpåd.
Skeglinge.
hörvana å ströna
kålada hid. Skarhult. Frosta

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla II

di hada én so kalad finare
lägenhéd.

Gårdstånga

de va ett so kalad béton hús.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla
v.

kàla -ar -a -ad

va é de di kàlar ad for!

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla II
v.

dǫ́ va den nya prästa-
gården bǫ́jd, so kalad.

J.P.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

kål̲sa, -ar, kål̲a

de kål̲a ma får skål̲an
de kallade hmm för skullan

O. L.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla, v.

pau sämmaren hade daj urta-
kausta, daj kallad.
= som de kallade det. 3808:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla, v.

kàla, kàla, kàlad

kàlar, pres.

kàla, imper.

kàlad, pret. pte.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

kàlla, -ar, -a, -ad

kalla (på någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kàla, kàla, kàlad. v. kalla
v.

pres: kàlar

sÖstakàr kàla de ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla
v.

kàlla, ˈ-ar, ˈ-a ˈ-ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

sa kàlad, tillägg till
påstående satsen.
han hån at hàlstònt stæla,
sa kalad.

4468 Höör, Frosta hd
Göte Jönsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

kàla -a -a -ad. pret. pret. v.

kàlad, neutr. =, pl. -ada.

--- så wädna, di kalar ---

i:som de säga

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

kàla - ar -a -ad

o sa kàla han höjt : tösor, nu
~~fam~~ faur ni seda öp.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla v.

Kalla emg

'Kalla in'

"så kalla kann Knös emg--"

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

de e mùnada vèga, sa kalad.

14. 0.

de va bàra for han skole

tvèga vos ta fjòrkan, sa kalad.

M. O_

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:
v.

pàugana så kalad, som
hade jört ed --

H. C.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kallad~~

v.

sa kàlad

ff så kallad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 inf. pres. pret. part kalla

kala kala kalad V.

pres. 2. pl. kalen imp.

kalar kala

2 pl kalen

1 pl. och 3 pl. pres

även kala

kan du kala på får(en)

Kalla

H. Areskoug 1924

O. Sallerup № 276. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå²la (-r², kå²la -d²)

kalla ab

verb: kalla

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Tjästhol

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla II
v.

dæn lægor en liden
svàta, som di' kala.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

kala -ar -a -ad

de ha vå̀d i mi̇na mà̀nȧar,
so kalad.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallas

v.

pass. kallas

pw.

... såm kallas får ...

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla:

v.

æ̀na óp te tà̲sahu̲sad,

di kà̲lan ad fa̲r.

f-c.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

prästen kan fek jin dé',
sa kalad.

di ble kàlada né'r.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla fram

kala fram

kalla någn fram

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla fram

kala fram

framkalane, framkaladar

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. sockn.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla upp

kala ap

1. kalla någon upp (att svara på något upp: bostadshuset Tel.

2. upprepa (någon efter någon) namnge

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kallatyg

kallatöj - ed jfr. s. kalle = trasa.
trasor,

de e ente nåd å husa prau en hob kallatöj.
ja eka göra au må de därna kallatöjed.
de e ju rälitt må en hob kallatöj i kreng oe.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallbrand;

kálbrän, -ən s.

han har kálbrän

i bénd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kallbrand s.

kållbrånn - en,
kallbrand

kanna ohas ha kållbrånn i bajnen,
dän kållbrännen blir väl hällsoden.
hun ska ha mèn kållbrånn i bajnen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalle, s.

källe-en-a-na

stor trase

faseli hob mä rälia källa hun gaur å klyer i.
hun hade en källe prau se som knappt hållt i hob.
di rälie källana kånne hun stänga.
de e bara källa alti hob.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kalle

kalle-n-a-na

stor trasa

en sådden källe som hun krängde pau se.
dän källen känne hun sängt
di kan ta vare pau kallana.
där lau en bänke rälia kalle.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalle

kàlja `en, `-a, `-ana

enkel

kostym (ofr *vardagskalle)

Jmfr bet. äv: stor tunna.

J. J.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalle

kåke, -n, -a, -na = Af tygremsor väfdt
fäcke.

Sak och ord troligen förswunna.

Funna på 1920 talet känt i
Torna & Bara. I. J-s.

№ 266 Onsjö & Frosta h[illegible]r

L.A.Nyrup.

Hall.sc Munk-
Näp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalle

kalle -en

(=*karlhund) kanhund

Söderfors

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kallna

kàlnpa, -ar, -a -ad

kallna

de kàlnar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källna

källna, r, -d = stelna

nu e jätted kållnad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallsvettas

kållsvettas - to

kalla kårar

en blar så en kaint au kållsvettas.
ja ato där å lydde de ja börja å kållsvettas.
här ha ja staud å kållsvettats.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallerettas

kållerettas.

ja päkti8 kållerettas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallt

ar.

kalt

da skola vi bägga kalt

l-n.

№ 1072.

Frosta hd.

Fullt ofta m.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalonia;

kal'ɔ̄nia i frasen

ji' nan po kal'ɔ̄nian

ge ngn på skallen;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalops

kalåps -en = en kötträtt av hackad lever, lunga m. m.

vi ska koga kalåps när vi fått slaktad kalen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalsjera sig

kallsjera se

= bekänna sig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalsongen

Kalsänger -na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalun

kalún, -en

bladmage

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalun

kalún, -ad

bladmagen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalua

kalün-n-a-na

blodmagen.

ja ved inte bara hår manga bla där e å vänna i en kalün.
fau di rånsad kalünen malen den de pölsa.
nu e här ingen har tid de å vänna kalüna.
där va ett hailt välde i di kalünana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.)

* kalun, s.

kalún - en - a
bladmagen

sekken kalún de å saj ud
där e såddent arbette mä å
ränsa kalúnen.
här mätte väl enke va manga kalúna

№ 1795;5 Ö. Esringe Frosta hd
Annette Sorcsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2/

× kalun

kalun - n - er - na

blodmage

de e dröjt å ränsa en stor kalun.

kalunen maler di.

där e manga bla å vänna i kalunerna.

i stora kreg e stora kalüner.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kalun

kalún - en

innanmåte av slaktdjur

även kalún

Rätt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalun

Kolún (genus 4)

en sorts korv som gjordes av kons magar; när kon
var slaktad, blevo magarna uttömda och rengjorda
och så flåddes det innersta skinnet av, sedan
saltades och kryddades det yttersta tjocka skinnet
och rullades ihop till korv, som kokten och åts till-
sammans med jordpäron (potatis).

1998 Ö. Sth, Frosta hd

Elma Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalun

kalún, m.

ingälvon hos ko.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalun

kalun, -en: bladmagen
på nötkreatur.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalun kvinna

kalúnakvinna -an

kvinna som säljer kalun o.s.v.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalunkäring

kalúnagärrg -en, -or -orna

kvinnor som sålde *kalun (kalún)

se *kalun

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalvskärsg

kalvaskärra -en -or

kvinna som på torg säljer diverse köttsaker inälvor. Nyl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalunapölsa, s.

kalunapölsa-n-er-na

korv av kalun. (mage i kol)

den kalunapölsan va torr som sken.

kalunapölsa behövde di bida anned sul de,

di blännar ju kalunapölserna må anned

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalumpölsa

Kalumnepölsa-, -n, -or, -na:
en slags korv eller sylta
som lagads av den s. k.
kalumen (bladmagen). Förr
slaktade bönderna allmänt
mjölkreatur och får.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalur,

kalúr, - un s.

kalufs;

de va un fàr li

kalúr han hàr;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalun

kalún, -en

ta i kalúnen = ta i rocken eller hacken.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalun

kalúr -an

kundkai. lugg

kózen tó di i kalúren

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalmar

kalmaran, best.f.

kårluggen

han hade tåt dom i
kalmaran.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalun

kalŭn. m. pl. -or

= penk. hänt på kufund.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaluven

Kalluen

= Lårne

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal -én, -a -ana

kalv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv:

hål hål

halva tiden innan kalvningen.

koen mälker bra, å hun gaur mä hål hål.

sin di ha hål hål brugar di säner.

koen va mä hål hål i ättehöst.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kalv

kal'-en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv

kal-en-a. ora

du jaur brunga ka-

len.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv s.

kal

4066:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -len. -a. -ana

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalv, s.

Skal

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h a l¹·s n²·a·na 'halv'

Kalv

Kör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal¹:en,²:a s. 'halv'

Kalv

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kalen a na 2 s.

ja du kan jo sel
sa, at kålen har
sprangt se

№ 276

FROSTA kalv

Ö. Sallerup

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. -an. -a, -ana

vi hade en kål, som blöd
bäined

Nr 277 Ö.Sallerun, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -en, -a, -ana

kalv

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal en ²a na kalv s.

ha ²ana fad mælk.²

kalv

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. -en. -a. -ana

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kåla

en tredelafyra kåla

R. Me.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kälen

rånsel

drängen skole bära kälen o
ja bytan. drängen skulle bära
kalven och jag bytan. (när man gick
te hölls)

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. ål, t. ål[1]en, t. ål[2]ena kalv

kalv

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -en; -a, -ana

kalv

kàlabåken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kala M. kàla

'kalvar'

H123 : 1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal ˈan ˋa ˋana

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv

Kal

'strutändan av en fisk-
not'

3263:32

(kal)

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål. ¹en. kå²la, -ana, kalv.

fllm. i Frosta h:d.

1. kålen ståur bäg om fåuren.

N. Rörum. 1929.

2. han e snårt ve prèstagåuren
me kålen. Skarhult 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927-29. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv II

ta sa i kål = bli dräktig, om ko.

kåon som ble bråmane a

ènte ta sa i kål ---

Jämtstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal -ən -ə -ənə.

de va hit sam hitə bjælər pau kàlə.

(liknelse)

№ 266 Onsjö & Frosta h (r

L.A.Nyrup. Hallarød - Onsjö

L. A. Nyrup. Munkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal

I frasen: i kal. dæn koen e i k.

= dråktig Också mæ k.

Endast om kor

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. & Skrak.

L.A.Nyrup. Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal - en - a - na

den kalen ska ja lägga te.
den kalen skall jag ha till
ael.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv s.

Kalen

'Kalven'

"ja ska jöda Kalen a säljan te slajt ..." 3759: 72

(Kålen)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv s.

Kalana (bort. fol.)

'Kalvarna'

--a ji Kalana i ain Kala-

böta --

1739:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv s.

Kalana (best. pl.)

'Kalvarna'

S 739 : 18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal-a

= kalo, kaloor e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal

kal

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

Kal:

= Kalv -ar

1000:5 s. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kregen va mäst kvin o kàla

9996:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv, s.

Kalen kjyllpa å drakk

- - -

Se kylpa, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv, s.

va i kal

el. va må kal

= vara med kalv

Se vara, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kàlfa, -ar, -a, -ad

kalva (om ko)

jfr kåna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteàt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part.

kˀala kˀala kˀalad

pres. kalva

kˀalar

ja mejs de va

den dan kon kˀala

№ 276.

FROSTA kalva

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalad (sup.)

'Kalvat'

H123:H

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kala (-r - kala, -d)

kalva vb

verb: kalva

ha koen kalad i nu

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. kåla, t. kålar, t. kåla, t. kålad kalva vb

kulva

jfr. sup s

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kala, r, -d

ha koen kalad.²

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kala, -r, -d, även bära, bå-
red.

koen kalar.
kon kalvar.
koen ska bära.
kon skall kalva.
har koen båred.
har kon burit (kalvat).

Hallaröd & Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalad (sup.)

'Kalvat'

"när hon ha Kalad ..."

3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

'Kalvad (sup.), Kup. pär. form.

'Kalvat'

"när Kregen hade Kalvad"

3759:40

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Pearson 1940 41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalad (sup.)

'Kalvat'

Kom har Kaåstad, hon hade
ain maanad igen te hon Kåde
Kalad"

3739:77.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvben

kalabàjn - ed - n.

svaga ben. (berusad pers.)

Där kommer äjn som ha kalabàjn.
Där knäjla de ajna kalabàjned.
kalabàjnen vell ente bära nom.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvblod

kålablò. -ed. kalvblod. Sådant
användes fordom att bestryka loftet
med i st. f. målning. (i inventarier av bräder)

Ö. Stö; Ö. Sallerup.

ja ha sitt nån sténs at di
stog dom övor me kàlablò; de
ble blågt so de rèktit gliste.

Ö. Stö.

Nr 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Tosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvblod II

di hàde en lâse di dòpa i kàlablå; so strâg di på löfted liàsom di' màula.

K. Stö.

№ 277 Frosta hd

1929 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalabla

kalvblod

kalvblod s.

di straa ad yamæ

kalabla

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvblod

kàlablǫ̀. -ed

di màula lǫ́ftad me kàlablǫ̀

N-H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvbog

kàlabö, -en, -a, -ana

kalvbog

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skalbyssa

skalabåtta- av, -or, -na

dicka skalabåttan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalabytta s.

Kalaböĭta 'stäva'
(varan Kalvarna få
dricka mjölk)

3739:37
"ain Kalaböĭta som där va ett
kämtap."

Nr 3057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvbås

kälabaus, — — —

P. A.

Hörby m.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalvbälg

kalabäl, en, a, na = kalv

den kalabälen paur
en ungen kät på.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvdans

Kaladans - en
rämjälkspännkaka.

Hörs du om Kaladans?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvdans

te kaladans

slags maträtt [1]

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalodans

kaladans - en
maträtt av råmjölk.
får kokde di allti kaladans naur di hade råmelk
dän haure kaladansen va goast.
di kånne koga lös kaladans osse.
får vankes mèen kaladans.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåladåns, -en, kalodans,

en pannkaka tillverkad av råmjölk

(råamjölk).

Skarhult

Bosjö kloster.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s Kalvdans

Kåladåns = Zelost

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàladàns, -en

avvänning av den första mjölken efter en kos kalvning.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans,

kåladöns, - lm l.

maträtt;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kaladans

(kok.)

4123 : 2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kaladans, -en

vi gaur koga kaladans.
Vi går koka kalvdans.

= Kåmjölchopannkaka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

Kaladans

= Kokad, rämjälk.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvdans

Kalvdans:

= Första mjölken en ko kämmar efter kalvningen. Kokas och ätes med smak.

1000:5 S. 753

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv-kjävul

kàlajœval -en

misshaglig kalv

Yngre medd.

1950 4237. Hööå. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvfjärding,

kàlafjæ̀rep, - en s.
¼ del av en kalv,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalafjäring

kalafjäring-en-er-na

fjärdedelen av en kalvkropp.

de va en liden kalafjäring han hade å ba ud.

ja ved inte ha kalafjäringen väjde.

hina kalafjäringerna hade han sålt.

di dengar bort kalafjäringer osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalafoder

kalafor - ed - n

liten fodermängd

de va ende meed lönt å slau där ble bara att lided kalafor.

de kalafored kan en bära hem.

såddna omau kalafor ta ende så stor plass.

a, de jär lid mä di kalaforen.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvgödsel

kälagödsel -en

kalvspillning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvahage
S.

2
kålahåe n

FROSTA
№ 276.

kalvhage, betes-
mark för kalvar

Ö. Sallerups H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhage

kàlahàva en, -a -ana
kàlahàla en -a ana (sv.)
kalvhage

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhage

kålahävk -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhage

kàlahåve. m.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhuvud

kalvhuvud

kàlahȯd. -ìd.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta

L.A.Nyrup. Frosta

L.A.Nyrup 1884.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvsko s.

Kalvsko

'Ko som är dräktig med kalv'

S739:70

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalvkväljare,
kälakväljare - ln;
öknamn på mindre
slaktare.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kala fjätte (-n - a. na)

kalvkätte

s.

subst: inhägnat område i ladugård för kalvar

Åsbinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Rösta Fjästad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkätte

kàlazäta, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

kätte, fähuset (för kalvar)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalukåtte

kalakjätte-n-a-na

avsatt till kalo

di täppte au en krog i mansed te kalakjätte.

kalakjätten va ente stor.

där eka ju nåd te kalakjätta.

di kånna ju fölla braute i kalakjättana ätter.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvkätte

kàlakjàft, -en, -a, -ana

kalvkätte

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkätte

kàlazätt, -en, -a, -ana

kalvkätte

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv-Kalle s.

Kalatjälle

"å de Kalla en fåi Kalatjälle"

3739:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kàlazjýd, -ad

kalvkött

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalokäs

kalajjyd - ed

ja fjöpte les kala-

fjyd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kalakjyd-d

kalvkött

kalakjyd töl ende så meed å stega.

kalakjyded e myört å bra.

pela kalakjyded fraa bajnem.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvkött

Kàlazjd -ed

Kalvköff

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kalvkött s. 'kalvkött'

Harlösa

FROSTA

№ 275 G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött-

kàlazjd -ad

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalokött

kalokött

kàlaʃʃýd, n.

de gaur ijén liì sam nailshàns kàlaʃʃýd. (talesätt)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hallsvd-Onsjö Hunkarp-Frosta

L.A.Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kalafjäd:- ed

föeker du ärn kalafjäd?
Tycker du om kalvkött?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

Kalaky-d

= Kalaköie e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvlort

kàlalört, -en, -a -ana

kalvspillning

r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvlöpe

kàlalöfka -ad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvlöpe

kalalöbe

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalalöbe n

kalvlöpe s.

kalvlöpe

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalolöpe

kàlalø̀be, -ed

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kalvmjölk

kàlamøg -ed

kalvspillning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kalvmöke s.n

Kalamöj, 'Kalvspilling'

3739:63

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv panna

kåla panna

skimt på kalv pannan torkade
man och hade tin plejlhållare.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kalvapåse

kàlapàse, -en, -a, -ana

benämning på kalven (infanteriets packning)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalapåse

kalapåsa - n - a - na

ryggsäck som soldater ha.

knäjtana ha får de mästa en kalapåse på röggen.

skoleglötta gau ju osse å ha kalapåsa.

di kalapåsana dönger liavät lid dé.

ha ha knäjtana i kalapåsen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvsyktare

kålaröjtare - en . kalvsyktare

(i hemegården)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvsida

kalasia-n-er-na

del av kalv

de e ende så meed mä en liden kalasia,
e di manga gaur snard kalasian mä.
här e ende kalasier haur som hälst
där e ende meed sul på kalasierna,

Nr 1795 Ö.Esinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalgiy-gd.:,-gn 'kalvskinn'

kalvskinn

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halvsbinn, s.

hälsen

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kàlaskp,-ed

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
kalçeŋ -ed, pl.=sg, -en s. 'kalɔskinn

Kalvskinn

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálfézz .-ed.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallaröd-Onsjö

L.A. Nyrup 1878. Munkarp. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kalsjung, -ed, -en

har du sålt kalsjunget?
Har du sålt kalvskinnet?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvskinn

Kalsjong

(kär = trumskinn)

"vell du ente lya far å mor så
faur du lya tramma å Kal-
sjong ..."

4047:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kalsjen af

= kalaskinn

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvstek

Kàlasteg, -en, -a, -ana

kalvstek

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvsylta

kalasölta - n - er - na

kalvsylta.

kalasöltan kryber an får de.
de gaur inte å ha kalasölta nu.
i slajtarebilen e kalasölter.
kalasölterna gau liuäl åd.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalasölta, n = bigata kalvsylta

ja kogar kalasölta.
Jag kokar kalvsylta (bigata).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam, 1 -en, 2 -a; -na s. 'kam'

kam

Harlöja

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam (-n$_1$, -a, -na)

kam

subst: kam

Gudmuntorp

FROSTA

G. d.

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam 2

kam, -en, -a, -ana

kant på bräda o. dyl.

plaja kàma (med plahövl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ram, 6.

Ram

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. kam

kam, -en, -a, -ana

N 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ham, s.

Ham

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ham¹-n²-a 'ham'

kam

Hör

FROSTA

G. Lech 1916. № 270. Q-L

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kam, -en, -a, -ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skam 1

Skam, -en, -a, -ana

Skam

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skammen

skammen = ett redskap
som användes då fatet
skall skäras jämt vid
täkning med halm.
En träplatta som man
håller över då halmen skä-
res jämn.

Repr. på v. form!

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam, s. 2.

näur di sådde roor så jore di ain
riss i kammen på faaren ...

4127:38

jfr 1.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam, s. l.

den (vattenfåran) plöjes sin en har
sätt å harad å sin kåvsar en ud
kammen må ain kåvsa så dåi bler
jämt.

Repr. form 4 4127:19
Han hade vänstat kåmm. J-s.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kann

känn-omen, ma. na

du kan vaia de. ma"

kännen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kåmm

= kamm e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmm, -eu, -a, -na

kaur e kåmmen?

Var är kammen?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaom, ¹å lm, ²å ana kam s.

kam, kant.

vi kæfsa op kaomana ²

vanfaur¹ma

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom en ~²a na kam s.

kam

№ 506.

L. Rõõm Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

Kåmm:

= Kamm, tüi håret.

7000:5 s. 758

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfer i

kómfart, - lin s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfer, s.

komfart - en
kamfer

han streger an komfart på langa väja.
komfarten e så engdrajt i slarvana.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfart-en

kamfer

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanfert

kánfart

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfart

kámfart

kamfer

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamfarts bränvin

Kámfarts bränevin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom̲a ~ ~d kamma de

~ sl

kamma

jfr kämma

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamma

se ˣkãmma!

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmma, vb.

kåmma - ar - a - ad

svälla

korned börjar å kåmma se.

de kåmmar se i vajdan.

de behöver ende stau i vajda länge får en

de kåmmar ses

sin de kåmmad se groz de fost.

№ 1795 Ö. Elspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamma, v.

se *kämma.

Halland & Blekinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammare

Kàmarke -en, -a, -ana (Timan)

Kammare

#b /h kammers

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare, kammare kammare s.

kammare

där var en kammare av te-
sten

Svenskö̈ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare

(minde rum)

kàmark -en , pl =

kammare / rum

/fr kammers

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarherre

kàmarhàre -an

adl. titel.

ja fek rèktihéd té ad an

kàmarhàren.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammartjänare

kåmarfjènare. -en.

kammartjänare.

kåmarfjènaren på slötet.

Skarhult

dær e en mamsèl å en stædorska
å en fjøkus å en kåmarfjènare.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammers

+ kammers

(litet rum)

Hueds folk e borte; gamlan,
mor Malena,
har gåd ud i kammersed å seder
i sin krog.

N. L. Olsson, di fåste fjeden.

s. 22.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kammers

kammors-ed-en

kammare

de e grannt mä ett lided kammors.

kammorsed va allti i mällom hused å stuan.

di gammeldas kammorsen va granna di osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Ännette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kammors - ed - n

kammare

där e ett lided kammors udan om sman.

Töserna legga i kammorsed.

Dellia smau kammors va granna.

Di kånne ha mied grant i kammorsen.

Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̲mers-ed, -en s. 'kammare'

+ Kammer

Harlösa

№ 275 G. Lech 1919. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kammers

kåmors, -ad

liten kammare utan eldstad.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kammers

kammors

= kammare.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(kammarhus)/x/ kammers

kåmous, - ds. s.

ett av rummen på en gård;

x/ utvecklat ur kammarhus

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kámserä d × kammers ~~kammare~~ f.

fel för kámmers !

kammare, mindre rum

№ 506.

S. Rörum, Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kámmorsed

= kammarherre.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kammers
s.

kámors, -ad

kammare (utan eldstad) / bredvid stugan

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmors. - el. kammers: liten kammare.
utan eldstad.

Skeglinge, Skarhult,
Ö. Sallerup.

di stälde mjölken i kåmorsed
a hår di hade plas te.

Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kammers

kåmors. -ed

kammare.

1998 Ö. Strö. Frosta hd.

Alma Wilson 1998.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammes

kammersed

= kammare

N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammers

Kammersa:

= Kammare

1000:5 s. 154

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kammerskål.

kámorskål -ed

föraktl. om liten kammare.

Gaistänga.

et lìded kámorskål.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

× kamps s.

klappersten; sten på om kamp
en krypträvs storlek

dær e kamp på · sæma
2 2
vägga

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

kaamp

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampo, s.

Kampo

?

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

27

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

kamp (koll)

sten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamp

kampa, -a

kamp

= kåsar, gamla och magra e

Kring Löberöd

N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kamp

kamp, -en (koll)

klappesten

plaka kámp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamp

kæmp. m. koll. klapperstenar Arjösk.

plæka kæmpen bart sin

Hallmöd & Munkarp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampergrut

Kåmpergrudd (kóimporgrúd)

, grus med Klappersten

"där e sån stri Kåmper-
grudd så° där e dåli jor"

Nr 5053 Höör, Frosta hd 1973:25

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kamperhalling

kámporhálzz, -en, -a, -ana

stor kappersten (som ett huvud eller något mindre)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kamperhalling

kamperhalling - en - a - na

sten

där e ett par stora kamperhallinga röllada au järed.
dän ajne kamperhallingen kan ja inte löttka,
hina kamperhallingana ha ja opp.
de va en avured kamperhalling.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kämpar mulla

Kämpar mulla

-u-

, jord, mylla med mycket

klappersten

3973:15

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampersteen-sna-na 'klappersten' † kampersten

Hör

FROSTA

№ 270. G.-Ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampesten

kämporstäin, -en -a -ana

stor gråsten

277 N. Råsum, Frosta hd

1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kampersten, s.

kämporstaina ; ob. pl.

klappersten.

4127:13.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampersten

Kåmporsten

'Kampersten, Klappersten'

3973 : 15

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kampersten

kámporstáin, -an, -a -ana

klappersten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s kamperstén

kámporstaṇ, -en, -a, -ana

de som ska förbí skola kàsta en
pínn ela kámporstaṇ pa báulend

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampessten;

kámporstén koll.

småsten;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampersten

kámporsten, -en, -a, -ana

klappersten

har även hört uttalet kámporsten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampesten kåmperesten

kåmperstain, -en, -a- ma

jören, e å fall au kåm-

perstain.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampersten

kàmporstèn pl. -a

klappersten

14. 0

Kaiö

4810 Bosjökloster, Frosta hd.

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kamperstén

kámporstàjn, -ɛn ; -a, -ana

klapperstén

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kamperstén

kámporstèn -en / -a

kámporstén

4339 Holmby. Tosta hd
J. Friberg 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kampersten

kåmporstèn . -en - a - ana.

kullersten, gråsten

Hammarlunda.

störa kåmporstèna .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kámparsten × kampersten

= natursten

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampersten

kampersten

= små förädlemare

kámpersten

Ewing Löbeck

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampensten

kåmporstèn -en -a -ana.

kullersten. grästen. naturlig sten

Kuva

de va enda sådan stora kåmporstèna

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fors

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampesten

1. kámporstáin ..en

N. Rómm

2. kámporstén.

Kuva.

1914. № 277 & 512 Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X kamperstein

kámporstain, m. 1) koll. klipperstens,=
kamp. 2) pl.-a klipperstens.
Onsjö 2 Fr.

Munkeg

Koll.- Onsjö
Munk.- Frosta

266.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamperstan

med nå kompåstajn

9996:1

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamperslon

får o tröcka mör kompårstajnana i joren

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampersten

stajnsatt må kåmpåstajn

10650:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmpad

kampig a.

kampigt, småstenigt

där va kåmpad

Svenskåps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kampring

kàmprep-en, -a -ana

klappersten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamerát - en - or - orna. kamrat

✓ Skarhult

Borjeklosters

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerát, -en, -or, -orna

kamrat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerát -en -or -orna

Nr 4518 Holmby, Frösta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamat

kamerát pl. -or.

Nr 4810 Borjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerat, -en, -er, -na

i två vad kamerator
"
när di ekspera bevärng.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamra't, pl. -or.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamerát -en -et -ena. kamrat

han va kamerát me smépàugana.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerát . m.
kamerátan folde äte. so gat han
kåne.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup. Frosta

L. A. Nyrup 1864.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamrat, -en, -or, -na

de va hans kamrat.
ort var hans kamrat.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamrat

Kamrator

a, 'Kamrater'

H047:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrater

kamrater, pl.

När i hans kamrater
hälsa härtogarna
nu års kamrater till
stor del döda.

N. L.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamer

hamrér-en s. 'användes även om 'kammarherre'

hamréren sa ált te mę: 'ana har gøt
męed i sin da, hon ska ha húslýned
so længę hon løvor - ja sta ált vęl męd
hanom

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana 1.

Kàn|a -an -or -orna

ett slags städe, skrind

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. kana
ett slags
släda

Kàna, -an, -or, -orna

Skna se kàna (nö)

M 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana s.

kana, ~ an, ~ ana

kana, skinda

Svenskö ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana b.

kanan

= mindre släde

ex. de e sänt usselt före så de e enke maren
jämt en kan asa se fram mä kanan.

4044:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana ;

s.

kåna, - an s.

- or, - na ;

en större släde ;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kˌana-n-or-na 'släde'

Kana

Kön

№ 270

FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kana, -n, -or, -na - släda

nu faar kanan fram.

Nu får kanan (släden)

fram.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skana 2

Skänk, -an, -or-orna

ett slags släde

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana s.

kàna `-an `-or `-orna

ett slags slåda, skrinda

1 r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kana

= liten slända

kàna

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

s.

kànka, -an, -or, -orna

kana, iskana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåne² . kane" . i ullstyehet kana s.

slaa kåne² „slå kane" (på isen)

Hurva . Dosjöklostret

der fik ja a sla kåne². nar de frös. Ø

Dosjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skana 3

: förb. slaŋ kàna (ā)

sla kàna (ȳ)

slå kana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skana 1

skànka, -an, -or, -orna

skana (på is)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanh 2 (cas. obl.)

slaŋ ~

kana

Kana s.

№ 506.

S. Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kåna, -n, kanor, -na = is-
bana där barn brukar
slå kana

de va ain glatt å bra
kana.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s kana
på is

kàŋka fan, -or, -orna

han slo en bra kàŋa

N 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana 2

J.

kàna: -an ; -or, -orna

kana (på is)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kana av,

kàna aw, -ar, -a, -ad, dõ;

han kànar nok aw i nät

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

M 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kana
v.
v.

= glida, ex: på is e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana, r, -d-föll kana v.

Hon jeeke å kana ikull.

kàna, -a, -ad

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana 1.

Kana:

= Ett halt ställe där barn kan slå Kane.

1000:5 s. 154

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana v.

Kana:

= Slinta . Heter också = Kasa.

7000:5 s. 753

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana s.

Kana:

= Skrunda.

1000:5 s. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kana av

v.

kana áu -a -ad

glida av, iväg, dra bort

(t.ex. om åkan).

kan de nu kana áu

inåd dän sian?

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanal

kanál, -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanal

kanál -ən, -ər, -ərna

kanal

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʼanʼal

Skanal s.

Skanal

har e en jyb tʼanʼal

Svenskőps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 kanal

kanál -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanˈalɪ (-ɛn, -ɛr, -na)

kanalje

subst: kanalje

dɛ va ɛn rœlɪ kanˈalɪ

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanalje

kanálije, -n, -a, -ana

de e ein räckti kanálije.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanalje s.

Kanalgen, Kanalgen, skojaren,
"den Kanalgen kan gaun där så lunt..."

J960:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kandidat

kanrdát -en -or -orna

(här anv. om blivande präster)

många kanrdátor som nú e prèstor

Bosjöklosters

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaneföre, -d = kaneföre
släföre

de e bra kaneföre.
det är bra släföre.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanel;

kanál, – -lun s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanᵊL - s. 'hanel'

kanel

Hör

№ 270 FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanel

kanél

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna 1

kànpa, -an, -or, -orna

kanna (kaffekanna, o.s.v.)
mjölkkanna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna 1

kànna, `-an, `-or `-orna

mjölkkanna (o. liknande)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna 2

kàn/a , -an , -or , -orna

svenskt regnmått (äldre)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna 2

kànn̲a, -an; -or, -orna

mjölkkanna

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna 2

kànn \-an, \-or \-orna

å. sv. rymdmått; vätskemått.

= 1/48 Tumma = 2 Stop = 2,617 l.

som mått för torra varor 1/56 Tumma löst mål

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kanna, n, kannor-na: ett gammalt kynnhått mot-hållande 3 liter.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna
s.

kàn̲a

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna 1

kàn|a, ˈ-an ; ˈ-or, ˈ-orna

äldre sv. regnmått

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna -an-or-orna. kanna. Allm.

Obs. konstruktionen

den höga kåna rönen. den höga

kannan Rhen.

Hurra.

(Sp. den vid bröd)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna

kanna - o - or - na = gam -
malt mått = 3 l.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanneflaska

kanneflaska-n-er-na.

sådenflaska som rymde en kanna,

di ha dräcked ud en häil kanneflaska dreeka.

kanneflaskan e lärn som ät tydern

för hade di kanneflasker, mä dreeka på,

di hade kanneflaskerna mä ude vr arbette.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramflaska s.

Ramneflaska

'flaska av "sten" som syntes
" "'
en rama

2780:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kannegrepe

Kàne grèbbe -en ` -a ` -ana

grepe tia mjölkkanna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kannehandtag

kànahantåg - ad

handtag till mjölkkanna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kannekrus

kannekrus-ed -n

gen. mått

Ta kannekrused så fauz hun la i ha hun vell.

Där e ju ett kannekrus.

Får va här gott om kannekrus.

Där va jämt màul i kannekrusen.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannlock

kannlåg -ed

lock till kanna (t. ex. mjölkkanna)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kannlock

Kànnalåg -ad, pl =, -en

lock till mjölkkanna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kannlänk

Kànalæŋk -en

länk till nyckelkanna (länk
som håller locket till kannan)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannskrubb6

kānerskrṓb6 -an, -a

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå²nevis. i förbindelsen i kå²nevis. "i kannevis"

kannevis

do bygde vi brå²nevin i kå²nevis

Skarhult

= Mått i kannor

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanevis

kànevis

i fsb. 2 kànevis

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanonfull

kanonfull, -a: överlastad av sprit.

c
han va då kanonfull
c
så han kunne inte gå.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanonkula,

kanónkúla - an 1.

" - or, - na,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanonskott

kanónskåd -ed, pl = -en

kanonskott

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanonskott

Kanónskåd -ed, pl= -'en

Kanonskoff

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adv. kanske

kànsa (!)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kànse

kànse vr skole jöra öed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanske

kanske

du kanske kände dasel

S. G.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kàzga

kanske (adv.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ransche

etc.

Ransje

"de gaue Ransje ante au"

5973:5

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske
adv.

känsa

känsa kan kade hat jört -ad

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ransake m.fl.

Ransje

"så ransje du släppen å kosta
så sålt"

4123:3

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ranske adv.

Ransje

"å ranse kålskårped"

3213: 41

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanske osv.

Kansje

"ja, iblann kånne en Kansje
fan stekta ägg om somma-
ren ..."

3864: 7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kansse } kanske
kajjnse }

Import över gränsen norrifrån?

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske, adv.

...männ uttaled a' tonfalled klekkar kannse nån stämms

...

10977: 8

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanali

best.f. kanaliad

= länsstyrelsen.

di frk fjöba jönan; di skév te kanaliad, menygan.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -en

stålad egg på kanten

A. N.

№ 1072.

Fulltofta sn

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant;

kant, -ˊlɯ s.
-ɔr, -na;

kan slɔ́ sk au
kántlɯ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant , -en , -or , -orna

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, ²kan, ²kanna kant

kant

ja kavar ²kn̄te a̱n̄

²kantanna

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant:

slå kant. - r - o - ån - d

driva

ångana ska ju ränna å slå kant.
naur en sar så bara slaur di kant.
sådden ränder moren å slo kant.
hun ha mied gaud å slad kant.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant´-en ; `-or, `-orna

kant, rand (vägkant)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -en, -or, -na

kanten va laxed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, s.

kant/, -an; kàntor/, -na

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, s.

kanten ; b. s.

dikeskant

4127:24.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

s.

kant -an

cl. kant

277. Ö. Sallerup, Fosie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantan ~ or na kant s.

kant

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant s

kant, -en, -or, -orna

kant

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -en, -or -orna

kant, rand

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
s.

koont, -en. -or, -orna
eller: kant etc.
t/
de väkste nent vilt

i'mæn kòòntorna.

M. Ø.

t/ Repa-form.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant -en -or -orna. kant.

Borlunda.

kant. Gårdstånga.

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant

kant. -en. -or, -orna.

de va sledad pau en tjy tän au
kanten i lav.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.r

L.A.N.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -en, -or, -orna

där e så ojämna kantor.
där är så ojämna kanter.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kant s.

kåånter aå = oo

oo 'kanter'

"ma" vassa kåånter över no-

sen ..." 3759:43

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant

kant

= kant-en e

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

Kant - en:

= Kant - en

7000:5 s. 754

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

bårja i ajn kant

9996:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta v.

kàntta `-ar, `-a, `-ad

kanta (bräder)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta

kàntta, -ar, -a, -ad

kanta (berãder)

J r 4506 Bosjöklooster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanta

kàntə, -ar, -a, -ad

kanta (bräder)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta
v.

kànta -a -ad. p.p.
-ad, neutr. =, pl. -ada

mina màtor di e
kàntada.

J.P.

1952 4407. Höör, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta, v.

kanta - ar - a - ad

fålla

ja skälle kanta kjortelen om.

den e kantad om så fitt nu.

kantar du inte om.

M 1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta, v.

kanta-r-a-d

ställa på kant

får geck di å kanta hacke,

de va hackada svärtörer som di kanta.

nu kantar di inte nåd, di räuer inte mä ad

sin tören va kantad fa den tårras.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta
v.

kanta hacke, -r-a-d kànta v.

ställa på kant.

på nyodling, sin di hade vänt, skälle di kanta hacke,
då geck di å kanta hacke får 25 öre om dan,
nu e här ingen som kantar hacker
sin di hade kantad hacked skälle de tärras
kantad hacke skälle ein kulles å brännes.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta

kanta, -r, -d = vända

ja, ha spred hajla vatten
så ja ha hård kute kan-
laf me.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta

kanta kànta

= kanda, sälla ny

kani i dyng

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanlband

kanlebåm, -d, -en

du gaur sy kanlebån-
ned gau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaut̊band

kaute-b̊ann, -ed, -en

där e kaute-b̊ann på fjor-
tjelen.
Där är kautband på tjolen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantig
kanted, -a: slätt i kan-
ten.

hon va så kanted, ja
ved ente va där va små
na.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantig, a.

kanted - a - are - ast.

kantig

väggana e kanteda å besvärlia.

hun säl e mä kanted.

de e kantedare de som e

nganfär väggana.

ja ved inte vekked som e kantedast.

1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantor

kå'ntor, -ar

mest s. titel: annars klokare.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kantor

Kántor -n

kantor, klockare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantor

kåntor. -en. kantor. klokare.

Hurva.

(Låncord; jfr. klåkare)

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kantra

kantra - ar - a - ad

vrida

ja kantrar me på fämtan fasner.
hånt ja sto å kantra me ble de ägnsedant.
ja ska kantra me så mèed engan ja kommer
i dinne hjöllen ha en faud kantrad (de lavs.
se på manga vis.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantstött

kantstöt

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kap

kaab, gjörā

= kaaf, nūrā o dyc

genūmt L.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kap

Kab:

= Mycket. Ett gott kok = En god fångst = Rätt mycket.

1000:5 s. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapa v.

Kapa:

= Skära av något, förkorta en sak, eller förminska.

1000:5 s. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapa av

Kaba av

= kapa, skära eller
klyva av något.

genomf.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapelera

kapelära - as - a - ad

börja

han kapelärar snart på nytt.

de jore han rätt i han kapelära om.

han ska nåck kapelära om i jen naur de faur,

han ha kapelärad om så litt. drads lid,

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapell, s.

kapell.

3808:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kapristeri

kapristeri - d - en
oneda

ha e ditta får sårds kapristeri som e rört i hob.
de kapristeried e ju så i hobarört.
dro här e meed dellit kapristeri.
kan ey ende fau au daa disse rälie kapristerien.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapitulera

kapelära - r - a - ad

kapitulera

han kapelärar snart på nytt

han e kweck de å kapelära.

dro hun ska ogse kapelära om.

fraugan e om hun ende ha kapelärad.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan,

kaplán, -lan s.

-or, -na;

pastors-adjunkt

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan

kapelán - en (även kapelán)

kaplan

hån har en kapelán

pastorsadjunkt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan

kapplåns kapelån

= pastor, vice pastor

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frostarld

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaplan

Kapelan:

- Adjunkt. En som hjälper en tjänsteman.

1000:5 s. 754

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapp

kap (adv. i förb. sprätta i kap)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kap, i kåp

kapp

i kapp

de ǫ̊le i kåp

Svenskǫps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappa 1

Kåpa -an, -or, -orna

klädesplagg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa, s.

best. sg. kappan

"större hålet på skorstenen, ... samt även samma namn på den köpa man i äldre tid hade över spisarna i stugan, den var gjord av plåt". (ett brev från Gunnar Persson, Dala, 78-01-12)

Nr 17814 Bosjökloster, Frosta hd Gunnar Persson 1978 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappa 5

kàppa, -an. -or, -orna

klädesplagg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kàpk, -an, -or, -orna

kappa (klädesplagg)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa s.

kappa
= prästkappa.

4064:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappa

kåpar

mått

vi lamma årę kapar nǫdur

A. St.

ett symmått

№ 1072.

Frosta hd.

Falltoftu sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kappa-or, kappor, -na.
ett gammalt kynbunet
innehållande 5 liter.

Kyn:s kappe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kàpa pl. kàpor

vi plokka tra) kàpor tás

vi plokade tre kappor nälter

R. M.

rymdmått

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappa 2

Kàpa, -an, -or -orna

ett mått

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

kappa

kàpa (gammalt ymdmått)

få gå na en kàpa hàvre.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Frosta

L. A. Nyrup 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

2
kåpa -an-or-orna. kappe
(gammalt rymdmått)

Skarhult

en kåpa kǫ́rn.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kappa

kàppa, ˈ-an, ˈ-or ˈ-orna

kappe; ä. sv. sprudmått för spannmål

= 1/32 tunna = 1 3/4 kanna = 1,58 l.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kappa

kappa

= kappe, gammal
ö
mål e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa, s.

farti pre kappan.

5
10977:14

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kappas

= fåvla

ska vi kappas om vem
som e varst te å bingja sa

Lillarödd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas
v.

kàpas

de va ta a kàpas a
koma fóst ég.

Nr4810 Bosjöklosters, Frosta hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kàpas. dep.. (samma formen i hela temat). kappas.

ja àras ma ed a vela kàpas ma ed. (om ett s.k. gàstabléas).

Skarhult, F. O.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Första.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kappas = springa i kaps

vi kappas dem som blir
sist.

vi springer i kapp så ser
vi dem som blir först.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kappas

= källa

.M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas v.

Kappas:

= Tävla. Sprenga kapp = Tävla i sprang.

1000:5 s. 754

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

Kappa:

= Kappe, gammalt mått.

1000:5 S. 154

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapadör (-an- -a- -na) x kappedörr s.

usk: dörr till en öppen spis skorsten

Ha du tappt kapadörn?

Aspunge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Fjästad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappedörr

kàpudǫ̀r -dǫr

dǎr framför ǎppen spis.

J. N.

№ 1072.

Fulltofta sn. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kappedörr

kappedörr-n-a-na

dörrar framför den öppna spisen

i gamla hus e i nu kappedörra.

de lyner lid mä kappedörana.

bara den ajne kappedören staur jör de gàu se.

haur kappedör e bara omak, där e tvàu.

(Åren i Järsö hd)

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kappedörr

kàpedör pl.-a kàpeddra

dörrar framför öppen spis

A. T.

Ö. Sallerup - Korby

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kappdörr

kàpadør, -en, -a, -ana

dörr till skorsten

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kappeland

kàpelan.-ed

kapplandk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kappelann-ed-n
lidet styke = 1/32 tunnland

här e grannstoffler på ett lided kappelann.
de lella kappelanned e snart tad opp
di som ha på en tilla tål kappelann e majs.
di kappelannen kan di inte grava.

Nr 1795 Ö. Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapplant

kappelan - ed

litet jordstycke = 1/32 tdt

där a väl ente mär en att kappelan jör,
där blar väl ente mär en nånna kog gräer
på de kappelanned

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappelan

kappelan med -en = en
gammalt ytmått.

= 1/32 tlr

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kappeläinn

= kapplann, en
äldre form

= 1/32 tlr

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

Kappelarm:

= Kappland. Ett stycke jord.

1000:5 s. 154

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kappemål

kappemaul- ed -n
gam. mätt.

de duer ente å komma på töred må ett kappemaul
di kan gott nökka kappemàuled engbyres, där gaur
de e gamla som ha kappemaulen, kreng ve fämt. i.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kappsock,

käpsäk, – ken s.

– a, – na;

övrsock.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kappnockarull

Lappspråkaste

= ~~skaft tall~~

~~med tråd av lärk~~ e

~~skaft~~ till som stektes på glöd

L. Fredriksson

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappsäck

kápsæk -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kappeträ

kappeträ-ed-n
tvärträ i öppen skorsten

i gamla kök e ju kappeträ
de kappebräd faur ente va nu.
naur di kölna på öppen spis hållt de pau å ta ill
i kappeträen.

Nr 1795 Ö. Esringe, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rapparis osv.

Rapparis

(kaparis)

2732 : 37.

N Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapärm

kàpærm - en

kapärm

Lr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten;

kaptin, -lin s.

-or, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

N 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

kaptin – en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaptin -en -or -orna. kapten.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

Kapten:

= Kapten.

1000:5 s. 152

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapuna (-r, kapuna, -d)

kapuna

verb: kastrera (en tupp)

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaputt

Kaputt:

= Utbrottad.

1000: 12 S. 449

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaputta v.

kapóta -ar-a-ad. tillintetgöra.

förstöra, demolera.

kapóta vék, undanskaffa (något
obehagligt föremål), utmönstra
Gårdstånga

den tókajèvelen ska vi kapóta; när
di jör förréd so e de lìa brå a jöra
sk åv me dom. Skarhult (Hans Olsson)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

förstå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kapuˈtta, v.

kapùtta - ar - a - ad

förstöra

di tvau kapùttar väl en an.

han kapùtta dän store fjyren i gaus.

han ska kapùtta lid au fyled.

nu ble där kapùttad en del.

№ 1795 Ö. Åspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s. n.

Kar 'matkärl' kar, n.

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kar
kärl

kar, -ed – pl = -en

.N 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår, kåred, kåren kar s.

kar

skåren ramla i et

kår ma vån

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar

Kar, -ed, pl = -en

Kärl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar s.

kar, -ad ; pl = -en

kärl (av olika slag)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kåren

sodad brande pau kåren
sotat bränd pö karen (kårken) e. p.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar-ɛd,:,-ɛn 'kar'

kar

Kön

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s.m.

Kared

"på bänken au Kared"

(Kåred)

4124:5

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar
s.

kar, n., pl. =

her va ja kåren ta de,
I: kaendli brännvinsbrännaringen
stora kvar.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar
kar - ed - en = kärl, fat
och fallrikar

Nu fann du sätta karen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar kar

= hushållsporslin

ex. O nu slaur hon itu alla mina kar.

3702:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar . -ed. pl. = . -en

hushållskärl.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kar

kar, -ad; pl. = -en

kärl

Jr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s. n.

Kar kår

'kärl (fat, bunke o.d.)'

"å hälles äpp i nåd Kar..."

(kår)

H 123 : 5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar. -ed. pl. kar. -en. kar. större
eller mindre kärl. (Sllm. i Frosta h:d)

Gärdst., Skarkult, Hurva,
Bozjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ɛd. pl. =, -ɛn

fat, talrikar, servis etc.

diska ren kåren!

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -en, -ar = kan även be-
teckna kärl. (hallrikar, fat
m. m.)

sätt kåren på bord.
sätt kåren på bordet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s. n.

Kar kar

'Kål aŭ åta fa och aŭ
fåvara mat m. m. i (o)fta av
lea)'

2732:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rar s. n.

Rar kar

"...i ett Rar åla ain bal"

(Rar)

3759:29

Nr 5057 N. Murkarr, Frosta hd

Helga Persson 1889-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar s.!

kar-ed-en

kärl

ja får ha fatt i kåred

vi behöva ett stort kar

di andre kåren kan va

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

lear

= lärl e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar
s.

ett kar

i bet. „kärl"

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner Exc.
1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

Kar:

= Karl alla slag.

1000:11 S. 432

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

Kar:

= Karl.

1000:12 S. 449

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar, s.

"Du vell väll sjølfa må de
rajjnasste kared du ha".
Talesätt som svar på annat talesätt.
Se ordet tillbud.'

10977:X12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Karabin

Karabín

karbid (en meddelare)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaktär.

kalektör, - Lm s.

husundbyggnad på herr-
gård.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karatér s. 'karaktär'

karaktär

Hör

№ 270. FROSTA G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karaktär

Karaktär, - en

där e ingen karaktär i en.
Där är ingen karaktär i hon-
nom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaktärsbyggnad en karaktärsbyggnad

1 2
1/2 en brända av

corps de logis

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karatørslænga (n-or-na) kasaletårslänga

subst: boningshus (större gårds corps de logis)

dan een fan karatørslænga

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 karaktärslänga

karaktärslänga -an -or -orna

M 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaaktäslänga

kazatörslänga-n-er-na

bönings hus i störe gård

sekken kazatörslänga di raiser i väred

den gamla kazatörslängan hade gott gaud an

disse nya kazatörslängerna e varre en babels

torn

Nr 1795 Ö Eneby, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karaktärsläuga

karatörslaŋk, -an, -or, -orna

corps de logi

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karale

kàralʃa, -ed

kãrl

har e ónt om kàrala

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårale -d s. 'kärl'

† karale

Hör

№ 270. FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karale

kårale. · ed (koll). = kårl

N. Rönn

J. J-s enl. H. N. 1934.

№ 277 & 512. Foto.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karamell, s.

karemäll 3808:14

karemällar 3808:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karantän, s.

korrantín

(sätta sig i)ro

de e får snart å sätta se i

korrantín.

di hakj såded i korrantín länge.

nu kan du sätta de i korrantín

naur som hälst.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karbas

karbas

ajtar du de ente faur du smauga
karbasen = rottingen.

3/17:29

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaebunkel

karbóŋkal, -an.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karaböst

karabössd - d - n
stor kroppshydda

där gaur ju mëed bå i å prau ett såddent karabössd
de karabössted tar plass i ängen osse.
de va manga karabössd där å i föan.
haur ha alla di karabössden kännad snoft oc
de gjöms.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd
Annette Sonesson 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda n kårdor na Gårda s.

kårda

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skarda s.

skàrdə, -an, -or -orna

skarda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda s.

kàrda, ‘-an, ‘-or, ‘-orna

karda

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda

s.

kàrda, -à -n

J. A.

Fuu tnfta m.

№ 1072.
Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda s.

kàrdɑ, -an, -or, -orna

karda

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda

s.

kàrdə `-an `-or `-orna

karda (s)

även (skämtsamt) benämning på hund

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanda, -an, -unna kanda s.

kanda

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda

s.

kårda

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. karda

s.

kàrda -n -or -arna

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda

s.

kàrdə, -an, -or, -orna

kull (-ar) kardad ull i avlång form

(se under kull

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanda
s.

Kànda -an -on -onna

även ss. skällsord:

de e en rèkti Kànda, dèn.

Gårdstånga

1948 277 Första hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarda s.

skarda, -or, -or, -ora = kan även
betecka ”förarglig person”

Var du brugad skardorna?
Har du använt skärdorna?
den skardan e så lac.
Den skardan är så trygg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rarda v.

Rarda

(Rårda)

2957:10

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda I.

k²årda -ar -a -ad. karda. v.

Järdstänga, Holmby. Skeglinge. Skarhult

so kom dær en förbi¹ dær di sad a k²årda.

Järdstänga.

²ryan som di kan k²årda. Holmby.

ja ha vad mæ a kàrdad, bo lìned

a ùled. Skarhult (gamla Anna).

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda II.

kårda. v.

so kòne vi va en tie stykken ela tal te a séda a kårda hèla dan a hòla nåtten. (un en beskrivning å kardegille). Skarhult (gamla trakt)

so sad vi sont ikrej en kar a kårda.

Skarhult (gl. Anna)

Frosta.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. karda

v.

kàrda, kàrda, kàrdad

de va sa nöja ma å kàrdand
o spìnnand

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda v.

kàrda, ar; -a, ad

karda

Ur 4506 Bosjöklostet, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda v.

kàrda, ˋ-ar, –, ˋ-ad

karda

Nr 4506 Bosjöklostret, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda, ipf. =, -d v. 'karda'

karda
v.

dɛ gamlɛ kårda alt ɛ sɛl hømma

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda

kårda

kårda

kårda

Svenskköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda v.

Kardas

'Kardas'

"te dc skäle Kardas"

(Kàrdas)

3810:6

Nr 5053 .Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part. kard

kårda kårda kårdad v.

ja tårta. ja skåla

kårda lå tå å da.

H. Areskoug 1924 karda

O. Sallerup FROSTA. M 276.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda v.

kàrdə, -ar, -a, -ad

karda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanda

v.

kända, -ar, -a

f. n.

Fuktstam.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärda

v.

kärdpa, -ar

de ara dröjt o kärda.

S. O.

Pyby sn.

Frösta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda ~ ~d lårda ob

dan södo o ~ tw

Rarda

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda

karda, -r, -d v.

du kan karda ståd

i ull.

Nr 3206 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanda
v.

kå̄nda -ar -a -ad

--- i̱gan som di kan kå̄nda ---

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kärde

kàrdɛ, -ɛd

arbete med kardning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" karde s.u.

karde, kardung

(kårda)

" de va de varsta karde -- 1957:10

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kardegille s. n.

Kardejille

"Kalas då man kom tillsam-
mans på en gård för att Karda
ullen"

3810:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kardegille

kàrdegilk -ed

fest i samband med kardning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kårdagilk, -ed

sammankomst för kardning
och trakteringen därvid.

I r 4506 Bosjöklooter, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kärdagille

gille när man har slutkardat.

P. N.

Lyby sn.

№ 1074 Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kàrdegilla, ad
kardegille

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kårdejille. -ld. pl. =. -ln.

kardegille. tammankonst för kardning av ull. (Allm.) Skarhult, Skegringe

1. ja ha vad må om bo kårdejille a fètejille. Skarhult (gamla dama)

2. kårdejille a fètejille har di hat mèld i min tid; de mästa ble nok slut ixan årtan hondra niti.

1.1.1929 Skegringe (Kjesti Larsdotter) Första

M 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardemakare

kardemagaska - en

person, som tillverkar kardor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardemakare

kårdemågare, -kn - arb -arna,
kardmakare, en som tillverkar kardor.

kårdemågare kålbårj ifrån Löf.
Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardemumma.

kägghmöma s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardning s.

kardning

3717:21

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardnubb

kardenåbb, -ed, -en: mindre
ankr. ½ lum långspik.

du kan väck spiga må
kardenåbb.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kardnubb

Kårdenab

Kardnubb

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardenubb

kardenäbb, -ed, -en: mindre spik

"Fäst mä" ett kardenäbb.
Fäst med en kardenubb.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardenabb

kardenäbb

= små spikar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kardnubbafrö

Kårdenabafrö

dylikt skickade man dumma personer att köpa (t. ex. på apoteket)
sf *tockaskrik.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kardesa

kardeska, -an; -or, -orna

kvinna som kardar

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kardesa

kàrdesa, -an, `-or, `-orna

kardesa, kardude koinna

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardevisan

kårdevisan, en viss som man

fordom plägade sjunga vid kardning.

Skeglinge

(Visan förekom också i andra kårsaden i

Skåne).

v. 1 böjan: Du sed från förra dagen

på Lardt ämnen är, etc.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardun

Kardun

= lyg. gammalt plog.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardus

kardus

= inpackning el: kabal

en kardus kabal

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skaret s.

skar̲e̲t̲ (-en -a- na)

subst: häck till bägn användes vid inkörning av hö och säd

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet

karètt-n-a-na
kur

di kan ende lässa så mèed i karètt som udan.
kläver lässde di så de va höjt över karètten.
di gamle karèttarna va mä sprola.
ein slo di i hob karètter au läjde.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

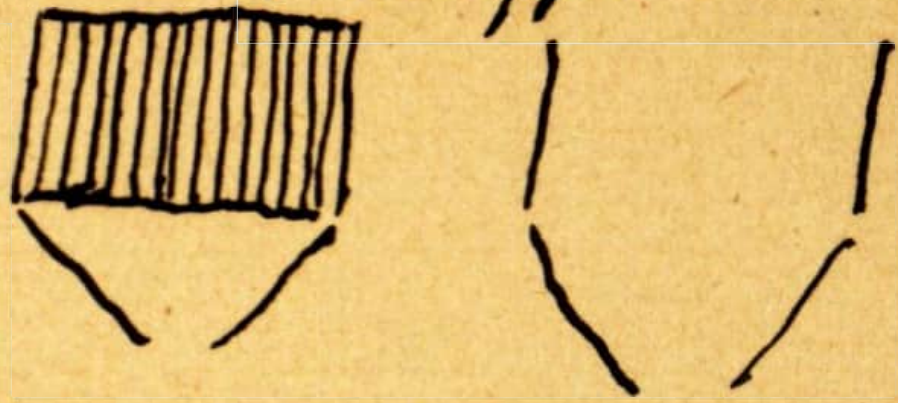
Annette Sonesson 1941.

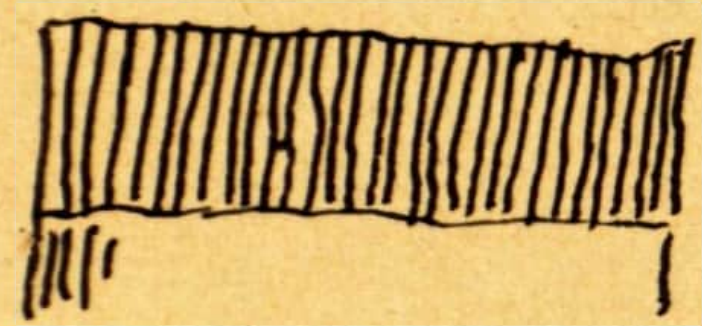
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karet

Karét m. pl. -ér Omsjö & Fr. s.

en karm af trä hvilken pinnbänken sin
ändra fast på i en spårlavgjin.





Munkarp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skaret

Skaret, -et -or, -na = ett slags fyrkant ställning som säd-en fås på en en skördevagnar man skall åka in hö eller säd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet

karét, -n

se o kom op aŋ karétn (d: säng),
so du faŋ nåd fót

8054 Skarhult, Frosta hd
J. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karet

Karet, -en -or -na = en
slags överbåge av spjälor
som sättes över skördevag-
nen.

Du får äga ny höed i
karetten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. x karett
tö täcke å
vagn

karét -en

vr fa låsa ad i höstavan ma karét

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kasett

kasétt -en

rimlåda -lin vagn för inkörning av hö

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kareft

kar<u>é</u>t, -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Karett

Karét - en vagns-
ett slags hjuck

Fr 4506 Bosjöklovter, Frosta hd
G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karétahak -en, -á, -ána

S. ×karetthäck höhäck å vagn

M 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karetvagn, s.

karrettavagn

10977:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karahyll

kårahål, -en, karahylla, en hylla i
-ø-

kiket, där kökskärl och tallriken upprättas.

Skeglinge; — hyl Gårdstånga

ja sätte den på kårahylen, för där
va ente plås iblan kägebörkana.
Gårdst.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skarahyllan

skarahyll-en, -or, -na = hylla
där fallriksn mr.m. förvaras.

sätt äpplefallikarna i
skarahyllen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karahyll

kàrahòl, -en

plats för hushållskärl.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karahylla

Karahyll-en, -or, -na = en hylla där kopeper och fat-erikar m. m. förvaras

Sätt kåppana i karahyllen.

Sätt koppana i karahyllen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harisa [1]

harisa [x]

Till en höna:

va ska du ude o göra din vanda

harisa [1]

Hö

G. Lech

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaklut;

kàrakl̀ud, -lun s.
-a, -na:

disktrasa;

kan tvèt̀ar sk àbi
udan bor̀a tór̀or sk
m kàrakl̀uidun i
ansòjted;

Hallsta, Frosta hd.

№ 1062. K. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kàraklut

kàraklud-en-a-na

disktrasa

de va en räli kàraklud.

ta kàrakluden å stryg au bored.

här legger så manga kàrakluda å stängs.

ja faur ta di räle kàrakludana å häva au i en krog.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karaklut

karaklud - en - a - na

diskdrasa

kaur ha karakluden bled au,
faur ja väl ta en ny karaklud,
ja tar titt karakluda,
karakludana skids ju fort opp,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karaklut

kàràklùd -en -a -ana

disktrasa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X kanklut
s.

kànaklùd -an ; -a.
diktnase

4339 Holmby, Frosta hd
J. Fiberg 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaklud, -en, -a, -na = disk-
trasa
kärrklut
får au bored ma" ka-
raklueden.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåraklùd (-ån -å- nå) Karlslut s.

subst: diskkrasa

da e med kåtor dær an kan tå kåra-
klùden oz oŋa et tag me

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ karaklut

kàràklùd; -en

trasa, avsedd att torka bord med efter
måltiden.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaklut

karaklud - en, - ar. ma=disk-
trasa

får au må "karakluden.
Torka av med diskstaan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Karaklut s.

Karaklud

'disktrasa'

(Kàraklùd) 2732:18

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. karaklut
diskbrasa

kàràklùd - en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar . -en. -a. -ana.

Munkarp

M 266 Onsjö & Frosta l r

L.A.Nyrup

L.A.Nyrup 1884. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kearl

kar-en-a-na

kearana va bårte.

Karlarna voro borta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Karen

'Karlen'

"nä" den Karen ..."

3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1889-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar

"halhåsa te en Kar"

(Kar)

2951:9

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rarl s.

Rarana (best. pl.)

'Rarlarna'

3213:3

(Rarana)

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl: (Karl Tillkränad

karl te kränna = ~~när en~~ om pojke
som låtsar att han är karl innan
han är det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl
s.

kar ˈan. ˈa, ˈana

mansperson

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I.Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar. -en. -a. -ana

karl. mansperson. Allm. i Kosta hd.

de liktar mer en kar. Holmby.

(om ett slinglat funtimmer).

de va so kalad en skärpor kar. Kuva

M 277 & 512.

J. Ingv. 1927 Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaul II

en stór rántor kár. Uuva.

bára en liden kár. Ö. Sth.

dej e höjlända kära. Lyby.

vi hade ein kár som jék dar

vár dá.

Högsrör.

en vízor, krözdor kár. Ö. Sallerup.

Frosta

J. Ingel 1922

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl III

kärs di brugar a ta for möd
betält, rént pa tös for möd.

Gårdstånga. (A.N.)

1-1-1933 № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaal:

ka ni sét et par
öga kåra kömed haar?

dær kom et par öga kåra

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

kar, -ín, -ína

O. f.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, ²kur, ²ana Kal

kal

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar

Kar m. -a

manfolk.

fruentimmer som kära

el. kära. ~~H.~~ O. fr. Nyby.
O.14.

Nr 4810 Borsjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

kar, -ín, -ìna

A. S.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fullständigare.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar

"a stärre ämn nån Kar"

S. 1st

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl
s.

Kar

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta h:

Gillis Lesch 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl;

kar, - ln s.

kāra, - na;

kuln e sa gålln ålor

kàra;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl 3.

Karana (bort. fl.)

'Karlarna'

8810: 4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har¹-ɛn²-a-na 'karl'

karl

Hör

№ 270

FROSTA

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar , pl. ˙a

dæj e højlénda kàra

277 Lyby. Frosta hd.

1. 1. 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl
s.

kar. -en, -a, -ana

mansperson.

en vïzor, kvëzdor kär.

häun kär ---

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar · pl. kàra

Vanl. = manfolk

de va en mǿd snæl kár

Nr 4810 Bosjöklosster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar. -en. kara, -ana

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl
s.

kar ˈen ˋa ˈana

de lˋiktar mˋér en kˋár

(om ett shinglat fruntimmer)

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

Kar, -en, -a -ana

Karl

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar

Kar

"... där va ain Kar..."

(Kar)

3960:72

S. Rörum.

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kark s.

kar - én - `a - `na

kar

kàrana e ude

ja sajr äjn kar

där kommer manga kàra

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl, 5.

kara - na, -pl.

4127:29.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, 1 kn, 2 ana kark s.

kard

da l kalhld som klj lrar

kåren

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, 1 kw, 2 ana Karl s.

karl

kär va kätt kära slät

här var så mycket som 30 karlar
kunde slå för dagen.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s karl

kar, -en, -a, -ana

Svan kära skola hàla en stång
på öarna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar . en - a . na

han e bara kar te
knäna. (utt. om pojke som
vill låta hj vara vuxen.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

ain dålli kar

= motsatsen till duktig karl

ex: de e ain dålli kar, som ente kål kan
bära böjsorna.
härmed menas att det är finn som regerar.
3716:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaul

kau

= gift eller ogift man

ex. däi kom aui kau gauanes

3716:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

karana, -pl.

pamtl. karlar i ett hus.

ex. alla karana va både, sa....

3716:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

du e ju bara kar te knäna

= ännu inte vuxen.

3717:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar en ²~a na Searl s.

da l en ²fikelh ~

karl

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar (-en -a -na)

subst: karl

karl s.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

Kar

= *Karl, mansperson.*

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kark

e kar gå'r sin kvall

= kruskar ingen e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan

kan

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc.

1858.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

Kar:

= Karl, manlig person

1000:5 s. 754

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl, s.

De va barra øgen såmm
karana fora . . .

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl, s.

Enn kar ska skau ve sitt
or sånn teggaren ve sin
påse.

Talesätt.

10977:N

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl, s.

De va karana sånnu kägge

...

10977:1 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl, S.

Åla hørde de ennte te, att enn skålle følja karaua i arbed fårenn de aured enn jekk framm.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl, s.

Karanna ; b.pl.

8
10977:1*

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. karlarbete

kàra arbéte, -d

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kara-lase

kara-lase

= disktasa

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʷaralɑ̀sɛ-n-a-na 'diskbruse'

† Karlsson

Hö

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kˀaraLˀaseˌ (-n, -a, -na) × karelse

subst: diskLaseˌ

taˌ kˀaraLˀasen o tvaˌtˌa fˀaden
a

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kanalase

kàna làse. -an

(sàmre) kökshandduk.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlabänk

kàrabägk -an -a -ana

om bänkarna till höger i kyrkan.

àlli man jèk èg i en

kàrabägk au fruantimmorna.

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karladagsverke

kåradajsvårk. -ed. pl. =. - en

manligt dagsverke.

Bosjöklosters

di va fri so kalad for di dåre

kåradajsvårken

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaladagsverke

kàradajsvárke, -ad. pl.=, -ar

ja skole jora sekstan kàra-
dajsvárke.

M. O.

el. kàradasvárke.

O.M.
4810 Bosjokloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaladrömmel

kàradröml, -en

(skällord).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

kaléd, -ar, -arna

P. J.

led på hästens ben

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

fullträffa sy.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled, s.

kaléen – ´or – ´ana

karled

han har blod vreen i kaléen

kaléen de e där naianom hoskägged

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skarled

skalé, -en

skarled (på häst)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karled

Kalé-en

Karled (på häst)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

Kalén:

= Karleden på höst.

1000:18 S. 449

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlaffas

karaffas-en-a-na
kerl utan takt

herre gud sekken karaffas.
den karaffasen e sämmer en en gammal tjäring.
såddna karaffasa e enter värra manga skälling.
där ska ju rån ha karaffasana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåraf-fjås (-en-a-na) × karlfjas s.

subst: karl

Nysele kåraf-fjås sa dom

Åsunda

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlgalen

kargalen - a - re - st

starkt begär efter ker.

hun kan va så kargalen ain hun e så gammal.

rälitt di som e så kargalna.

de ältre hun blar de kargalnare blar hun.

di som e kargalnast e inde så lätt borådda.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karlahell, n.

kàrahæl

= kaltycke. Jfr. † hell.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärahön (en - ä - na)

subst: karlslok (Skåne o.)

× Karlslund s.

Åsbinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlhund

kålhög, -en, -a, -ana

kanhund

sö-derfor

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kalhund

Kàlhan ~ Kàlhon, -en, -a, -ana

hanhund

ordet är sällsynt men anträffas bl. de
allra äldsta i södra delen av Hörby s:n. t. ex. i
Herrtorp Borup Vemmerlöv Hyggelycke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalhúz el. kalhun × Kalkund
kaulhúz el. kallhún 3. m. hankund.
Orrjö & Fr.
Munkarp

kalhuz Wuby.

hankúz m. Orrjö & Fr.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karlahäll

kàrahèl. n.

= karltycke.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ karlig

kari-ok-a-re - sf

karlaktig

han e så kari nu så han kan reda se.

han e klajn så karioz.

di e karia lid de mans.

di smau drop ja e kariare ex di stårre.

di vella va kariard.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karlig ~~adj. karlaaktig~~

kàr|e, -or, pl. -a

karaktär

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlakarl

Kàrakàr|-en, '-a '-ana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlakarl

karakar

= manlig och duktig karl.

ex. han sjödar sk som ain karakar.

3716:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlakarl s.

Karakar

"ja de ska ja si de, de e ain
Karakar au jåsta skåffan."

3960:20

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlkatt

kàlkat ˈ-en ˌ ˈ-a ˌ ˈ-ana

hankatt

Söderfors

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlkatt-

kàlkat,-en,-a,-ana

krankatt

ostet är sällsynt men anträffas bl. de allra
äldsta i sö. delen av Hörby s:n t. ex. i
Huggelseke Bonp Venarörd, Hesstad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlahlorka

kårakl̀ka -an -or -orna. mansur

Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Forth

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåraklöd (ed) å -na) x tvåstavig s.

subst: kulkråk

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karla-kusta

karakonta-n-er-na

(skällord) drullig.

ha e de fåz en karakonta som inte blar fåri.

Den karakontan finns där inte fart i.

här e manga fellia karakonter.

fåringerna känne inte fau karakonterna må hem

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå²ra knø²l (en² - a² - na²) × kaalknø²l s.

anat: karlkråk

fa²sel₂ kå²ra knø²l sa ga²an

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårakludor (-ed pl. lika -en) karlluder s.

subst: karlslok (skämsord)

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Kösta Sjöstedt

karalyfte, s.

kåralötte - d

så mycket en kar lyfter

Där e ett hailt kåralötte i dräskna

de blar möjelitt å lödta sådna karalötte

de kåralötted faur du säl ta.

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Jönesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlord, s.

... naar dajj aandre ... sloe
ett par karaor ätte meattan.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karlarer

kàrarèv

efterfrågan efter manfolk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karrev, s.

karar ev, (-en, -ed) /. = lummer

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Karlsal

kàrasàl-en, -a, -ana

mansavdelning på sjukhus

kàrasàlen på Gryglinsed

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Karlsjäl

Kàra Gàl -en, -a -ana

karl (knuske skämtsamt)

Nr 4343 Fultofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlastret

karastred - d - n

så långt en karl kan stega

agravägen e ende brajare ex att bra karastred,

om de e nåd mä karastreded.

där e fårskäl på karastredon ossen

manga karastred e menger ex frundömmerstred.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlatag

Kàratåg - ad

karlatag

r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlatag

kàratåg, -ed, -pl = -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlatröja

karatröja-n-er-na

roch

tös ta en karatröja paa naur de e så kallt.

karatröjan e råm, så den e lun å ha.

karatröjor e Åoza, där gaur lid ånne.

karatröjerna e varma.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karltycke

karatöcke-d-n
herrdycke

kàratöke

hår kan dän rälia prästabonnatösen ha nåd
karatöcke,
karatöcked e oliga haur de faller,
alla karatöcken e ende liga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karltycke

karratöcke, -d

hon har sannt karra-
töcke.
Hon har sådant karltycke.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karltyg

kàratöj - ad

tyg, som användes för framställning
av kostymer m.m. för män

Stämpelvärken de e kàratöj

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlavagn(en)

se * karlsvagn(en)

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlsvagnen

Kárlvögnen (ind. tört i best. form)

karlavagnen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. Karlsvagnen

kåsvagnen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlavagnen

Kåsvåjnen ~ Kåsvöjnen

Karlavagnen, Stjärnbild

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlsvagnen

kassvöjnen

karlavagnen (gam. utt.)

i jäfdes ekende kassvöjnen så grant.

kassvöjnen va rätt ye hoed.

tös sau du ende kassvöjnen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlåvagnen

Karlavöjnen

3701:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karlsvagnen

kärsvöjnen

= karlavagnen

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlavis

karavis

ex. ja se de va råkkit pau karavis.

3716:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlavulen,

kàravùlen a.

kàravùlna pl.

han è rèktit

kàravùlen,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlavrüden

karavuren

ek. nu e du karavuren sin du kan
fjöra sål.

3716:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karavuren, pl. karavurna ² karlavulen a.

karlavulen

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ karavunden

karavuren-a-re-st

manlig

han föss han e lid karavuren

nauer di e halatora e di så karavurna

den lelle knaggen föss han e karavurnare ex hina.

den ståsta e liaväl karavurnast.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlsnen

karvöjsen - na - ne, - st.

utbildad

föen e bara kånfarmärt å e raint karvöjen.

di e karvöjsta nu engan di ha gaud å läst

di som e stora bej ju karvöjstare ud en omau.

di som e fäjdvurna e näck karvöjstast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Karlvuxen

Karvöjsen pl. Karvöjsna

fullvuxen form Karl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karlavänd

kåravand(or), pl. kåravända

karlaktig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlavänd

kåravènd . adj: karlaktig . ~~Hlltn.~~

Skarhult

han e ålti kåravènd èlles . men

èn då mote han ble te sies .

Skarhult

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlavänd

karavänd

= manlig och duktig karl

el. han e så karavänd sa de e ente
vart ad du sir måd.

3716:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåravänd . adj. "karlavänd". manlig.

karlaktig.

Gärdstånga. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karlaråd

kàravàndor, pl. kàravända

karlaktig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skarvänd

Karavänd. a = skarlaoulen

Nu mar du ha jaid dela
e du räkti skarvänd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlavänd

kàravand

karlaktig, duktig (om ung pojke)

r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlavänd

Karavänd:

= Duktig karl.

1000:5 s. 154

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Karlvärken

Nàravärken

ett slags Fyg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlväxt

karvöjst; pl. karvöjsta

fullvuxen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karm

karm, -en, -a, -ana

dörrkarm, fönsterkarm.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karm, s.

kårm-en-a-na

karm, skärm (som är i kring)

de va en ryseli kårm så höj.
en kan ende saj nåd bara får kårmen
ha ska di må såddna kàrma.
di kånne ta bokt kàrmana

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karm an ~2a na karm s.

karm

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karm

karm

= skydd el. lidelse-

der på en vagn, m.m.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karamärke

kàra,mærke, -a d. pl. =, -en

olika märken för djuren från olika hemman (vid betesgång).

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kortmärke

Kåramärke . ed

resp bomärke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karanilla

karanilla - n - er - na

liskerska

dän gamla karanillan e mä i nu.
de e ente allti de bästa å va karanilla.
här e gott om karaniller.
ve gille ha karanillerna brått.

1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Karanilla

kàranilja -an

kõksa

hon va aŋ o va kàranilja

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harøt-en,-or,-na 'harold'

knott

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karp

karp-ed

fjat

de va åt välsinat karp.

ha fjinar de manga karpred de.

där kan blaj så meed karp bara om mög.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kàrpa ;

kàrpa, -or, kàrpte

kàrpt ; krata ;

krâugan kâpor ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ Karpa

karpa - er - de - a - t

gnata

en ha ende nåd får en karper så mêed.

fjäringen sto å karpde de hun fe krämmaren de å slau au,

sånna kan bra nå å karpa.

dän människan ha allti brukt å karpt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x karpa

karpa - er - de - a - pt

låta höra sig

di som a så stavada barjar se ende länger en di karper på nån.

fröken kanpte pau så dän ajne å så dän anre.

di e så vana ve åd hun ska karpa.

hun ha karpt på manga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† karpa

karpa, karp, karped.

packla

jäsen di karp på en

påsne ute hörn ornal-

ly.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karpa, v.

karpa. ¹or. karp. karped. tretta,

kackla. vätnas (om fjun)

de va en jäkla hög te a sta a karpa.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karpa v.

karpa - or - te = kakla, skau
även bélydd Fala, när nagon
star och käbblar.

va jarsen de karpor.

"dsen kaklar.

hon sto där å karpte så
länge.

hon stod länge och pratade.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karpa v.

Karper:

= Skaller, men lindugt.

7000:5 s. 155

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärpande

kärpane = när en person
talar i ett.

Si nra" dit kärpane.
Ja va ett farlit kärpane
där på.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x skarpande

skarpane

= ovasen, låten från t. ex. en del olika djur på en gång.

3702:21

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kar-nevoa
s.

Kârarévon, pl., växtn.,

en nedliggande art Lycopodium.

Även kârarév

Kop. nr 32. Hallaröd, Onsjö kt, e
Munkarp. Första kt.
A. Malm 1880-t.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kararev

kàrarèv -ed

mattlummer, växtr.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kara-rev

karakev-d-n = Lummer. Lycopodium annotinum.
(gam. ord)

en grön slingerväxt som växer i skogen även kalk rävaråmyra.

de jul brugar di plocka kararev å hänga i langa resme-

di sälger kararoven i omau benter osse.

de e grönt å grannt mä de kararoved.

Nr 1795 Ö. Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1/

karsk, a.

kársker - a

kry

ja e ende meed kársker i da.

vi e ende kàrska nån au voss

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

karsk, a.

karsk-a-re-st

krass.

hun sau ende meed karsk ud.
di andre va karskare.
di sau ådmainstone karska ud.
de e jin ende säkert di e karskast ex dån

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärsk

ja kan lett länge får ja va
ente räktit kärsk.
= lindrigt sjuk

4065: 1, 2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kask

Harsla

= madfrisk

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kart

kaust, m., pl. -a

1. sing. koll. de skrofliga d. spruckna
   korklagret på en björkstam.

2. fack pl. -a, ett stycke af d:o.

   jfr. kartnagel.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

J. A. Nyman.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta

karta, -n, kartor, -na

de e ludat pau kartan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laxta, s.

Laxta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karta

kàrfta, -an, -or, -orna

karta

de vìsar kàrtan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta;

kàrta, -an s.

-ˆor, -na

ja har kàrta på

hela plånen;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta
s.

kàrta -ar -or - orna

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårta
s.

kårta -an

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta h:

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
karta - an - or - orna. karta.

s.

Skeglinge

bykarta o. d.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta, -n, -or, -na

de e utsatt på kartan.
det är utsatt på kartan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå²rta n kå²rtor na karta s.

karta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd Ö Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kartbelägga

?
ägga

kardebela-k-a-a-t

kartlägga ; beskriva.

han kardebelägger så väl ha han sau på markaded.

han kardebela ha döserna hade pau se.

de ska han väl kardebelägga får så manga han möder.

han ha vesst kardebelät dom.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kartbelägga

kartebelägga - r - a - t

beskriva

ha skälle han stau å kartebelläga hinne ätte.

han kartebelägger hem som hälst

han ska kartebelägga sina frun fömmer.

han ha kartebelajt mär en hinne.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frösta hd**

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kartet

kàurted, adj.

knottig. skrofflig (om bark, vard. björk).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kartig, a.

kaurted - a

oformlig

den ajne näjlen e kaurted

du ha flära kaurteda näjlor.

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kɑ̄rtɔ (-t,-a)

adj: "kɑ̄tig"

↗ kɑ̄rtig

dɔr gɑ̄r hɑ̄n o sɛ̄r kɑ̄rtɔ ud

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaʀtnaːl en

kartnagel s.

kartnagel

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantnagel

kantnáil, f., pl. -néilor,
ellen (= —).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7
Karatvätta

karatvätte - d
disk

de va ett faselit ello mä de karatvättad
ha hun mär karatvätte en hun kan reda,
de gaur i ett ryane mä de karatvättad.

Nr 1795 Ö. Esringe, Frosta hd
Annette Sonesson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karusellgunga

karusèlgòxa -an -or -orna.

karusellgunga. (å marknaden)

Hurva

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karavara, s.

kàravàra-an

samling av kärl

ajta kàràvàsan där ude

hör e meen kàràvåra

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karavara

kàràvàra
kärra, parsbiv o. dyl.
dan ha ja potad ig kàràvàra

S. O.

Tygbyggn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skaravatten

Skaravann-ed = dickvatten

ha du hört tid skaravan-
ned?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaggvatten s.

karavann - ed

diskvatten.

där sto en stadd skided karavann.

hun nökkar ud karavanned så länge de dier.

№ 1795 Ö. Esvinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rar(a)vatten s.u.

Rararann

'diskvatten'

(Rårarån)

2732:18

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Karavatten s.n.

Karavann kàravàn

'diskvatten'

2732:42

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kasa

kåsa - ar - a - ad , glida

-- lo dåjan kåsa om bónen a pa grèslan ....

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa v.

kàspa, -ar, -a -ad

glida

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsa, =, -d v. 'kasa'

† kasa

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kasa v.

kåsa -ar-a-ad. "kasa", glida utför en sluttning.

Husaby

Högsnöd

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa
v.

kåsa -ar -a -ad

glida

kåsa ner

Råsö.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa
v.

kàs|a, ˈ-ar, ˈ-a, ˈ-ad

kasa, gliba

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa, v.

kasa - ar - a - ad

slinta

ja räktitt kasa i kull.

föderna kasa ånnan.

böjserna kasar när.

nu ha di kasad när de anklana.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsa

kåsa-r,-d = glida

kåsorna ha kåsad när
så du kogar grödo i åan.
vi kåda när järr backen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa

da blaj å legg dåi å kasa pau
fitabain.

uppmaning till barn för att de ej skulle
slita på strumporna.

37/7:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsa, ijf.: ,-d v. 'glida långsamt'

+ kåsa
v.

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kasa
v.

kasa

= gled

ja (jag) kasa nör (ner)

å (från) lassed (lasset)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

(hölasset)

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kasa

kàsa, -a, -ad

1. glida, halka-

2. släpande utföra en yta.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa-r,-d kasa v.

han kasa nör fårr
backen.
Ken kasade mer för
backen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kass

kass

= skinda e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana v.

Kåsa:

= Se. Kana

7000:5 s. 755

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kasa av

kåsa åw -a -ad

sv'imma (kàsa = glida)

3393 Holmby Frosta hd

R. F. 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kasa ner

kasa nár, -a · nár, -ad nár
glida ned

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kas-has

kas-has

= skämtsam benämning
på den person som gick
sakta

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasern

kasár, -én

kasern

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasern

kas<u>e</u>rn -rn -rn -rna.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasern

kasår, -en

kasern

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasin

kasín

kortspel

spela kasín

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasin

Kasín -en

kortspel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasin

kasín

kortspel

spela kasín

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasin(o)

kasín. -en

ett slags kortspel

spela kasín

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasin(o)

Kasin

ett kortspel

1950 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasino

kasín (Kasino) namn på ett kortspel.

kasín de spélas mång.

Kurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kasinetts-tyg

kasinätstöj-ed
cellull ellerygpkarde

där e ente meed håll i kasinätstöj
kasinätstöjed töl ende å slida grau.
får hade di meed kasinätstöj.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaskett, s.

kaskätt - en - a - na

dräkt

ja tror ja har en an kaskätt pau, å gaur ud å gaur hid.

dinne kaskätten e väl ente gramm nåck.

här kommer manga mä konstia kaskätta.

kaskättana e på fämtan fasoner.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Jonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kas, kasen kass

kass; ofta om gt. kängande

där ru un slåtar kas

i mäten

Svenskööps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kass

kass, -en, -a, -na = påse

ta ed i kassen?

Tag det i kassen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

kåsk, -an, -or, -orna

massa (myck)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kaʂa, -ar, -a, -ad

kasa, gida, spunka

dɛ̀ran ha kaʂad lɪ̀a. G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 . Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kassa.

kassa, -n, -d = när en sak
hänger ned

håorna kassa nar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kassa 2.

kassa - ar - a - ad

glida

ännekjordelen kassar när.

dän hålt pau å kassa när i gaur udanom kjärke-
dören.

dän ska ente kassa på de vied fiare.

dän ha ja gånn kassad holia.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasskiota

kàsagzsta

P. N.

Tygby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kassaskåp

kàsaskåb -ad

jà ha sat kvèzan tè a
vuta kàsaskåbad. C. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kassaskåp

Kåsaskåb -ed, -pl= -en

Kassaskåp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasse s.

kasse, -n; kassa, -na

'fiskekasse'

(ibland av bast)

3263:41

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kassera

kasérta, -ár, -á, -ád

kassera

kasérade lìa (slogtöfta)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsera

kasaŕa -ár, -á, -ad

kasera

han ble kasaŕad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kassera på

kas<u>é</u>ra på<u>n</u> (något)

kassera något

hon kas<u>é</u>ra på<u>n</u> ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kassere-lista

på kasärelestan

oduglig

här e mèed som e på kasärelestan,

fåst de e lid dåligt så skälle de ente på kasärelestan

mèed som ha vad på kasärelestan fau di ta de i jen.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaskånyla

adj. tery

× kasshanglig

a du ente raktat kaskånyla i da

Åkpinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasshängelig, a.

kasshängeli - a - are - st.
dustig

ja e ente räktitt kasshängeli i da.
om vi blej kasshängelia bägge i måren
ska vi ud å örla.
blar ja bara lid kasshängeliare gaur de.
ja e kasshängeliast naur ja e ude å örlar.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kassrövad

kassrövad - a - re - st

hänger med bakdelen.

han e kassrövad i se säl, å så hänger böjserna å kara
kasser.
syns de mär di som e så kassrövada.

di blej kassrövadare mä ståbbeda böjser.

fär i varden, så di fruntömmer som va kassrövadast
hade lös röv.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kast

kast, -ɛd

krök (på en lie)

han kɯdor inte i Gælva kástɛd

láɯrad e brå

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kast

Kast

80 st.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast

fi se i kast mä"

= ge dig i lag med e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast

kasi

= fyra skyeken sillar.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast, s.

kast-ed-en
4 st.

får sålde sillafjäringorna sill i kast.
tjuga kast te en val.
fira kast i haur näve, å räkna te tie.
de ajna kasted sill känne va lided.
i blann va alla kasten smaa sill.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k asta

k ä̀ st/a, ˋ ar, ˋ a

A. P.

Lyhey m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kasta-r-a-ad

fålar i förtid

marren ble så rädd så hun kasta

där vell enda så mèed de fåz en ög kastar.

ola ble spritthanen galen nàer marren hada kastad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kasta - er - a - ad
rensa

får kasta di säen naur di tark,
nu a här engen kastar, di harpar.
naur di hade tåsked nånna lägg fe di kasta.
sin ruen va kastad fe dän flydas.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta, v.

²kasta, -ar - a - ad. kasta.

Gärdstångs.

²kasta. Skarhult. Kuva.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Foola

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta v.

när dej fälde den påste tanneu
skälle dej kastan i onen ...

4066:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta v.

kasta

4064:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kàsta , -ar , -a , -ad

kasta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsta (r. kåsta, -d) kasta vb

verb: kasta (få föl för tidigt)

ungen ha kåstad

Öspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Inga Fjöstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kåsta

di skofa kåsta sån ma

un kdem hånskófa

A. T.

kåsta rätt kvantitet ?

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Rasta ud (imperativ)

'Rasta ut.'

"Rasta ud ann Bartäged ..."

S. 17.

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsta (-r, kåsta, -d) kasta

verb: kasta, om säd = rensa fr. agnar

"

ala dråsana e kåstade "

kàsta enl. typordl. Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta

kasta

= kasta-re

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta:

kasta sä

= kasta, räcka sä

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta sig

kasta sig (om dricka)

dricka kasta sig dricka

fogen

kasta sig?

(d. v. s. det blev ingen jäst
kvar på).

Timan i Hörby
Hörby sn. Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsta ~ ~d kaasta vb

~ sa

kasta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Rasta (kàsta)

'rengöra säd genom att Rasta den med skovel'.

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kòsta

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta
v.

kàsta -a -ad

kasta snÿ, skotta snö

Nr 277 Ö. Sallerup, Frösta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta, -r, -d, -s. kasta

Säen kan kastas.
Säden får kastas.
(Innan det kommer kapor
kastas säden för att
bli ren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Raåsta (prat.)

-oo- 'rastade'

"så de raåsta en ..."

#046:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Raåsta (frost.)
å
oo 'Rastade'

32 18 : 58

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v

Raastad (sup.)

ɑ

ɑɑ rastat, Ralvat för

tidigt.

(kant.)

3739:77

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kasta, -r, -d

koen ha kastad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kåsta -ar-a-ad. kasta. v.

Skarhult, Hurva, Högsrör (i Högsrör även -ā)

dō hē dær kåstad mēed ūd. Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. kasta

kàsta, kàsta, kàstad
kòsta, kòsta, kòstad

frölen ha kastad störa stàna
eta svänsgöba gärka

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsta kåsta hö

kåsta, rengöra

de kåsta sämmä hönskorna

Svenskt ps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta;

kàsta, -ar, -a, -ad,

kasta ùnta för

hóft;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kàsta, v.

Kàsta, inf.
Kàsta, pret.
Kàstad, sup.
Kàstar, Kàstar, Kàstan, Kàsta pres.
Kasta, Kàsta, -a, Kàsta pret.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Raåsta aå = o

o

"Raåsta på lg "

o

"jordjästa"

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta
v.

kàsta, pret. -a

dæ fajn ble vé, at de va dù,
som kàsta stajnen.

N. Rörum

Nr 22796 N. Rörum Frosta hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta ,=,-d v. 'hasta'

kasta

Kör

FROSTA

№ 270.

G. d.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta v.

Kasta:

= Kasta

1000:5 s. 155

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta, vb.

...huan kånne-n kassta
haur sånnn hällst.

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta av

kasta áu, -ar áu, -a áu, -ad áu

kasta av

han kasta nom áu (Pästen kastade av honom)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta fram

kasta främ

framkastare, framkastare

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. o Skeinke

Nöp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta på

kasta pàn, -ar pàn, -a pàn

kasta pors på (likkista) -ad pàn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta upp

kasta åpp

= kräkas

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasta ut

kasta ut - kastad ut

kasta ut (något eller någon)

Nr 4506 Bonjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krɪstan (-en, -or, -na)

kastanj

subst: kastanj

E. Sallerup

FROSTA

Q. M

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanj

kastán - en

kastanj

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kastanj
hästkastanj

kastán, -en, -or, -orna

M 3236 Svenskön, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanj

ka-stån , pl. -or , -orna

= kastanj

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaetang

kretan, -en, -or, -na

Nu blåsman kretanen.

kiestán

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastanje

kastánje, -en, -or, -orna

kastany

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastan, -en, -or, -na

kastanjerna blommar,
kastanjerna blommor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastanjelöv

kastángelöv -ad, pl =

kastanje träds löv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanjer ;
kastanor - na ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

M 1062.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanjeträd

kastanjeträ -et, pl =

kastanj

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kastknippel.

kàstaknipel - en s.

den förste som dör på året.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kastknippel s.

kastekneppel - en - a - na

slag färdig person.

de e en liden kastekneppel han vell gärna slau tè.
dän kastekneppelen gaur se väl skänd.

såddna kastekneppla brugar å gau i fårtrajd,
di kastekneppla sto lid å disbas.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastkuspel

Kastkenepel:

= En som ingen annan rår på.

7000:5 s. 155

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstemaskin-en-or-na 'harpa' kastmaskin

för

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastning

kàstnɛŋ

handlingen att kasta säd.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastrera v.

kåstorēra (r, kåstorēra-d)

verb: kastrera

kåstorēra hæsta

Kspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Ljöstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastresa

kastarépa -ar = -ar

Hörby 12

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastrera

kastoréra = -ad

kastrera

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastrera
v.

kastoréra -a -ad

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastrera v.

kastrera

'gälda, snöpa'

S739:79

ih *gilla v.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastrera v.

kastrerad (fa.)

'kastrerad, snöpt'

3739: 80

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastereŕ

kastrerat
perf. part.

han ĺ kastereŕ

kastrerad

P. Sallerup

№ 276 FROSTA

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastroll

Kastroll:

= Blåckkaël, lätet.

1000:11 s. 432

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastroll

Kastroll:

= Kokpanna liten.

1000:12 S. 449

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaskoffa

kaskeskåffa . n or . na =

en skoffa som användes

då säden kastades / flyda

sa) i st. f. harpades.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastskovel

kåstskövl -n-a-ana.

d. -n.-orna

kastskovel.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kastskuffa

kasteskäffa - n - er - na

liten skyffel med kort handtag (när di kasta säd)

klin inte när kasteskäffan mä svinadräv.

de e ju en ny kasteskäffa.

de va för di hade kasteskäffer.

kasteskäfferna känne di inte klina te anned.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kastskuffa

kàsteskäfa, f., pl.-or,

kastskovel.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katekjis - en - or - orna, kateker.

Holmby, Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927 Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafekos

kafjes, -en, -or, -na

kan du kafjen?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hafgi:s (-en, -or, -na) katekes

subst: katekas

ɧyen kan hafgi:sen nu som far

Gudmuntorp
FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katekes;

katafis, - en s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katekes

katɛʃʃís, -an

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katekes

katetjes, -en, (även fraugebok).

9 - se nedan!

kan du katetjesen (fraugevogen)?

kan du katekesen (fröge-boken)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kafsingen

Kàszpen

mindre svordom

jå far Kàszpen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasingen

i svordomar

k kasingen

"de va kasingen"

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katningen

kassingen

= svordom

de (det) va (var) kassingen

va (vad) de (det) jorde (gjorde)

ont.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katsingen

Kattsingen -

underjordiskt djur

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kate

kat. -en. -a, -ana, katt. Allm. i Fosta h.

1. vår kat hade fira fjälrya. Gärdetånga. 1927.

2. om i kramar kåten, så smålor ja jär. Gärdetånga. 1928.

3. di va som höj a kat. Hurva. 1929.

4. di har skolad hat en lévanes kat. Skedinge. 1929.

№ 277 & 512.

Fosta

I Lund 1922-29.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt, s.

kat/, -an; kåta/, -na

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat, -en, -a, -ana

katt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kat, katten

katt

katten and op met sul

gan

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kat, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Katten

kåten, best. f.

minde svårm

nä far kåten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kall-

skat, -en, -a -ana

handfull av kardor(sköla) av
kardad ull

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaft

kaf, -en, -a, -ana

katt-

de aud kåta (m fg. stenhuggare i Staustorp i början av 1900-talet)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt, 1.

katt - en - a - na

ulltotte

ja ska kjärra i genom en katt endån
män ja e i gang.
här e bara dinne katten i jen.
ta hid ett par katta te me.
hamsa ende i hob kattana.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat. -en. -a. -ana. katt; här

i betydelsen fördjupad allé.

Skarhult. Skeglinge.

när vi hade fört - en bra

jäpen full - så vre vi ed liksom

en kat - di kala -d för kåta - så

la vi ed i kåren. (gamla tuna

Skarhult)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kat. katt II.

so sad di omkrig en kår, a dær
lå di tøød. di jør en "kat", kåla
di, a lå den i kåren.

Skeglinge. (Kjersti Larsdrens)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat. -en. -ar. -arna.

1. naur gälna kåta fau rävad fez,
sa gau daj järna hem. (ordsp.)
2. glo ma månen o grina ma örenen
lia sam hägenäsa kåta.

M 266 Önsjö & Frosta h[illegible] Hallarid - Önsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rau s.

Rauta (pl.)

'Ratter'

3739:79

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

katt:

arja = (arga)

katta (kattor)

jör (gör) rena hus

= arga kattor håller husen

rena = fria för råttor och

1934 Hammarlunda, Fröstarp
Ludvig Fredriksson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt:

katt

= når katterne borte
dansar råttorna på bored

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv katt:

darr va kalt, darr katten sad

= där var kallt, där katten satt

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt:

har alting = är rika.

= di (de) har alting udom och snåla

feda katta, får di näms

di ente å ji

Lillarød

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kato

när katten e bärrte
lantar röltorna på
bared
= när husbonden är
borta gör man som
man vill e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

När galna skalla
får rasad sjuk
så gaur di dem
= när nöldbasare gått
skryk, så lugnar dekj.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla kalla kor kalle
åsse lalea mella
= gamla gubbar vill
också ha kvinna

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt:

Katten åsse =

underförstått f-n också.

Nr 8400 Munkarp. Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt, s.

De va kallt darr katten
hade såded.

Talesätt.

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katta,
s.

x
se kätta .

Fosta 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katta, v.

katta - ar - a - ad
tar lent

han staun å kattar, lägger ente de räktitt
ha blar där au å staun delli å katta
statt ente så å katta, udan ta rejält.
han ha allti staud så å kattad.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kˀaˀtabalˈar (ed)

+ kattabalar

subst: rysligt oväsen (uttryckt efter åt oväsen
katterna hålla när de "tˀöba i hen"

kàtabalˈar

detˀ farˀit kˀatabalˈar en ska halˈa
ma dˀ laˈporna

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattabalar, s. pl.

kattabalàr - ed - en

oväsen. kàtabalàn

da va ett herrans kattabalàr ångana hållt.

de kattabalàred hade när ente tröded.

en blar kje au di mange kattabalàren.

Vb 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kattadrag

kàtadrà

rev (efter något)

de ble et sádant kàtadrà om ed

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Kattdag

kattadra-ed-n.

sprit

di ha ett kattadra nu mä all slav.
de kattadraed tryder mte får de fåsta.
här ha vad manga kattadra i vinter,
gu ved hem där rätt i alla kattadraen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffan

kàfafàn

tinnmål till en katt, som
gått odygd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattaftan

kàtaftàn, -en

kattfan

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattfjät

Nàtafjéd - ed

nattsjö

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffgät

Kàtafjèd -ad

Nr 4506 Borgjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kattaflabb

kattaflabb-en-a-na

utt mest som ordet.

ja ha, da va jämt som en kattaflabb.

jämna kattaflabben.

bidana a jämna som kattaflabba.

a, kattaflabbana kan osse va lid dråna.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katafød (-en katafødder -na) katfot s.

subst: vnl. katfot (antennaria Dioeca)

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöfot.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katfot

kàtafød -en
katfotsört

kàtafødder na
mest: pl.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaṭahaŋ (-ɛn, -a, -na) † kattshund

skällsond till katt

" haur ɛ du kaṭahaŋ ? "

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. Ɛ-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skattkallan

skattkälla, -or = ett urtag.
när en person frös mycket
ja höll på a få skatta-
kallan.
Jag höll på att få skatt-
kallan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattakälla, s.

kattakällan

frossan, (frysa så di darrar)

Tösen staur å fryser så hun faur kattakällan,

ja frös i kjärkan så ja hållt pau å fau

kattakällan.

ja ha raint kattakällan bara som ja frys.

Vb 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattakråk

kåtakrèg. -ld. pl. =. -n.

kåtkråk. kåtkreatu.

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Skattakällan

kàtakàlan (hört end.; bett. form)

sjukdom (mögl. skämtsam benämning på "kàlan"

ja mår på o få kàtakàlan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kallmök s.n.

Kallamöj

'ekrementer av kalv,

kallort,'

3923:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* katmök

kàtamøg -ad

katspillning (i regel gömmer katten sin spillning).

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kaffpiss

kàfapis, -ad

urin från katt

Fr 4506 Borgjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kattpiss

kàtapis

primula farinosa (majvïva)

har hört detta namn endast en gång

det vanliga namnet är kattöga

Pl. "kataj'n" (liktar "rama" enl. uppgift.

lukten enl. orsak till namnet

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kattasnurra

kattasnårra - n. - er - na
egentl. ett utt. jämt katten.

ja jir ad jämt en kattasnårra.
de e får mèed de kattasnårran ajn gang.
du ha dina kattasnårrer å ji ha som e.
kattasnårrerna får ta allt skit.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattskinn, s.

kattasjeng

4045:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kattskitt

kattskidd - ed

ngt värdelöst

de va då räktidt kattskidt han to me fau.

de kattskidded kan han fau i jën.

såddent fåzblännad kattskidt e ente de nåd.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaddskit, s.

kättsjitt = dåligt, illa

Vanligast med negation.

De va emnte kättsjitt an de å
pryla dänn stora tasen.

De va kättsjitt an nämnn å kura
dänn stakkalls grebban.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffskrik

kåtaskrigg - ed

kaffskrig (i mats).

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× katesnurra

kattasnårra-n

att som ofta anv. (ger de. katten)

ja jir ditta en kattasnårra.

de ga ja järnt kattasnårran.

ja tror vi ji ad en kattasnårra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattastövel

kàtastöval -en, kàtastövlk -ana

växt röd liknar pliste enl. uppgift.

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattlövel
kattlaktövel- ou kattlaktbola-
na = den röda, gammaldags,
oblade primulan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kattstövel

kàtastövel, -en; kàtastövla -an

växt (liknar lungört)

Råröd

Nr 4506 Borgjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattatövel

kattatövel - en, -a, -na = gall-
bva (se haiakem).

där e gåts om kattatövla.
(ö som i skö).
Där är gåts om gullmora.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtaja (-d, kåtajn -en)

kattöga s.

subst: majviva (primula farinosa)

plaka kåtajn

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattöga

kattaya-ad-yn-en
vild blomma förgätmigej.

i hallgrajns hälla e bå kattaayn å jögastava.
kattaaynen gliser så grannt i blann gräsed.
att kattaya ha bara lided skaft.
en faur ta kattayad nära ve jören.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kattöga

kàtaiva, -d, kàtaiven -en

så benämnes ~~av~~ majoriteten av inbyggarna
te-årenpris, i enstaka fall kallas
majviven kàtaiva

№ 3236 Svenskön. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffögon

kàtajn - en

magiska

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffögon

kàfajn -en (pl)

Te ärenprio

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattögon

kàtaøven (även katyén)

majviva

G. Nilsen. Frustorp
f. 1843

fsv. "katyén" vanligare. denna form har
ej hört på andra håll i socknen.

Fr 4506 Borjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katt-ögon

pl. kàttaýn, -an

y. kàtta ögan

bot. = Myosotis, förgätmigej.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kattögon

Kàtayn (pl) -en
primula farinosa (majvira)

Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattögon

kåtajn, -en

kattögon, mayviva (Rärö)

Fr 4506 Borgjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kav Lugn

Kav lunt:

= Riktigt ställa. luft

1000:5 s. 155

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kava

Kava

= Kava

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavaljén

kavaljén -en

kenas kavaljén

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavaljen

kavaljer

= kärate

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavel.

kàvel, - ln s.

kàvla, - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kavel

Kavel - en Kavla - ma

ta hid Kavelen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavel

kavel,-en,-a,-na

ta lid kavelen.

se mig kavelu.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla óp -ar-a-ad. kavla upp.

sént bár fick hon ènte. men
hon hade kavlad óp èna te
ärmana.

Gärdstänga.

so tytte hon ad hon fick a vade i'van,
a hon kavla op fjöttlana; men dær va
Frosta
tyed van. Skarhall.

№ 277 & 512 I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skavla, s, -d Skavla

o

Skavla åpe på armana
kan du skavla ud läj-
en?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla

kàvla, -ar, -a, -ad

kavla (upp tärnarna)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kˈɑːvla

kˈɑːvla. kˈɑːvlaɾ

ja kˈɑːvla ˈɔp bˈɑːiskna ɑ.

ɔ ikˈ slˈɔːp stˈɑː

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvla ~ ~d kavla ök

kavla

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

J. Rõum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla

kavla - n. - d

kavla åpp armana.

kavla upp armarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvrizə

vi bakte alva bág kàvrizə

B. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvrez -en -a -ana

slags groot hörd.

sa bàgte vi' kàvreza

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvriŋa

s.m.

sísa bagas dar sǫ̀da gǫ̀a

kavriŋa

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvrŋ -en, -a, -ana

kavring, näglesöd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaving

kåvrrz . - en . kaving , en slags bröd .

Holmby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvrin -en ; -er

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skavring

Skavring, en. a. ma. groft bröd som vid bakningen sättes in med två runda bröd över varandra. Efter uttagningen ur ugnen skiljes de åt och sättes åter in i ugnen där de ställas på över vatten och torka. Vid denna inställning i ugnen vändes det bröd som varit överst med underdelen uppåt. N. Råsum. Fr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3296 N. Rörum, Frosta ha

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvrez -kn-a-ana. kaving

(bådsort)

Skarhult. Hurva

sånsot bro a vånlet grävbrö a

kåvrezga. Hurva.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skavring

Skavring - a - na = dels hårt bakat grovbröd och dels en slags ganska tunna trekantiga kakor av sötbröd som klyvdes och bredes smör på. Användes mycket såsom mellanmål vid arbete på fälten eller då man hade hyreshjälp.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvrɛŋ , m. pl. -a.

„tvebakadt rågbröd."

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ravings.

Ravinga

"Ravingar"

3213:34

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavringabröd

kå²vringabrö. -ed. pl.=. -en.

kavringsbröd.

di bå²gte en sorts kå²vringabrö

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kavringsbröd

kavringabrö

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaning-hö't

kàvrrzabö, -ad

so bàga di kàvrrzabö a
knaya i' se.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavringsbröd

kàvrɛŋsbɛ̀ø, n.

slags grovt bröd.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kavringalag

kavringalav-ed-n

vangrå varandra.

a där krajnt fau di legga i kavringalav.

kavringalaved kan ju nau ännа te lövted.

manga kavringalav a dåbla bera.

de tar bå så å så må di kavringalaven.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kavring lag

Kàvrrzalàv -ad

lag med 2 brödkakor ovanpå varandra

lègga i Kàvrrzalàv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavs, s.

kavs-ed-en

senfärdig person

de e ett öde mä såddna kavs.

de kávsed blar allri raje.

där e bägge kávsen.

№ 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavsa, v.

kavsa - ar - a - ad

har nätt

han sad å kavsa pau na.
han kavsar haur han kommer de.
han ska kavsa på alldeng.
där blar kavsad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavsekaka

kavsekaga-n: en person som är klar färdig med vad han skall.

Den kavsekagan klar aldri färi.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kavsekodd

kavsekåddl-en-a-na

trögḧänd

sakken kavsekåddl hun ha faud fatt.

ha ha hun den kavsekåddlen de.

gu jälper di som fau såddna kavsekåddla.

kavsekåddlana fau ju dra se fram.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kavsekodd

kavsekåddl - n - a - na

ingen färdighet

de va då me en kavsekåddl.

mån kan ende den kavsekåddden fau fittad mä ad.

gu hjälpe ma får alla kavsekåddla.

de aser au får kavsekåddana osse.

NF 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavsig, -a: när en person
går och drager benen
kavsig på kavsed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaxe

Kakksa:

= Storvulen kard.

7000:5 s. 153

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fgr. 'hed, ledsen'

+ked

(endast predikativt)

för

FROSTA

Gch

M 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fje~~ t.ked av det

fje au ed = leden

hon va så fje au ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bed a.

fe

blar fe au ad

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒ: 'had, ledsen'

† led

adj.

ja & so fʒ: an ed

N. Pöreen

FROSTA

Q-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ked

..så hon blar tje au ed allri så
lide de e måd.

3809:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kød

... så' en blaje fjé au å hõrad.

= trött på

4065:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ked

ʒe

ledsen

ja ble sa ʒé aŋ ad

Nr 4506 Bonjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kod
ledsen

ʒe

ja e sa ʒé au ad

№ 3236 Svenskköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Red

trött, ledsen

Ful

ja ble ful an da
jag blev trött på det

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 led

ȝe (or) pl. ȝèa

leden, led på

ja va sa lèvanes ȝé au den véven

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

kvad, a.

kjä, au ed-er-a.

ledsen

ja e så kjä au ed.

du ska inte va så kjä au ed.

de duer inte ni gaun å e kjäa au ed.

ja e kjäer au ed, mån de nöttan inte.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.)

× Led

kjett
uthåkad

en gaur å frös te en bler så får kjett au ad.
di ha gaud å rört i de höed så di kan näck va kjett aued,
di människorna bler ju så kjett te siat.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ked a.

Tje pa° de; Tje aued:

= Ledson pa° det, Ledson utav det.

1000:9 S. 362

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x(bli) kod av

blan ze an (ad)

bli ledsen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ked
adj.

i förb. fjé aw (da. ked af)
trött på nåt, ledsen vid nåt.

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Red

ʒɛ̄́ aɳ̂ ad

ledsen på det

haɳ̄ e ʒɛ̄́ aɳ̂ aḏ

9. 0.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒɛ̄ , pl. ²a̰ × hed a.

de blɛ̄ ²a̰ aʊ̰ ad̄

även blɛ̄ ~ paʊ̰

utledsen, utkråkad

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ked;
a.

fje a.

ja e fjé au-ed;

ledsen, uttråkat

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Red aj.

tje 'ladsen'

"då ble Kämmgen faselet

tje an'ed ..." S. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1837. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked, a.

fjē. adj., i förbindelsen fjē aw,
Ida. ked afl. leben på någol. led vid,
trött på.

Holmby. Hemmarlunda
Borlunda. Gårdstånga.

1. di ble fjēa aw ed endōn. Hammarl.
2. nu e han fjē aw ed. Borlunda.
3. 10 ble han fjē aw bōnen a vela
ènte ha mē en a jōra. Gårdstånga.

№ 277 & 512 L. Ingers 1927 Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked
a.

ja blen so hjé au -ed
i blán

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< ked

adj.

fję, endast predikativt, i

förb. fję av (da. ked af)

ledsen vid, trött på, led vid.

di blę fjęa av ed endǫ̀r

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hed

ʃʏ l au ledsm

da hedi ʃʏ l au

det hlov de ledsma av 14 P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltrfta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'Ped ov':

tje

tje ad, 'ladren på (åt)'

den stackals paugen kan va så

tje ad de vöjlek 3739: Ht

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ked av dl

tʃi: (ellen tʃiɔr) au-ed = ledsen till nyt,
trött på nyt. utråkad av.

sa je tårparen a va tʃiɔr au-ed.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta härader

L.A. Nyrup 1884. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjå ed

= ledsen

ja e så tjå ed

× ked

dj.

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked

lje, aued

= ledsen på dee

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ked, adj. ~~ke av det~~

tjeau ed = ledsen

den stackalen va så tjeau ed.
den stackaren var så ledsen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ked

a.

ke

= ledsen

(k = tj)

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ked, a

tji au edd = ledsen

Ja blajj bra tji au
edd, naur hinnstu-
karri hadde dytt.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† keda av
v.

put. gjedde au
= gjørde ledsen av

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× keda ~~fjeder~~

fje, r, dde = frötta ut

han fjedde raint ud na.
du ska ente fje ud en
då fjer du en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heda ut

fjer ud
= trötta ut
ex. han fjer ud vanda männisja
däi ska passan.

3716:12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sveda v.

tje - er - de - e - th

tröttna

hun tjer nom au ed de e tvänned så om hun bär se åd.

hun tjedde nom sa:nt totalt.

di ska ju tvänned tja fälk te si:at.

hun ha sa:nt tjett ud nom.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Svensson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† keda

fʒe. fʒeda. fʒet

= uttråta. uttråka

han vele fʒé - ha áw me ed.

Skarhult.

№ 277 & 512.

5-6-1931 Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedla av v.

Tjedde au:

= Gjorde honom trött på det.

1000:9 s. 362

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× keding

tjǣdrg. yngre tjǣdrg. -en. -a.

-ana. ketting. länk (använt ss.

tygche).

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Forts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʒɑ̈dɛɣ -ɛn, -or s. 'hedja'

+ kedeng

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja
s.

hʉ̀dja -an -or -orna.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja
s.

tʃæ̀dʒa

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃzɛ̈dzza-n-or s. 'hedja'

Kedja

№ 270. FROSTA

Hör

G. Lech 1916.

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedja, s.

Fjädja

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sedja, s.

fjædja

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja

kjädja, -n, -or, -na

e där kute kjädja i klocka[n].
de där i kedja i klockan.

Orsjö Frosta

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Redjø

tjädjor

'Redjor'

"de hade kaslad mä tjäd-
jor"

3212:80

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Radja s.

tjädja

"så bida di tjädja å langa
vanned på de vised..."

H125:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæga, f. or. kerja

Onsjö 2 Fr.

fjægez el. fjædez (nyare) m. mindre c kerja.

oftast = gullfjægez, ib.

266. Hall.- Onsjö

Munk.- Frosta-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja

ʒ̀ädja -an, -or -orna

kedja

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja

fjädja-n, fjädjor, -na

Je va ain fin fjädja du
ha.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Hälja, -an-or-orna, hedja.

L. Sallenp.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
kædja, -an-or-orna. kedja.
s.

Skeglinge.

tål gælz kòstan tjædjan ---
(m en vïza)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Tosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadja

mã ajn tjega i annre ämnen

10650:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedsamt, a.

kjèssamt - are - st
kedsamt

de e kjèssamt får nom å va ajna.
de e väl kjèssammast om kvällana
han töss de e kjèssammare om nätten.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kedsna

p. fjessnar

= ledsnar

han fjessnar ve de arbäjed

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kedona v.

kjessna - ar - a - ad

dröttna

de e konstitt di ente kjessnar au å kri.
fålk brugar å kjessna får menger.
nån gang ska di väl kjessna.
där e väl di som ha kjessnad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ledsna

ʒe̲sna, '-ar, '-a, '-ad

bli ledsen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejs;

fjæfs, -en s.
-a, -na;
rund kräftkår;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kejs

fäjs

'fiskkär'

3263:9

Nr 5002 Bosjöklosster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsare

kejsarinna, pl = -na

kejsare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsare i
fjajsare " - ha s.
" - na i

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsarkrona

zàjsarakrònka - -r, -or -orna

(blomsternamn L)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kejta

kjäjta - r - a - ad

kiva

hun kjäjtar nom i mod allti.

ja ved inte ha hun ska kjäjta i mod ätte.

hun bara sto å kjäjta i mod.

naur hun fe kjäjtad ett bajde te hun.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kejtande, s.

Snakk å fjäjtanne va darr,
männ illablås å såddent
fjonnteri hade vi ennte.

10977:1 [3]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kela

sjèlla, -ar, -a -ad

kela, smekas

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skela

skjela, -r, -d = skrama

di ska inte skjela ma"
glätta kan de vied.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kela

zèlpa, -ar, -a -ad

kela (med någon)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kela v.

tjela, -r, -d, -s = smeka

vill du tjelas? 2

Vill du smekas? 2

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rela v.

Rela'n (prat.) Hèla

'smekte kvinna, klappade kvinna'

3739:4

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kela v.

tjelar (pres.)

'kelar'

"hon e så' gla ve kregen så' hon tjelar nå' dom --- " 3739: 2

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kela med o.

Tjéla mā:

= Halla förlitet efter. ex: barn.

1000:9 s. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heldägge;

fjèlendèdja, - an s.

morgio;

du e an rèkti fjèlen-

dèdja;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× keldägge

fjeledägge i d. n. kelpsio

de e räkli räŋjeli a

sai pau de fjeledägged.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× keldägge

fjeledägge, d. v. = kelgris

De e ain dåm fjeledägge

te pang.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjeldägge

tjeledägge; -d; -tjeledägge; -n.

ex. ja fåi katten å va aitt sänt tjeledägge nar du e så stor.

3717:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Skeldägge

zèle dägge - en

skelgris

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjeledägge, -n, (-d), -a-na = bort-
skämt barn.

x keldägg(e)

ɔ̈cken ain tjeledägg.
Icken en keldägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelegeis

kjelegeis. -en

ex. de passar enke får ain pang å va

ain sånn kjelegeis.

3717:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kelen

kjelen, -a

klemig, tmeksam.

de va an kjelen änge.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelen

kjelen, -a

den tåsen e kjelen så hon gabar.

= klenig, snuksam.

3717:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kelen

zèlen , pl zèlna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelen

zèlan zèlad

kelen (adj) pl. zèlna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kɧlen

ʒ̀ɛ̀lan ʒ̀ɛ̀lad pl ʒ̀ɛ̀lna

kɑ̃lan (om kalk)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelen

× kelen II

Våret å litt keled

– d:

N. L. Olsson. Må pilepiba

6. 36

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelen

* kelen
adj.

"Kan nock så va", sa kinas far,
de e så lagom keled.
De kelna får en se en spar.

— — — — — — — — — —

Nå, sparsamhed i allt, min tro,
å va så lagom kelen!

№ 539. N. L. Olsson, Må pilepiba
Holmby, Fresta hd. s. 22.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skelen

fjelen-(ed-)-na = borttkänd

Tmeksam

den ängen e så fjelen.

den ängen är så borttkänd.

hon e så fjelen.

hon är så smeksam.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kelen o7.

tjelen, 'Kelen'

"den mären e så tjelen ..."

3739:48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kelen adj.

Tjelna (pl.)
'Kelna'

"Kregon e så tjelna, så' en kon ta dom kaun en vell .. "

3739:2

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd
Ulrika Runeson, 1925-29. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kelen

kelen

= kiugiden

vi kasta dd gm smekningar

eller om katt, gm att stryka sig

i ställ människor. J. J.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelen

Tjelen:

= Vui smekas.

1000:9 s. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kelendägge

kjelendägge

= en dem fänä nie

omhuldas

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjelendège, -ed. × kelendägge

tmeksam (kelen) varelse; täges om barn och hustjur.

du e ett riktet fjelendège.

Skarhult.

ellen fjeledège: du e anes fjeledège i kvel.

Skarhult.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Telensida, S.

kjelensia-n-er-na

kelgris

faseli kjelensia å e så stor
stora dangler e räktia kjelensier
den kjelensian skråg se opp åd nom.
di kjelensierna fau åt önka skav.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kete

tjēde, -n = must (om gödselvatten)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup

Hall. a Mmk.
Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kete

× ~~tjède~~

tjèdə. -ən = göbelvatten- +/

al tjèdən rènor bårt.

+/ el. fetma i marken, uppkommen därigenom att göbelvatten runnit från göbelhögen. Hyenkarp Hallarör

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A. Nyrup.

L. A. Nyrup 1880. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kiberlett

ʒeborlæt

petig, gnatig

va du kan va ʒeborlæf

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.)

kjibberätt, a.

tj = kjeberlätt-er-a -or

jämmerfull

hun e så fåselitt kjeberlätt.

de e ett öde må kjeberlätta människor.

hun ha vad kjeberlättår allti.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.)

× kiberlett, a.

kjèberlätt - a - re - st.
gjantig.
farli människa så kjèberlätt.
de e ett öde di som e så kjèberlätta
gåbben e kjèberlättare nu en får
han e blajn kjèberlättast nu.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒebor l[a]t

× Tråkbetlätt

adj. säges om en person som jämrar sig för litet (ofta)

dɛ a sa ʒebor l[a]ta sa

Åpinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Göta Jönsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kiberlett

fjevårlätt

= den som jämrade sig över
att livet så, alltför dyrt

Du e alltid så fjevårlätt

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Kibberlått adj.

Gibberlått, omtålig.

'som har lått på att gåta'

3392:1

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kiberlåten
eg.
fjiborlåden

= kinkig, besvärlig, retlig.

Ib sydligare: fjiborlåt.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kicka av

fjɛka åw -a -ad

simma.

3393 Holmby Första hd

R. F. 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid;

fg. — 2d s.

" — 1m;

hästen hade ett fg.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

gl, -ɛd, pl =

kid

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

§ 2 (-ed pl. lika -en) leid s.

subst: kid

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒɛ ed ~ en kid s.

kid

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒʒ ¹-ɛd = ¹-ɛn s. 'kid'

kid

FROSTA

G. Lech 1916.

№ 270.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

fgi. -ed. fgi. -en, getunge.

ev. fi etc.

Höör.

№ 277 & 512

J. J-s.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɛ̝ˈ-ɛd ; : 'kid'

kid

Höör

N. Nöbbelöv, Höör FROSTA

g-d

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

ʒɛ, -ád, pl = , -én

killing

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kid

Sl, Slåd

sfr Sjakörnad = Kiahornet Skogsområde Klinkult
Svenskköpt 5:11

M 3236 Svenskköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

fgl. -ad

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʒ̱ ¹-ɛd, pl.=sg.-ɛn s. 'kelling'

kid

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

sg. ´-ad, pl. ´-an

kid

Fr 4506 Porjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

ʒɛ̄, -ad; pl ʒɛ̄; ʒɛ́n

kid

di ha ʒɛ́n ma te

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

kid
s.

fjɨ. n.

alɔr ɔvast va tuɨ fjɨ. [T. t. 92]

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Munkarp

Frosta

L.A.N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

fji:-ed:-en

har jeden fji:?
har geten kid?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kid s. n.

tji (fl.)

"en jore alli så ve tji å lamm ... "

3739:43

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson, f. 1884. 41. Enk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɛ̨ɛ̨abɑɛ̨k -ɛ̨n, -a, -na 'hankid'

Kidbock

N. Rörum

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika, v.

paugana sto å tjika nai hon bada.

3811:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kika, v

va fjeckar du pau?

3811:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika

fsèka, -a. -ad.

fseka sàrnor 1. = titta på stjärnorna
(skämts.)

2. „se stjärnor" för ögonen

ja ska jì de sa du ska fseka
sàrnor. Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

L. A. Nyrup. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika v.

Tjiga:

= kika, efter något.

1000:9 S. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikare;

fjikare, - ln s.

" , - na,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikare

fjìkare.

han satte öp sina fjìkare o
istraméntor.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup Munkarp

L.A.Nyrup 1880. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kikbär

ȝègebär -ed, pl. =

bär, som man plockade och använde mot kikhosta

de gàmle tàlte om ȝègebär

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kikebär? (4)

kjegebär - ed - en
små avlånga enbär

di alange ajnebären kallades kjegebär.
au kjegebären brögdes drecka.
kjegebäred skälle va får kjegehorta.

1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kikvär
kjeppär, -ar, -en = en slags
utväxter på en del snabbskär
vilka liknar små tempo-
par. Dessa kokades förr
i mjölk och användes som
botemedel mot kikhosta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhorn

ffègehòrn

ett slags viden spiralsnäcka, varur
man dricker stomjölk mot kikhosta.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hègehòsta, -an. kikhosta

Skarhult

J. Ingels 1929. № 277 & 512. Hosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

kjägehosta -n

kikhosta

kjägehosta e rälitt.

dän kjägehostan hånger i så länge.

M 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

sjègahösta, -an

kikhosta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kickosta

tjegehosta, -n

tjegehostan graverar,

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

fjegehosta, -n

fjegehosten å så lai så
hon hoster bau mats
å da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃɛ̀ghòsta²

Svikhosta s.

tʃɛ̀gahòsta¹

Ifr övr. bekägg. Kikhosta

№ 506.

L. Rönn Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

kjeghosta

= kikhosta

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kikhosta s.

tjegchosta

"määmälk te jälp mod tje-
gehosta..."

3759:67.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

fjegehosta, -n

glötten har ju fjegehosta.
Barnet har ju kikhosta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

tjèg-ehósta el. tjeghósta.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

Tjegehosta:

= kikhosta.

1000:9 S. 362

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kiksa

fjecksar du mod soku?

= kika

3811:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kiksa, v.

ja kjeksa å glodde men ja kånne
ente sai na eudån.

= kika

38/1:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fil, s.

fjila, m.

jär en skälle haen te hänns å slaa
nöi fjila mä på aured.

4127:1,9.

fjilana; b. pl.

Ja blāe, blejje

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kil

gil, -en ; -a, -ana

hil

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hæl, s.

Fjæl

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m. gäla kil

= barns

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇkila

ˇkila, ˇ-ar, ˇ-a, ˇ-ad

slå kil i något (t.ex. sten)

ˇkila stån

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kila

gilla, -ar, —, -ad

jfr. gila sten = borra i sprängsten

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kila

kilta, -ar, -a -ad

sätta i kilar

i förb. kila stäjn = sätta kilar i sten o därigenom spränga den

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kila vb

1
fylla stenn

verb: kila sten = först borras hål 2 a 3 Tum
sedan sättes järnblock vid sidorna o så
kilar, på vilka man slår tills stenen spricker

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɛ²ɭa (-r, ʃɛ²ɭa, -d) kila

verb: kila

Gudmuntorp

FROSTA

G-dh

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kila v.

tjilla au

'kila åstad'

"bara kann valla tjilla au"

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kila;

fjela, -ar, -a, -ad;
i förbind. fjela aw,
bege sig i väg,
ska ni nu fjela
aw?

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skila av v.

Tjila au:

= Ge sig väg.

1000:9 S. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Killa v.

Tjilla, Tjillad:

= Kilda, Kildig

1000:9 S. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta **hd**

Aug. B. Lantz 1931–32 **Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kille

kille². kille, ett kortspel.

kille² de e rätt gammalt².

Hurva

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kille

kille = kortspel (kan även betyda föra skämt och ovässa.

spelar ni kille?

Spelar ni kille?

han lovar kämn kille.

Han lovar sådan kille (för-de sådant ovärden).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nille

Kilp

kortspel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Killelek

kilaléjz -en

korflek (med killekort)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Siöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitten (kittlig)

Tjitten:

= Kittlig

1000:12 s. 460

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kilo

gílə, -ɛd, pl =

kilo

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gʉ̄lo

hilʒram

vœ̄r ap gʉ̄ʒk gʉ̄lo mā̄l

teilo s.

Svenskōps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skilovis

Skilovis

Skilovis

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimma

kima -ar-a-ad. klämta

(med kyrkklockorna)

Skarhult. Ö. Sth. da. kime

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimmade

kimmande. -ad. klämtning.

Skarhult. Ö. Sth.

(i kyrkklockan, spec. vid jultiden)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrök

Hímrög. -an

1930. Lyby. Fosta kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrök

ʃɛ̀ɔ̀n̄ɾɔ̀dz (-ɛn)

subst: kimrök

Hörby

FROSTA G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrök

Sámrøg -en

kimrök

de va svärta an Sámrøg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kindknota s.

tjengknota - n
tjengknotor - na

3809:17

genuint L

/br x kāftakayck i andra
Skånemål. J.I.

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kindstad s.

fjengtäm ; pl. ob.

3809:31

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kindtand

tjèxtän .-en. pl. tjèxtén.-en.

--- tjörde nèven när i hälsen -- èxa tjèxtén.

№ 266 Onsjö & Frosta H.dr Munkarp

L.A.Nyrup. Frosta

L.A.Nyrup 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinka på

ps. kjenker på

= klandrar

N 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kinket

zìzked ; zìzkeda

kinkig

fåfrakiler e zìzkeda

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kinket

ʒìŋked ; pl. ʒìŋkeda (ɛ>e)

kinkig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjenki, a, t kinkig

hon ha alti vad så

fjenki.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinkig

kjènzked-a-re-st

kinkig

Tösen börjar å bläj kjènzked.

bå tösen å tjäringen e kjènzkeda.

de e besvärlitt må gamla, di e kjènzkedare

än glötta.

ällra e ju glötta kjènzkedast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinkigt

fl̲i̲ktad

da e l̲i̲da fl̲i̲ktad o. s.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinkig

Genked

- Deinkig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinkig
adj.

fjèzked, neutr. =

gärdstänga.

de va mantnö änte so fjèzked.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ kippa

fʒ̀i̲pa, -an

enkelt dörrved av trä.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kippa

fʒìpa, -an

en slags låsanordning (enkelt dörrverk av trä).

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kippa
s.

hjèpa -an

nidban träbit att stänga dörran.

vai hjèpan fär!

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Kippa

tjìpa -an

hästsäng av järn med i ena ändan
platt grepp för tummen, som genom-
går dörr med gammaldags klinka. Med
kippan trycker man upp klinkan.

1947 4237. Höör. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kippa

sìpa, -an

dåsvored

en sìpa fe o vra får

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kippa
s.

tjèpa -an

vånstängnings-anordning best. av
en vidbar träknagg.

1950 4407. Hörby, Frosta hd

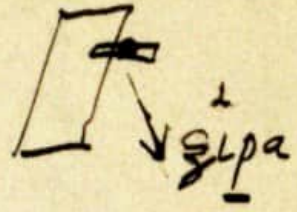
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjipa (n - or - na) [2]

[x] leppa s.

enkel: klipp att skjuta för en dörr

(vridbar så att dörren kan låsas)



ha du vred sjipan far kåpadören

Åsbinge

Frosta hd 1927

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kippa
s.

fjèpa, -an

förnetångningsanordning; tvättstyche som vrides för dörr.

= vänel i s.v. Sk.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjippa * kipa

= var en tum fäbit som spikades fast å innerdörrar i uthus, vars väggar utgjordes av bräder, denna tjippa ej hårdare fast, än den kunde vridas, och var så lång, att den sköt något in över brädväggen, och tjänstgjorde därmed som ett enkelt lås

Nr 3534 Frosta hd Lillaröd

Ludvig Fredriksson 1938.

Hammarlunda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjŋpa

kjŋpa, -an -or -orna, s.

tvärstycke. bestämdh. av en tvärstyckad stör som är nedslagen i vägg eller dörrkarm:

Ö. dörr; lås.

eller kombinerad med en tvärstyckad stör, som är nedslagen i vägg eller dörrkarm:

fjärdstång.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kippa
s.

fʃi̥pa, f.; pl. -or

(= vö̥rel i Vemmenhög); i kring spik
el. tråplugg vidbar träknagg, varmed
dörren el. grinden stängcs.

A-Malm efter L. A. Wigren.

266. Hallsås - Onsjö kn
Kyrkeby - Fosie kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kippa, s.

fjèpa, -an

vidbart trästycke, varmed dörr stänges (i uthus)

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kippas

pus. gippas
= kuskas

.M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kirjoitettu

Tsippes:

= Besvärjelser vid gråt.

1000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kippe

tjippe = kippstock

gaur du tjippe i skona.
får du kippe (barfotad)
i skorna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pippe adv.

tippe i skona

(gå) barfota i skona

2957:15

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåppskodd

kåppskodd

= barfotad i skarnet

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tsippskodd

Tsippskodd:

= Barfota i skorna.

1000:9 s. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjipskodd

Tjipptskodd:

= Utan strumpor i skorna.

7000:78 s. 460

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug Blantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kirra !

fjéra : smeknamn på får ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kirra

Gerrar

=Snurrar runt i

flygturen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× / kis, s.

kis - en - a - na.

katt.

där seder en liden kis å gnäller.
kisen e ude å marsar.
glöddana ha dvau smau kisa.
kisana lega mä nösdenen.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisa,
s.

fjisa s.
smeknamn på katt,
fjisan lila.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisa

v.

pr. [illegible]

= ser med ögonlocken

[illegible]hopknipna, et: mot

solen.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisa

gìsa, gísor

kisa (med ögonen)

hun gísor ma ýnan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisa v.

Tjisa:

= Se, med handen för ögonen.

7000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kise

kise

(hårdt k)

smeksamt om en liten katt.

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kise

Kisen:

= Katten

1000:5 s. 155

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

interj. kiss

kiss, kiss ---

'lockord till Katt'

J739:5 l

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissa
v.

kìsa, kìsta, kist

om och till barn och smådjur: mingere,
låta sitt vatten. Ngra l. lk pissa

kàtana kan vad òpe på
lóftad a kist.

1951. 4810. Borjöklosterm. Första h

Risse

Risse

'Smeknamn till Katt'

3862 : 80

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kisselinka

tʒiselɛ́ŋka

ja sadan en tʒ. ska stakalen ha,
sam slàbar liːd vœley u kògar liːd
grōd tʒ. oftast omkastadt: kogar vœley,
slabar grød. Ǯnskötts i sångleken: Flickor-
na gå i dansen med röda guldband.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Hall. u. Mask.
Nöjo 07

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästa, ~an, ~arna kista s.

kista

Svensköp

Svenskö̆ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

gʃlˢtaˌ-ˋ-n.

P. N.

Cyhy sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frista, s.

fg i s t a

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista s.

kistan; b.g.s.

4066:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒi̲²sta n fʒi̲²stor na kista s.

kista

№ 506.

J. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

kista, -an, -or, -orna

kista

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kista

fästa, -n

en pojke får ha aldrig i sin

fästa

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

ˋsista, ˊ-an, ˊ-or, ˊ-orna

kista

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjìsta. -an. -or. -orna, kista.

di ha jo sajt hær e en hȯna
lígor på en fjìsta. fjìstan ligor a
flýdor i vân. e dær nan som gaun íf
dær, so brénor hèla gåuren. Skarhult
(Hans Olsson); sägen om Skarhults Hov.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

fjìsta -an-or-orna.

sa ska ja endån fau lit i fjìstorna.

Sv. L. II: 9.74. Munkarp.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1881. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rista s.

Rista

(Hjista)

2732 : 22

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rista s.

tjistor

(tjistor)

3213:45

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistbotten

gistabön - en

kistbotten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistbotten

sistabån, -an; -a, -ana

kistbotten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistbotten

gistebän - en

kistbotten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistebonn

Kistbotten

På kistebonnen lå dår riksdaler
vål förvarade, når mormor hade
kistan.
↓
når

N. L. Olsson, Nykommed
s. 12.

№ 539.
Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistebrev

kistebrev

När kistan står å gabar, syns
litt å sönder klänningen
å litå kistebrevet må stycke
å må språg.

N. L. Olsson, Nykommed
1. 12.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistbrer

fjälebrer, -ed, -en = färgrika
kolorerade bilder som sut-
to under kistlocken.

Vi brugte å lätta paa fjäs-
tebrevet nar man ölna
låged paa fjästen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kistebrev

Kistebrev

papper med bilder och tänk-
sprik på locket i en kista. L. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistebrev

gistebrev, -ed

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistegrep

hjistegrèb, -en -a -ana.

handtag i kista.

so tas dær fat i den dære

hjistegrèben.

Hurva

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leistlus s.

leistehus (-ed)

subst: ett stort ~~hus~~ rum där alla leistor förvarades

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistehus. -ed. 'kistehus' el.
kvarnen i boningslängan. Hälsn.

Höör, W. Rönnow

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gästehus-rad

S. x kisthus
rum i vilket
kistor förvaras

N 3236 Svenskön, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistehus

fjistahûs. -ad.

Stort rum vid ena gaveln av
boningslången. där kistan förvarades.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistkammare

Kistakammare, -an

ett rum i bostugelängan

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistkammare

fjälekammare · n fjälekam-
ra -ra = ett rum där man hade
kistorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistkammare

fjistekámare. - en

ett rum i boningslången, där kistor förvaras.

Bouluna.

1929. 277. Första hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisteknapp

kisteknapp-en-a-na

på gamla kistor var grova spikhuvud

på gamla kistebeslag va stora kisteknappa,
glötta hade litt lyde ätte kisteknappana,
haur kisteknapp va stor som en tvaröring
kisteknappen va kulled, ett grovt spigho.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistlock

sjustalåg - ed, pl -

kistlock

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kirkloch

fjädelag, -ed, -en

fäkp fjädelaget.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kistlock

gistalåg, -ad, pl = -en

kistlock

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kistlås

sista läus-en

N 3236 Svenskön. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisflås

`sistaläus, -en, -a, -ana

kistlös

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistlås

gistalags-en; -a -ana

kistlås

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistaläddika, s.

kistelärka-n-er-na

låda i kista.

får gömde pigerna i kistelärkan ha di hade,
i sämma kisten va en stor kistelårka,
i gamla kistelärker va meed braute,
i kistelårkerna fjela di all slav.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

kistelärka

kistelärka - n - or - na,
låda i en kista

i gamla kister va i blann dvau kistelärkor,
ajn kistelärka va dölld anne den övasta,
i den ännasta kistelärkan va hemligheterna,
kistelärkorna fa ente hem som hälst titta i.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristtlåddikea s.

gästaläddika

subst.

låda vid kortändan av kista.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisfläˮdika
fjiskeläˮdika -or fjiskelä-
dikor-na: den låda som
sitter vid ena gaveln av
de gammaldags klädkis-
torna.
i fjiskeläˮdikan brukar
di å ha ain del småa-
hanna (småsaker)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x) kistelädika

liten låda inuti kista

gistaläädika

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kistelärika

gistalärka ana

(vilka med gistalädika

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistepall

kistepall-en-a-na

kistfot

där e ju äjn kistepall änne haur änne på kistan
där e liksom en kant ve haur änne på kistepallen
så ente kistan glier.
sämma kistepalla e ju fina.
kistepallana kalles osse för kisteföder.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**

Annette Sonesson **o.** 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistvagn

fjästevoin en a na s.

hadr e fjästevoinen?
ja sätten go på löen?

bolstervagn

H. Areskoug 1924.

O. Sallerup № 276. FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kisögd

hon e så kisögd så hon gluntar
mä ögonen förjänt.

3809:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisögd.

kjisydd - a - re - st

skelande ögon.

di som e kjisydda e engmaria.

här e nån ögka som e kjisydd.

fjäringen e blejn kjisyddare på gamla da.

hun e kjisyddast au den bänken.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitt

zit, -ad

kitt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiff

zut, -ad

kitt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajta däj x/ kitt jär Gitt jär
de skibbar

= akta däj för den ta-
ren, dei kan bliv oba-
hage

ajta de ! J. J.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitta

zitta, -ar, -a -ad

kitta (ett fönster)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɛ̈i̱ta-n-or-na 'flicka'

+ kitta

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitta

kitta -ar -a -ad

kitta (t. ex. fönster) förse med kitt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitta

gitta, -ar, -a, -ad

kitta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitta v.

Sjitta:

= Smeta i springor så det blir tätt.

7000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931—32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitta s.

Tjitta, Kitta:

= Skallsord ex: Ilmarug, karring.
Sladderkitta o. dyl.

1000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitta jesa
kitta jesa = el gyllen-
hänan. regnfågeln.
en blair sa fjeau a hörn
din kitta jesa skriga.
Man blir då trött av alt
hörn regnfågeln skrika.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɛl (-ɐn, -a, -na)

kittel

subst: hiũel

sæt ʃɛ́lɐn øvɐr

Gudmuntorp

FROSTA

G.-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

kjel-en-a-na
kaffepanna.

on behöver ente så stor kjel
kjelen ska ente va hal au sånys
får hade di stora kjela.
där rörndes mieed i di kjelana.

1795 Ö.Fsninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kittel

zel, -en, -a, -ana

va fa fapa ván 2 en stór zél

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɛ̄l, ʃɛ̄¹lɛn, ʃɛ̄²lana Sorttel s.

hittɛ

ja ha hrɑ̄¹t mɔga

ʃɛ̄la drɪ²ka

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒel en ~2a na kittel s.

kittel

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

ʒɛ̀l - en, ` - a ` - ana

kittel

kàfed staŋn pa spi:sen a
sɔ̀glan i kà:nan a ʒɛ̀la.

J. P.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel
s.

tfel. -len

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skittel

fjel-en-a-na

sätt fjelen pau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

fjélen 6.f.

= fitteln

sätt kaffefjelen på

Nr 3534 Frosta hd, Sk. Lilaröd

Ludvig Fredriksson 1938. Hammarlunda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tʃɛl. -ɛn

kam ɛ́g i stu̥an a la vos fau li̥d
kḁ̀fa, tʃɛ́lan kɔ́gon li̥a nú̥.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

zel, -en, -a, -ana

kittel

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittel

s.

fjel. -en. -a, -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pitel s.

Gjelen Pitelsi

H123:14

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittel

gel, -en

gelen e gäsked

. 3. 6.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃɛl¹-ɛn²-a-na 'kiːɛl'

kittel

för

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel.

fjɛl, -ɛn s.
-:
-a, -na;

du faur sɑta fjɛ̄lɛn
pɔ sa vi kan fɑ̄u
ɛn kɑ̄p;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjel. 1en. 2a. -ana. kittel.

Gärdstånga. Holmby. Sheglinge. Hurva.
Högsrör Skarhult. Ö. Sth.
en liden fjél. Högsrör.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tjel. -en -a -ana.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallarod. Onsjö

L. A. Nyrup. Munkarp. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tjel - en - a - na

du kan skogad i tjälen.
du kan kolka det i kittlen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

Gel
Kiddel

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

kel

(k = tj)

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittelbotten

Jèlabön - en

kittelbotten

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelbotten

kjelabånn - en - a - na
botten i en kittel.

i di stora dönnekjelana va stora kjelabånna.
naur kjelabånnen va opprbränt i en kåbårkjel, oatter ny
di skålle ajta kjelabånnana å di ente ble båbleda.
en kjelabånn kånne vara i manga aur.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

zelfjöd - en

trebent stativ av järn, där kitteln sattes på öppen eld.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälfäd

kittelfat s.

kittelfat, en treefat av järn att
ställa grytar o. dyl. på.

Svenskögs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot;

fjèlfød, - lin s.

trefot på vilken man

satte en gryta när

man eldade i skor-

stenen.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittelfot

Stolfot

tre bent järnställ till att ställa
grytor på över öppen spis.

A. J.

E. Sallerup, Köpby

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

fjælfød - en

treben järnstativ att ställa kok-
kärl på över öppen eld.

en rönnor fjælfød

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

tjälfod - en - a - ana

järnstativ med tre ben, varpå kokkärl placeras på öppen eld skorsten.

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ Pitelfot

Tjelfod

"den sattes på en tjelfod i en
oben spis - -"

H123:15

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittelfot

Sélfånd

tre fot av järn som man ställde
kärl på över öppen eld. F. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

Gelfod felfod

trebent järnställning att ställa

kärl på över öppen spis.

F. G.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -a kittelfot

fjɛ́lfȯ̀d. -en. kittelfot. trefot

varpå kitlen och gryton ställas vid

eldning i öppen skorsten.

Gärdstånga, Holmby, Skeglinge

i Skeglinge upplystes: nɛ́n kɔ̀lar ed for

fȯ̀dɛr, men dɛ́ e ópɔ̀d.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rätelfot s.

Gelfod

"en trebaint Gelfod"

3213:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfol

Gelfod

= kreft av fern,
av elde undera

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfoting

fjelfoding - en - a - ma = en fre-
fotad „fjärnfot om anv.
att sätta kärl på å öfpen
spis.

Nr 3296 N. Rörum; Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. Kittelost

Zelóst-en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelost

kjelost - en - a - na

råmjölksko ka

får kokte di kjelost i en gryda.
nu sätter di kjelosden i stegonen.
sämma kjelosta blar haura som en lo.
di kjelostana e ende goa å gå prau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anmtte Sörensson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelost

kjelost-n -a -na

råmjölks koka

får kokte di kjelosten.

nu bagar di kjelost i ogen.

de kan blaj bå granna å goa kjelosta.

kjelostana e goa.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʒɛ̈²lapeyharɛ - n, ², -ɯa 'hoppars lagare' * kittelpinkare

han sɔr som ɑɛn fʒɛ̈²lapeyharɛ

För

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kittelpinkare

kjèlapenzkare - n - a - na
koppparslagare

han svarjer som dån varste kjèlapenzkare.
dån lelle kjèlapenzkaren e så oppstenàri
kjèlapenzkara e hår inte så gått om nu.
får dro kjèlapenzkarna i kreng.

Vb 1795 Ö. Espinge, Frosta h:d

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kittelpinkare

zèlapizkarfa - en

kittelflickare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjilla, -r, -d kittla

fjilla na kute.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. kiffla

zìla, zìla zìlad

han zìla ma i nàvn

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃʒ²l̲a ,= -d v. 'kitla'

kittla

№ 270. FROSTA

Vör

G-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂpˀla ~ ˀd kittla vb

kittla

№ 506.

J. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla, v.

fʒi:la

=kittla

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

gi'l/a, - 'ar, - a,

hon gi'la i/ä'l två mån a

A. M.

Härky sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

zilla, -ar, -a, -ad

kittla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

stälka, -ar, -a

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

fjila -a -ad

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla;

fjila, -ar, -a, -ad;

fjila ma änta!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiffla

zilla, -ar -a -ad

kil

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitla

fjila, -a, -ad.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiffla

fjilla, -r, -d, -s

fjillas inte.
kifflas inte.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

gilla

= kiddla

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla
v.

killa

(k = tj)

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kittlen

gillen

= kittlig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kiffen

gilen

kiftig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kittlen
adj.

fjilen

"som kan kittlas".

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittlen adj.

~~kittlig~~

fjilen adj.

ja é sa fjilen sa.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fjillen~~ kittlen

fjillen - a

kittlig; som är känslig för att bli kittlad.

e dec fjillen.ᴸ

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kittlet

gilad(or) , gilada

kittlig

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kiftlet

sjìladar), sjìlad pl. sjìlada

kiftlig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Mittlet

sìlad(or); pl. sìlada

Sèitlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. Blomgren 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiv kiv

sw, -ad

kiv, split

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiv

sjö, -ed

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiv

Ξιν, -ed

kiva

l r 4506 Borjökloster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kär s. n.

Tjär

"där ber alle tjär där han

e må" --- "

3960 : 11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiva

kiv/a, -ar, -a, -ad

kiva (med någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skiva

sjìva, ˈ-ar ˈ-a ˈ-ad

skiva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiva

kiva

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiva

di fjiva så faselit

4064:2

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kivas, ob.

...ja kånner ihu, att vi pauga
fjivas ånm vem sånne kånne
eda mässt fjöttklåmmar...

10977:16

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kiven, a. ~~kivig~~

fjiven, -a = träätjirig

hon e så fjiven.

hon är så träätjirig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kirfull

fjorfull-a = rekom och tefig

du kan väll la va å va

så fjorfull.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiöfull

tjöfull, - a: träätgirig

va ente så tjöfull.
var inte så träätgirig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjol

gål, -en, -a -ana

kjol

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃɔ̄l, ²ēm, ²ana ɧjöl s.

hjartl, hjäl

de hāde ʃɔ̄la som ʃɔ̄bu

ɔ̄lud

d.v.s. länge sia att, de skäpade

på inarken.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjol, s.

fjol

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjol

gål ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjol

Tjol:

= Kjortel, Klänning.

1000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjolkant

sjölkánt ~ sjölkánt -en -or -orna

kjolkant

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjönken, s.

kjänken.

käften

han fick ett tag på kjänken

ajta så du ente faur på kjänken

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjörtel

zjö̀rtel, -en; zjö̀rfla -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortel

sjòrtal, -en, sjörfla -ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjörtel

kjörtel, en; kjörtla -ana

kyrtel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjortel
skjortel, -en, skjortla, -na
knäppa skjortelen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortel

tsjø̀rtel -en. tsjø̀rtla, -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortel

tjòrtel

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortel

fjørtel. -en. fjørtla. -ana.

kjortel. kjol.

Holmby. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjortel s.

fjortelen

'fjortelen'

"å så satte de åpp fjortelen

åmne de" S 759:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortel

~~kjol~~

kjortel, -en, -a, -na

du ha hål på kjortelen.
du har hål på kjolen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjortelhädd

kjorklabrädd - en - a - na

kjortelvåd

hun to en gammel kjorklabrädel å bötte må,
kjorklabrädden va nästan lia dälli som pjööed,
di gamle kjorklabråddana va lia braja opp å når i
såddna kjorklabrådda geek där mèed täj de, jenom

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjortelflik

kjortlaflig-en-a-na

snäv kjol

ha e de får en kjortlaflig du har tös.
den kjortlafligen snärpes ju åd ännen så.
sehka kjortlafliga di komona nä.
di kjortlafligana asa ente i möged.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjortelfåll

tjortlafållen

'kjortelfållen'

"c. a ja har sett när de tjösste få tjortlafållen..." 3960:73

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjörtelajèrk (n-å-ña) x kjortelgeve s.

subst: kjortelskoning

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärdelgare
fjärdlajare - av - fjärdlajera -
na = det nedersta på en
segel.

Som ja vant mer förnärkt
pau fjärdlajaren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kjortelgere

kjortlajäska, -an, -a, -ana

kjortelsöm

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kjortelgere

'kjortlajerska -en, -a, -ana

kjortelsöming, nedre delen av kjol

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

fʒœrtlajœmp (-ɐn, -a, -na)

× kjørtel-jump

subst: underkjol

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjortellin

kjorstalin - ed - n

linning

gamla hade ett brätt kjorstalin de jore yde för
fälte.
naer kjorstalined sad åd va de lia bra som jorabänn,
kjorstalinen knäppdes må bastanta haga.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjortel-lomma s. ~~kjolficka~~

fjortlalåmma, -n, -or, -na

stöpad i fjorllalåmman.

stopa åt i kjolfickan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjortelsko

kjortlasko - en - a - na

kjolfåll

får brukte di å snyda dom i kjortlaskoen.

i di gamle röykekjortlana va en brej kjortlasko.

gamla kjortlaskoa to di vare grau får de va ju au hemmavävt täj.

di kjortlaskoana känne va ádminstone te böde.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb 5.

klab, -ad

smörja, bråka, mindre gott

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

klab, -ed

klabb

de inte ifdan kláb

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

= dåligt

de e bara klabb alltihop.

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

klabb, -ed: krångel och
dåliga affärer

han ha alldri hatt annet
en klabb å dras me.
dånt. kludor å klabb.
vell ja tute ha må a
jöra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

klab. -ed, klabb, skråp li
abstrakt bemärkelse, bråk, oreda.

sin sömn ja ifrån hela
kläbed. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb s. u.

klabb

'trassliga affären'

"han dras allri nå" anmed en

kludor å klabb... " 3960:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

klabbe

= dugliga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

Klabb:

= Dåligt. Dåligt arbete: Dåligt gjort.

1000:5 s. 760

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåba n ˣ klabba s.

din ~ dus !

slarvigt, oordentligt

frunkimmer

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabba

klabba = klottra

ex. han sedor a° klabbar a° skrivor så
ingen själ kan läsa.

3717:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabba

klàbba, -ar, -a, -ad

sköta sitt dåligt, låta det gå på skrutar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabba v.

klåba (-r - klåba -d)

verb -ng: klubba

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabba

klabba, -r, -d = krångla

han klåbbar mä ed.
dan krånglar med det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klabba med

klaba må

syssla med, arbeta på

han klaba må ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabba under

klabbar ängs

= fäster under skarna,

et: lusn e

.N: 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klabbare

klàbaska, -en

person som sköter sig i sin ekonomi illa

Yr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klabbare

klabbare-n-a
oduglig person

de va me en klabbare
den klabbaren kan ente tälja de en gang bara,
gu bevars å fäu fatt delia klabbare.
di klabbarna ta bra får se.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbare ~~Kläpare~~

klabbar, -n, klabbarna

den klabbaren e ente

te mäd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klabbare

klàbarɛ̀ ɛ̀n, ɛ̀-a, ɛ̀-ana Tinan
person som sköter sin ekonomi o
sitt bohag. m.m. väligt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klabbation

klabagön

klammeri

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klabbation

klabaʃóon, -en, -or, -orna

intrasslad affär, bråk

de e rélet a koma i klabaʃóor.

Gästgiva (A. N.)

J. I. 1923. № 277 & 512. Gösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klabbet 47.

klabbed

' klibbig, klistrig, som länge
vid (om jord o.d.)

3973:9

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbig

klabbed, -a = klibbig

de va så klabbed å gau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbig adj:

klabbed

e. snyen e så vaud a klabbed si de
e så tångt före.

4044:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˀhlabɛ̨d-or, -a adj. 'hläpig'

klabbig

dɛ e so ˀhlabɛ̨da o ˀhlødɛ̨da - hanɛ̨ dɛ'nɛ̨ tɛ̨

tæjnt po dɛta far?

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk-och folkminnen, Lund

klabbig

klabbed, -a

jören e klabbed.
Jorden är klabbig.
de e klabbed å gata.
det är klabbigt (smutsigt)
att gå.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klabbskomakare

klábskomágask en skomakare, som klabbat med vad som helst

han klaba má a sýda háfarnád som hálst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klabbsock

klabbsokk

= den som illa utförde sitt arbete.

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta Hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbsock

Klabbsock:

= Kallas den som gör dåliga saker.

7000:5 s. 760

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabbsock, s.

klabbsäkk, -en, -a, = ① person, som klarar sin dåliga ekonomi genom tillkrier och krumbukter, knappast oärligt.

② Person som handlar utan fasta linjer med föga ekonomisk beräkning.

De-n klabbsäkk te jorbrugare.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klack s'

klak, -en, -a, -ana

klack (skoklack)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak. -en. -a. -ana. klack.

när di ligor på främade plåtor –
å när di ligor hima mä – så ska
di stela skóna me klàkana ingfor,
så ska dær iga spègn ha majt mä
en. Skarhult. (Hans Olsson).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klack. i mpers.

klak

... klak ej i må.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Yankaup

L.H.Nyrup 1880 - L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klack, s.

... te klakken å ballen på stora sko.

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klacka v

klàkka, ˈ-ar, ˈ-a ˈ-ad

klacka (skor)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klackbränare

klakbränare, pl. =

ett skomakarverktyg.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klacksyl

klák-syl -en -a -ana

klomakarsyl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klædd

klad pl. -a

smädelse, mindre partii el. portion

di kona bära tå klädda a

fjora ej ma (på gr. av

portens läghet).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädd

klädd, -en, -a = en person som har vårt för att klara sig sina affärer

de e ain dåm klädd så han betalar alltid.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädd s.

klad - én, -a, -ana

liten höj, spilla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädd

klädd

= liten del, den sista,

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladd

pl.
i Laddra
= liden i sänder c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladd

Kladd:

= liten del. De e bara en liten kladd.

7000:5 S. 760

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädda

klàdda :ar, -`a, :ad

göra ar med pengar utan att få något
nöjet för dem

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladda

kladda - v - d = ej klara sina affärer utan onödiga pengar

han kladdar väck så många pänga på onödigt slag.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kladda

klàdda :ar, '-a :ad

kladda, göra något utan reda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kladda v.

Kladdar nör (Frosa.)

"Kladdar ner, smutsar ner"

"vaj-år kladdar du nör på de visst?" 3973:7

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädde

klädda - r - d = använda pengar till önskliga saker.

Han klädda åpp a:n pängarna.

Han klädde upp alla pengarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladda

kladda - r - d = utföra min-
dre arbeten t. ex reparations-
arbeten å byggnader. Små-
sysslor

ja har gått å kladdat
hela förmiddan.

Jag har haft en del små-
sysslor hela förmiddagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladdare

klàdarla en

person som ej gör något riktigt

ordentligt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kladdet

klädd ; pl. klädda

kladdig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kladdet adj.

kladded

'kladdig, klibbig (om jord o.d.)' 3973:9

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladdet adj.

kladded (m.)

'kladdigt, klistrigt'

3213:8

Munkarp

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klad hinst (-en, -a, -na)

† kladdhingst

subst: klapphingst

Gudmuntorp

FROSTA

Q-dr

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kladdkaka

kladdekaga-n-er-na

lös kaka

ja skälle röra i hob en kladdekaga i en hast.

dän kladdekagan ble ende så öäven.

såddna kladdekager bider di ende i de tämen paa

där gaur ende mied mail de kladdekagerna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladdkaka, s.

kladdekaga - n - er - na

för äggakaka

hun rörde i hob en liden kladdekaga.

den kladdekagan skrämde hun i hob.

dellia kladdekager e fort i hobaklinta.

kladdekagerna fau di ajda mä ske.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kladtsock

kladdsokk

= den som ofta borttappade sina tillhörigheter

Lillaröd

Hamnarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläfabör. -ed. pl. =, -en. klaffa-

bord. fällbord.

Färdstänga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Vasta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaffabor

× klaff.-bord

-fo:r

- framman för sitt klaffabor
sad mor ve sitt fönster.

(ur en dikt)

N. L. Olsson, Nykommed

s. 35.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaffbord

klaffabor-ed-en

långbord med tillskott vid ändarna

de va en gammal modell mä klaffabor,
naur klaffabored va oppslad va de langt å smalt.
får va här manga klaffabor.
di klaffaboren va bra te gille

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klaffbord

Klåfabör -ed

klaffbord

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaffbord

klåfabå̀r. -ad. n.

bord med vidhängande nedfällbara skivor.

1955. Hammarlunda. Första led

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klafabör (-ɛd, pl. -ɛna, -ɛn)

klaffbord

subst: klaffbord

Gudmundorp

FROSTA

G. d.

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klàga, `-ar, –, `-ad

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåoa

ja ska nte klåoa undan

O. Å.

Härlingsm.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåga -ar -a -ad ~ klåva

ja kåvar inte

ja kan inte klåga na
jag har inket att anmärka på henne

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga, v.

klava - ar - a - ad

klaga

on ska ende klava naur de e nådlända

ja klavar ende.

han klava allrin håz dant de va,

där ha ende vad nåch å klavad ye.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klara - r, - d

du har ju inget å kla-
ga på.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåv/a -ar -a -ad

klaga (över något, på någon)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga
v.

klàga -ar -a -ad

dær va èjen klàga på
nåd vís.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

v.

klàga -ar -a -ad

4518 Holmby, Frosta hd

J. J. 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. klaga pret. klaga pret. part. klagad

pres. klagar

o dr sa dr skolen gav o klaga for lensmanen, men dr ga ja fan klaga

O. Salerup.

№ 276. FROSTA
H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga;

klåva, -ar, -a, -ad;
ja kån ju lùta
klåva;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klava klaga

= plaga.

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåva. -a. -ad

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klava, -r, -d

hon har ju inget å klava
på. hon har ju inget att klaga
på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåva[2] . yngre klåga[2] . - ar. - a. - ad. klaga.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga v.

Klava:

= klaga, på något.

7000:5 S. 767

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga på

Kalaea på

= Kalaya på

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klagande
s.

klàgane. -ad

klagan, klagomål.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klagomål

klàgemàul, -ed. n.

Nr4810 Bosjökloster, Frosta hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klagotid

Klàgoti - en

klagotid

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klag, pl. ~a [2] [x] lelak a.

~t

en ~or tjæp

grøden lle for ~

böjlig, smidig, tunn

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åklak

klag -or klåga

klag o låg (om kåpp, fläd o dyl)

Yr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klak

klågor ~ klag, klagt

vöglig (adj) pl. klàga

Nr 4342. Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak

klag-a = klen

(i Småland bet. ulkr. prodig)

grannarna å så klagarå

di bär de inte.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klak ;

klag a .

klen , böjlig ,

kan e for klag ti

a fjèra ed .

stagen e for klag ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɑ̄gor[1], klɑ̄gt, klɑ̄ga[2] 'spenslig, tunn' ↗ klak

te kɔ̄sta tɑ̄ man klɑ̄ga bɔ̄rʃʒa[2]hvesta

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. klak
böjlig

klag-or, -a

käpen e klagor

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak

klåg = böjlig

= var den käpp eller

gren som man kunde

böja.

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak
adj.

klag. m. -a

skär. omtålig

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak

klag - a : klen, spensig
smål

där e så klaga gräna.
Hon e farr klag fe a lida
så hårt.
Där är så klena / smala / grenar.
Hon är för klen / spensig / för
att arbeta så hårt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak.

klag f. -ar, klakt, -ade adj.

vek, svag.

I eg. mening om grenar o. kvistar; ofta
äfven om, synnerligast ungt, folk och
djur. "han e kl. inne" kan gälla en
ungling f. en oxe, som ännu ej vunnit erfor-
derlig utveckling.

Nr 266 Onsjö & Frosta h.dr Klak. & Klunk.
1900 Nyrup

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak

Lalang

= bäjlig e

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klak

Slag, människa

= sang. Slem =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klaka a.

Klag:

= Böjlig

1000:5 s. 760

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaka.

Klag:

= Klen

7000:5 S. 160

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klake

klägh, -en

= tjäle, frost i marken

Gårdstånga

jfr × tjede

1935 № 277 & 512. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klake;

klägl, -en s.

tjäle;

klägen e ente gand

av jörden;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klake

klåge, -en

= tjäle, frosten i marken.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klám

= kalbindsle e

klava e

× klam

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klam

s.

klam

klammer.

nor di fjyra svinan. sata di

et klám om hálsan po dom.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klam, s.

klám - nen - na.

halsbindsel av trä.

där fauk en menger klám te lámmen.

lámmen hxänger hoen genom klámmen.

nu sar en enga klámma.

i stálled får klámmana ha di remma.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klam. s.

jfr × klamn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klam ;

klamn , -' en s.

-a , -na ;

han e kröga ad sam

en klämn !

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klam

klam, -ar
klamm

koklave

Hall.

Hallösa

Frostad

V. Welander

№ 275.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klem

jaud klänn ån kalsen

= ingått äktenskap

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klam

Klam:

= Bindsle om halsen på kon.

7000:5 s. 767

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klammer

klammor = kkakel

han e alldi i måd klam-
mot.
Han är alltid i något
krakel.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klammeri

klammeri

= gjöri någoi lag-
skridigi.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klammeri

klammeri, -ed, -en = när en person ligger i ovänskap med grannar eller alla är inbegripen i rättegångar.

han e alleti i klammeri
jänn nä.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klamn (en -å- na)

x klamn s.

subst: klare

den ha fad klamn på se

Åsbinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klann Klamn s.

klann, en-a-na

knäpp klannen om halsen på kalen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klamm

klamm - en - a - na

halsring om får

Lammen kränger hoen genom klamnen,

di fau ha menger klamn.

de gör ont i halsen om faur ha smau klamna.

klamnana ska hälst va rätt de pass.

V8 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klann, klannen [?] [x] klann s.

klanner, jämbygd som kreaturen bundos med.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klamm

klam

klave

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klamn

~~klave~~

klamn, -en, `-a `-ana

klave sf fåraklämn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klamn

klave

klamn, -en; -a -ana

klave (fr förklare)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klamn en 2a na x lelamn s.

bindsel för kreatur

№ 506.

I Rorum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klamm

klamm, – en

träklammer som man lägger

om halsen på får när man

tjudrar dem.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa
v.

klòompa -a -ad

i förb. klòompa òyga, klampa under, om snö eller något annat ämne som sätter sig under fötterna

de klòompa òyga

M-O
Kårök.

4810 Bosjoklostcr, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klampa under

klampa ôna; -a ôna; *-ad ône

fastna under skorna (om snö som följer med skorna)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klampa under

klampa åna (åna)

fastna (under skon - om snö)

(rena delen)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa

klåmpa, -r, -d

de klåmpar åmne kräsko-
na.
det klumpar under kräkor-
na.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa

klåmpa, -r, -d:

Ungen klåmpar åmme så en kan knappt gå.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa v.

klämpa ämne

'klumpa under (om jord
från" o.d.)'

3973:9

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåmpa klåmpa-r.-d

han klåmpar när han gaur.

han klampar när han går.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa under

klampa.. onge

= då snön fäste vid,

under fåskorna då man

gick

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klamra, =, -d 'bullra'

klama

N. Körum

№ 270.

G. Lech 1916. FROSTA

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sklamra - r, - d = föra ljud

ungarna sklamra så
kånne kute höra.
Ungarna förde oväsen så
man kunde inte höra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klamra v.

Klamra:

= Kor klamrar med bindslen = Halter ovåsen.

7000:5 S.161

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klandra

t. kläandra

dæ ska ja int kläandra på

(det skall jag icke klaga på).

O. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klanetas

klanéta -ar -a, -ad

festa, leva om

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klang
s.

klag. -en

t. ex. av kyrkklockor

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klang

klang,-en

klang (i klocka)

dar e sadan klång i kläkan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klang

klang - en · klångar

i

där e gram klang i
de nya kyrkeklockorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klang

Slang

= Slang e

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klang

Klang:

= Klang

7000:5 S. 760

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klan-fed

= sköta sitt arbete tanklöst

han bär se alltid så klanfed

åd, när han ska sjötta nåd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa 1

klàpp, -ar, -a, -ad

klappa (en person)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa v.

klàppa, -ar, -a -ad

klappträ
klappa med fråttbräd på grov-
kullen sidor så att dessa sidor
bli hällfasta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa, v.

.. så sådde di å så klappa di sängana må ain skövel.

4127:39

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa

kläppa, -a, -ad

nu kan väl du kl. nu?

Vid tvätt. Å andra orter: banka

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kalls.Mus.
1900 NP

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klapphingst

kläphingst, -en

hingst (med en sten)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klapphingst s.

klapphingsten

(hingst på vilken endast
den enc tesliken tagits)

4046:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klapphingst s.

Klapphingst

'hingst som vilken endast
den ene testikeln är tagen'

3739:80

Nr 3057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klapphult

klápholt

stav (stav) lagg av bok

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåpholt

nebst : star

x klapsholt
s.

di hogor klåpholt

jon klåpholt (namn på en person som höjg tr.)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Klapplult

Klápphalt -et

stav av trä (bokträ) som användes
för framställning av mjölkärl m.m.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klapphultshuggare

klápholtshögare (o>o)

person som hugger 'klápholt'
i bokskog

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klapptorv

klappstår

(av torvmassa)

"ättorv"

3978:33

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klapptorv

kläpetär. -en. 'klappetorv', tidana
torvbiten, som icke skäras men klappas
av torvgyttjan i mögel s.; jfr. gäretär.

ö

Ö. Sth.

↓

mögel

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappstorv

klappstår - en = man till-
verkade förna torv så att
man blandade torvjord och
vatten mera i torvgraven. Sedan
lastades massan på kärror
och kördes upp på en slät plan
där den bredes ut och avjäm-
nades i lagom stora stycken.
Sedan den torkat på ena si-
dan vändes den varefter den
kavades upp i små stackar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar = en sup.

klar
s.

Vill du ha ain klar?
Vill du ha en klar (sup)?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klart

a. klakt = tydligt

de e klárt de kastar

på ja

G. A.

Häckeng sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar

klar, -t, klära

klar

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. klar

klar, klart klära
klärare klärast

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar o.

Klar:

= Smeksked för sup. Ska du ha dej en klar?

1000:5 S. 761

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar, adj.

De e klart vi spränne i bakkanna å pläkka bär.

15
10977:14

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klarbär

Klàrbær, -ed. pl = `en

ett slags körsbär

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klarejille s. n.

Klarejille

'då man byggde brännvin på ett
ställe kommo underlunder gubbarna
från byn och ville avsmaka byggden
detta kallades "Klarejille" '

2780:4

Nr 5057 N. Munkorp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klanęt, -en s. 'klarinett'

Klarinett

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarinett;

klanèt, - lus s.

klarinett;

di blèste po

klanèt

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klanét -en-or-orna, klarinett.

hàde di ènte nad ånet so fik de
gau an me dràspél, èla so hàde di
klanéton a mest fiól.

Ö. Strö.

di hade ba fiól a klanét - ja ska
si, de va ènte so dyrt. Skeglinge.

Frosta

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarinett

klanét

= klarinett = musikinstru=
ment.

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klarnar

klàrnan (kört endast i best. f.)

klarhet (på himmelen)

klàrnan drar åt nór da blar

ànad vár

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klarnack
s.

klàrnan (kan hört också ovl. i best.
klarhet inåt solnedgång
klàrnan dàr ad nór, då
blir de gránt vár

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klarna s.

klarnan

molnen vid solnedgången.

(gamla tecken) klarnan dras åd nor, då blir de grannt vär,

klarnan dras åd sönner då blir de böst.

i jäfdes dro klarnan åd nor.

vi fau saj i kväll haur klarnan dras.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarna

klàrna, -ar, -a, -ad

klarna (om vädret)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klarna
v.

Klàrna

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarna

klämma, -ar, -a, -ad

ha hade klämmad öp.

(om väder) G. Å.

Härkeberga sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. klarna

klàrna, klàrna, klàrnad

pr. klàrnar

da klàrnar

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåarna

klarna, klarnade

sm klåarna ad o håtk

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 52°

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarna

klarna, -r, -d

de klarnar i väred.

Luften klarnar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klart adv.

klart

'tydligen'

"nu ska han klart ud a lu-

. . . "

rendreja sjön . . .

3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ klarögon

klaryen

folketymologi för glaryen = glasögon.

Far låser tining må klarynn på

N. L. Olsson, di fårte fjoln

s. 20

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klasa

klåsa, -ar, -a

klåsa ysal

blå sönder grödorna

A. H.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Hörby m.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Klasa o.

klasa

'slå sönder jordkokon
på åkern'

3973:10

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klass

klasa, -n, -d = klä ut

den fjärr klasa mögel.
(när man sprit ut gödsel
på ett fält och denna på
något fälle fallit i större
klasar skall dessa sönder-
delas och väl utspridas
"klasa.") Helga Persson 1937-38.

Nr 8296 N. Björnlunds Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klasa, v.

klasa mōg

slå itu gödselklumpar

4127:30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klase

klase

= klas, et. grupp

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klase, s.

klasana; b. pl.

gödselklump.

4127:30.

(är. jordklump).

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klase

Klase:

= Torva av jord ex: Jordklase

1000:5 s. 161

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klasig

klåsed, adj., neutr. =, klumpig

(om jord)

Ö. Sth.

der va mycked klåsed a lerlit.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klasig

... så blar jorden klased å klämped

när det först regnat mycket o därefter blir torka o blåst.

4127:32

fallen kokor el. klimpar.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klass

Klas/-en/ \-or \-orna

skolklass

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatsch

klag, -en

klatsch (med piska

slag klag

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatta v.

Klatta:

= Slåta till.

7000:5 s. 161

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klave. s.

se klam och klamm.

Fosta h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klavsa

klavsa

di dansar på loen, för hoppla å tjoh
de klavsar mod gåled å pjäxer
å sko.

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 8.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

klavsa, v. 1

klavsa - ar - a - ad.
fidja.

glem ende å klavsa ve haurt fég.
ja lar drillan gau tvau ganga om engan
ja klavsar.
om di klavsa naur drillan gaud äjn gang om
ble féged lided.
iblann ble där klavsad haur dréja gang.

© 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2./

klåvsa, v.

klåvsa - ar - a - ad

fidja

naur di haspad lid skålle di klåvsa.
klåvsar di dällit blar garned hamsed.
glömmer di å klåvsa blar fèged stort.
tle. där klåvsad jämt va fègen lia stora.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klavsa

klàvsa ˈ-ar ˌ-a ˈ-ad

binda mellan varje "fog" sk *fega

glem ˈmke o klàvsa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klavs-band

klavsabänn-ed-n-en

fidjetråd

ta en simma ha som hålst de klavsabänn.

ditta klavsabännet e får stakked.

en kan ta klavsabännen åt höse bänn.

får, naur di sprant å hoppa geck där manga klavsa-
bänn de,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klavsaband

klàvsabán, -ed, pl = -en

band, som man binder om varje

*feg se *klavsa sksp. *fega

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klavsahank

klåvsahäzk, -en, -a, -ana

band som man binder om vajl
*feg"; se *klavsa resp. *fega
klåvsahäzken e ju åusliden

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klavse, s.

klavse - n - a - na,

tråd hank som di fidja med.

där e så liden klavse i de stecked.

klavsen vell knappt räcka de alla fögen.

får hade di klavsa de håsebånn.

di to klavsana de säckabånn osse.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kle

kler

= kläder

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~klia~~ ; x kle

v.

kle , -r , klädda

klät ;

min nävra klädda ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. ~~klia~~

klar, klädde

kle

v.

de klar

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar (r, klädde, klätt) × kle ~~Lalia~~ kle

verb: klia

ok de klädde sa farlit sa

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

~~Cästa~~ Fjärstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kle

~~kla~~ v.

kler (pres.)

'klar'

"de kler i Ragestaen"

3213:58

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2/

× kle
v.

~~klia~~, v.

klä - klär - de - klätt

kliar

de klär på kroppen

de klädde i gaur mä

de har klätt länge

ja ved ente män de ska klä sä.

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

!)

× kle
v.

klaj - klajr ~~klodde~~ ~~klätt~~
~ ~klèed
kliar
de klajr bra nu, de e
rälit mä klée
de har väl aukléed

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle

~~klia~~ v.

kler

= kliar

de kler på halsen

på mäj (mig)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle v.
~~klia~~ :

kledde

= kliade

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle, v.
~~klia~~

kle. pres. kler

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tlaːn, tlaːkr, tlaːdk *kle

tlia

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

Nils Nilsson

№ 529.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× = klia Kle

klai, klair, klàda

klia

da kláir sa flý farbánad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kle v. ~~klit~~

når de kler e rysen
blir de gått kil på
smørad e
= lskänt —

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klee² — × klee ~~klåda~~ s.

han ha sån ~

= klåda

№ 506.

S. Rosen ~

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɛ̂ɛ̀ (-n)

+ klee

subst: klåda

dar ɡ.ɛn san en farli klɛ̂ɛ̀ mɑd

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klegget

Klegad:

= Äckligt

7000:5 s. 767

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

klen, klent pl. klèna

klen, ej stark. svag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hlɨn-t-a 'hlen'

klen

de va ain hlíneɾ staḳaɬ

N. Rörum

№ 270.

FROSTA Q.-dr

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

klen, -ór -t klêna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

hon ha vad klen te hälsan läuge

4065:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

glättana e smau å klajna

4066:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolen

= sjuklig

ex. hon e så kolen så hon kålor
ente nåd.

4065:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

de e rätt klent mä hälsan
nu får tien.

4065:7

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen ;

klin a .

han é klín ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klen a.

Klén:

= Sjuklig

1000:5 s. 162

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena

klena, -n, -or, -na = s.

klenad

i Da ska ja köpa kle-
nor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena -an-or-orna. klena, s.
(klenått), kaka som bakas till julen.

Skarhult. Hurva. Jämtänga

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena v.

klena mör

" klena mer "

"..de lönte se å klena mör fjär-
man "

4123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena v.

klainor (pras.)

"kline"

"du klainor ja bara nöö de"

3973:7

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klena, v. × ~~klent~~

klaint = smutsigt

fadd va så klaint.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klæina-tɛ-t v. 'klena'

x klena
v.

Fön

FROSTA

G. Lech 1916.

G.ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helena

V.

... så hon blev så blank över hela näsan.

3809:42

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klena v.

klajna, klajnor, klajn8, -e

han hadde klajn8 onar ve
å en kanne ente dai va
han va dåli.
Du faur ente klajna
når de pau de vieed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena v.

klama

"men prauson di Räime en ju klama åppad väggana) å dära kaur en volle ..." 40H8:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klena v.

klainte (prat.)

'klainte'

"klainte eller smed bröd

nå" en smed..."

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena ner sig

Klena nór se:

= Smutsa ner sig.

1000:5 s. 762

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klenet
a.

når joren e vaud å sur så e den
åsse klåmped å klained.

4127:31

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klenät

klenäter

'klenäter'

genuint ?

jfr klena, s.

3810:5

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläior f. pl. klior.

Onsjö & Fr.

x kleor

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kleir

klajor. sa

= kli

Du Jaur sajta klajorna

ifrån.

Nr 3296 N. Rörum. Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~klt~~ klär

klajjor, -na = kli

du faur sajta klajjor-
na ifrau!

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. kliv s.

klø -ad

överklivningsställe över gärdsgård

ex gillaltaklöad [i gränsen mellan Timan (Östby s:n) och Norreskog Kilhult (Svenstorps s:n)]

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klev × ~~klöv~~ s.

klö-ed-en

övergång.

där e ett par klö en ska ye.
ja slant på de ajna klöed.
åd kjärkestien e flåre klö.
klöen e besvårlia naur de e glatt.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~klo~~ × klev.

klø, -r -ld s.

ett ställe, där man
går över ett gärde;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1932.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~klo~~ "klev

s.

klö" -ed -en = slätta

där va ett klö" i järed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo" "kliv" + klev s.

klo, -ad "kliv" överklivningsställe
över gärdsgård

Svenskögs s:n
Frosta h:d

el. tillalta-kload (i gränsen mellan
Timan o Norreskog Kilhult Svenskög)

22/24. G. Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klev

klö:-ed

= övergångsställe i gärdesgård el. stängsel.

ex. nar ja kåm te klöed så va de ente farlit å komma eng på fäladen.

4044:1,2

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

c

klev. s.

klf.-d.-, = övergång över gårdsgård.

Naur vi väl hade klfd
vår klfd, så blajj
stim gramm.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~klia~~ ·× klia s.

klia - v = klåda

ja hade åsm klia pau
höggen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hl̥i·n 'hlåda'

x klia
s.

ja har sæn hl̥i[2]a i hån[1]n

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~klåda~~ c x klia s.

klia, -or

ja har sånn klia i kråppen.
Jag har sådan klåda i kroppen.

M 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klia
s.

klia -an

klåda Gärdstänga

om nätorna får ja söden jäkla klia.

klian vil änte ga väk.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå, v.

se under * kle

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia

klia, -r, -d: rira

han klia se bag örad
å fåndra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1927-28

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia v.

Kler:

= Kliar . Kledde = Kliade

7000:5 S. 761

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia v.

Kle':

= klia. kle me = klia mig.

7000:5 s. 767

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skliboa

skliboa, -n, -d

de skliboar va fårr de
e inte får8.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba, v.

klibbar ve

klibbar vid

4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba v.

klibbar vc (jfr s.)

'klibbar vid'

"jorden e så leved så den klibbar va -- " 3973:9

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Ferguson 1939:43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba vid

kliba vé

klibba fast

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba

klìbba, ¹-ar, ¹-a, ¹-ad

klibba

da klìbbar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba, -r, -d

klibba

de klibba ve papprad.

det klibbar vid papprad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibba vid

klibbar ex

= Sträcker sig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klibbet

klìbad (or); pl. klìbada

klibbig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆ Kliblet ej.

Kliblad

'Klibbig'

3973:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klibbet

klibad , klibeda

klibbig

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skibbig

skibbed

4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klibbig

klibbed - a

de e så klibbed så en
kan inte röra ve ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klich

klack-en, -a, -na

man hade satt klacka
överallt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klick s.

klecke

'klick, klimp (smör)'

4123 : 11

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klick

klicka

= klicka, liden dar -

N 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klicka

klikka ~ klekka, -ar, -a, -ad

klicka (om skott)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klicka

klìkka, -ar, -, -ad (z>c)

klicka (under skjutning)

de klìka

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klicka

klecka, -r, -d

de klecka.

det klickade.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klicka v.

Klekkar:

= Kluckar. Klekk = Kluck

1000:5 s. 762

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klicka, vb.

... männ udtaled å fonfalled klekkar ... å lyar enntе sämm fraa enn redi enngfpinng.

8
10977: 76.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Mosig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klie, s.

klie - en

klåda

de värre gott dinne kliën

velle sätta se

de va ett elände mä dinne kliën

ja ha faud en sådden klie

№1795:6 Ö.Esinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klimp

klimp-en, -a -ana

klimp (: soppa)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klimp

Klimp.

= Mjölklumpar i soppa.

1000:5 S. 777

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klina S.

klìn/a, (pl.) -or

spend

klinor kan anhók jóu

Nr7922 Harlösa, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klina
s.

klina-n-er-na

jukar

dän ajna klinan kom ätte dän anra.
en räli äjn da å känna ji kliner.
de va en rejät klina ja feek.
ja tar klinerna mä ro.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klina, s. (× klinor)

klinor², -na (pl. tant.),

förbränna. stickord. end. bel. i pl.

Skarhult

jfr smidor²

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klina s.

klina, klinar

= fisk, fiskare

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina
v.

klìna, -or. klinte, klint

t. ex. om lera i leravåggan

di flæta hålm i a klinte

lé'r ùdanpå

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kleina
v.

p.p. och supp. kleint

dær va kleint læin pau.

jfr Klena, v.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina v.

klinte (prat.)
'klente'

"å sen klinte en vägg ana
ma" de"

3973:80

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina:

klina, -or, -te, -t v.

di klinor vädja;

smita, bestyka

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klinta v.

p.p. pl. klinta
smorda

d. bl. klinta om fisk

J. A.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fullträffa en.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina klinta klint klina v.

han klinta när sl

klena, smeta

jfr klena, v.

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʰlɪ̄na

telina de

tʰlina

ja faur vɛlʰlɪ̄na mɛ̄t

rø̄tʰakal

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina v.

Klina:

= Klena, ex. Klina vaggarna = daga den.
Klena lera i den.

1000:5 s. 762

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klina ner

klina näir, klinta näir

pr. klinor näir, klint näir

smutsa ned

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina ner sig

klina nér (nær å) sk

klunta nér sk

klunt nér sk

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina. -or. -de. -t. klina, smita,
bestryka; speciellt = klina lervåggar.
Gärdstånga.

han klinte leta mäulnen i håled.

Gärdst. A.N.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina

v.

klinsa, -ar

han klinar om å fönsterna

han murar under fönstern

S. G.

Kyhegs sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina

v.

klina

= klena, smeta e

kring Löberöd

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina sig

klina nös

= smutsa med sig

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kléna kill

klína² té¹ (klíner. klínte². klínt)

= förebrå; giva någon ett tillkort.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina upp

klina ôp, klinor, klinta, klint

egentl. uppföra ett hus med klineväggar;
också = (vidskövl) hopfoga, stapla upp.

Gårdstånga

Kosta

1938. 877 c 572.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinegille

kli²nejìle. - nd. -r. - rn.

"klinegille". gille som tillställdes, sedan klningen av ett hus med lerväggar var avslutad; kallades även lerjìle.

Skarhult.

Högsrör

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klingille s.n.

Klinejille

'traktering för dem som deltagit i reparationen av Klinkuben (om vaxarna)' 3973:80

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinehus

klinehus -ed, pl = -en

hus av konstruktion och klinta lerväggar.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kleineri

kli̲nkri̲, -ed. „svineri“; tnusk,

arbete som man blir tmutsig av.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klineri, s.

klineri- ed
röra

de e rälitt mä så mèed klineri i kreng se.
de klineried tar väl dröd.
han ha gaud mä sitt klineri i hangelia tier

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinestake

klinestäge -en -a -ana,

stake i "klinevägg".

Höö.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinevägg

klìnavèg -en -a -ana

korsvirkesvägg med i kleint lera.

O. M.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinevägg

klinevägg-en-a-na

gamla vägga som klindes med lera

gamla klinevägga klinde di läred mä nävana.

di klineväggana sto enta mod i väjda.

en sådden klinevägg ramla, å di klinte gyrr den i gen.

engvändes hållt en klinevägg stånn läggje.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klinvägg s.

Klinevägga

" väggar i Klinhus'

1973:29

Nr 6053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinevägg

klìnavägj, yngre klìnavåg.

-an, -a, -ana

klint levägg.

Skarhult

1929. 227 Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga s

klänga, -an, -or, -orna

klinga (t. ex. sågklinga)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga

v.

klinga ~ar, ~a, ~ad

klinga (med glas)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga

klenga. n-d: skåla v.

Nu ja vi klenga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Selinga

Selenga

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga

klinga, -ar, -a, -ad

klinga (vid skålning) stöta sina glas samman

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga

klenga, -n, -d = skåla

vi faar klenga.
Vi får skåla.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klinga v.

Klingar (pres.)

'Klingar'

"ja hör at bjällan klingar"

3739:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Selinke s.

klezk-ed

besvär.

i sådden bråska e här ente ti de å ha klezk må nåd anse,

de dära klezked må allt gjännane faur va så.

statt ente må de klezked nu, udan ud å hitt prau nåd.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1/

klinka, s.

klèŋka – `n – `or – `na

~~lås~~ stängaanordning

där e en klènka på dören

klènkan e bra

di har klènkor överallt

M 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka, s.

klenka - n - or - na

dörr klinka

dören öppnas må klenka.

klenkan e nåck får.

här e inu klenkor i döra.

klenkorna gribor i blann.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinfga (-n, -or, -na)

klinka

subst: klinka

s.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

klenka, -or, -na

lägg klenkan på dären.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka
s.

klìŋka -an

Dùrklinka

han va sa lìden, sa han kaŋe

ùte naŋ te klìŋkan.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Selinka

Selezka

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klinka s.

klìnzkə `-an, `-ər, `-ər

dörrklinka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka;

klèŋfga, -an s.

-or, -na;

lø̀t po klèŋfgan!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka
s.

klìŋka

dörklinka, en slags låsanordning.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Märtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka
s.

Slenka

= Slänka, därlåse

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka s.

klenkor

'(dör)klinkor'

"en hade äntan haspa alla klenkor ..." 3739:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klinka
v.

klinzka, ˈ-ar ˈ-a ˈ-ad (i>e)

klinka (spik)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka, v.

1/

klènka - ar -(de)-ad
böja
ja får klenka sniged.
ja klènka(de) ed.
ja har klènkad ed.

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2./

klinka, v.

klezka-r-a-ad

böja

klezkar ja spiged på bagaian håller de bätter.
de a så langt så ja faur klezka ad.
ja klezka de som klockan hänger pau.
nu a de min skann klezkad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9)

klinka, v.

klenka - ar - a - ad

krökt spik

du faur klenka spiged bag dess.

klenker du ad seder de bätter

de e där som spiged gaur i genom

som en kan klenka ed.

paugen ha klenkad spig överallt.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka v.

klenka, -r, -d

la blai å klenka.
låt bli att klinka.

(på piano!)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka
v.

klenka

= slå sönder e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka v.

Klenka:

= klinka på något instrument.

1000:5 s. 777

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka v.

Klenka:

= Slå sönder rutor.

1000:5 s. 177

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Ava B. Lantz 1931–32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinkband

klezkebånn-ed-en

hank som drar upp klaffen.

på stora vangalé va får klezka mä klezkebånn,

naur di dro i klezkebånned je klezkan au

såddna klezkebånn fe va kid grova hagen.

klezkebånnen va mäst au hamra.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Klinkel

klïŋkel_ - ed - n

grind (med klinka att lyfta)

ude på vangaväja e klïŋkel_,

på klïŋkel_ven e klïŋka som e i en hage.

naur en ska öppna klïŋkel_ed faur en lötta opp klïŋkan.

sådåna klïŋkel_ hålla bra töjnt om bara klïŋkan e i hagen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinkelgd, s.

klenkelé-ed-n
grind med klinka

fås va här gått om klenkelé på omåvägana
de va besvärlitt fås glötta må klenkelèen
di fock ente klenkan ye hagen
kånne di bara öppna klenkelèed, sin fock di
dra ad te hagen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinkelås -en-a-ana. klinkelås.

dörrlås som består av en klinka.

Ö. Sallenge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. klint
tög backe

klint, -en, -a, -ana

jfr Klinten = Klinten, Timan, Hörby s:n (vid Svenskögs s:ns gräns)

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klint

klint -en; -a, -ana

höjdstråcka (brant)

vi gek om klinten

Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klint

klint, -en, -a -ana

förhårdnad, på hud eller
hoskartad hudutväxt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klint

klint – en

= toppen på en bakke

eller en berg

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klint

klint, -en

Agrostemma Githago

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klint

Klint:

= litet berg eller - höj backe.

1000:5 s. 777

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinthoa, s.

klinthoa - en - a - na

träösa med litet handtag.

Där behövs en stor klinthoa å ösa de soen må.

Di fau ta klinthoen full.

Di kan ha klinthoa de annad osse.

rötten halajden klinthoana i blann.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Klion

Klion

säg skal

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klipp

klipp - en - a - na

tvång

de va en räli klipp å fau prau oc.
hun ha faud klippen om bägge bajnen.
de e ett öde mä stora klippa.
de e alla om dra klippana lia lätt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klipp

klepp - en - a - na

kloss

di brugar å hänga en klepp om foden på ög som e skadda.

de e rälidt å fau kleppen om bajnen.

e de stora kleppa fönger di de.

a ja kleppana lösnar ju osse.

Nr. 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa, s.

klippa, -n. år. = mycket stor kärva lång-halm för taktäckning.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klippa s

klèppa -an, -or -orna

stor kärve av handtröskad råghalm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klippa
s.

klìpa (~ klìpa) :an, :or, :orna

rågbalmskärve (slagtöskad)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klippa s.

klìpa, pl. -or

räkäne.

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S *klippa
kärve av
slagfröskad
råghalm

klèpa, -n, -or, -orna

klìpa, -n, -or, -orna

N 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa, vb.

... å kleppa mattelasa
å såddent.

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

Klenna:

= Klippa

1000:5 S. 762

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

kleppa

"i maren faur vi kleppa fauren..." 3759:74

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

klippa

"klippa kregen i öra"

3739:52

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

klèpa.

nue ska ja ji me te o klèpa lènad.

Sv. L. II: 9.74. Munkarp.

M 266 Onsjö & Frosta h e r

L.A. Nyrup 1881. L.A. Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɨpa el. klɛ̄pa (-or, -te, -t)

klippa

verb: klippa

v.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

A-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

... ta te dåkloren å jau klepped.

4066:12

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

... men den faur klippas av.

3809:30

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

klippa, klippor, klippt. e

Kan du klippa din klän-
ning.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

v.

klèpa, klèpte, klept

Nr 270 B N. Rörum, **Frosta** hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
v.

klìpa, klìpte, klipt

han hàr vàd i tìnnen, so
vi klìpte àu -ed.

Nr 7538 Skeglinge Ficsta hd
_l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

v.

klipp|a, -ar, -te

S. G.

Tyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klipa v.

klippa, -or, klipte klippt (2>e, klippa (med sax)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. klippa

klìpa, klìpte, klipt

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
v.

klipas

fåren skall klipas i maj
om våren och även om
hösten.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɨ̄pa, -or. klɨ̄pte, klɨpt. klippa.

v.

klɨpa faur. Holmby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klepa -te-t v. klippa

klippa
v.

N. Rörum, Hör

№ 270.

G. Lech 1916. FROSTA G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
v.

klippa - er - de - t

klippa

en kan ente anned en klippa mä örnen nu.
här e manga som klippar mä örnen.
hun klippte lid mä örnen de eyntes.
hun ha nåck klippt får en nu.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klippare

klippare-n-a-na

finurli pers

da va me en klippare de å sno de se,
dän därna klippraren e udhåggen i allt.
di skälle ende ji se i lav mä fellia klippara.
di klipparna känna tafflas mä in anza.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klipare

klipare -n- ova: person som ej är 'att' lita på

den klipparen faur dul ajta de får.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippare

klippare, -n, -a: kuraktig person.

de e ain klippare.
det är en klippare.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klippeband

kleppebänn-ed-n
band om en stor kärve

de e langhalm di snor de kleppebänn.
kleppebänned faur va så de håller.
de e stri ruhalm som kleppebännen e au.
di to vare prau så di hade gott om gamla
kleppebänn.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klipsk a

klȳpskor) ~ klȳpsk, pl. klȳpska

klipsk, finurlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klessel

= klåda

jaja). har hatt (haft)

sånnen (sådan) klessel

på ryggen (ryggen)

+ kliad

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta h

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klisket

klisjed

= klistrigt . klistrig

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klissig

klissed

= äcklig

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

klistret ej:

klistrad

'klistrig, smutsig'

3973:6

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939 43 Fkg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klister

klístor -ar

klister

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliston, s.

klistored, b.f.s.

3809:42

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klister

klístor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistra

klistra, -ar, -a, -ad

klistra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistra

klistra -ar, -a, -ad

klistra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistra upp

klistra á

uppklistra

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kleiv s.

klø = övergång över gårdsgård

klø

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klya (klyę:r, klø:, klø:ęd)

klöva

verb: klättra, kliva

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. ę-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

tʼlya, framför vok. tʼly

ja kan ziʼte tʼly opʼ i en vɛ́jn

O. L.

Härlegsn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva 1

klÿja klyjor, klöv, klöad

kliva (kläfta i träd m.m.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.)

klia, 2.

klya — or — klö-ed (ane)

kliva

vi klyor ye får jämt
faselid klyane
ja klö över järed
däi va klöed får ud.

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9/

kliva, 2.

klÿa-or-klö"—e—cd

kliva

vi kläe över där som
va kläed får

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klya klø klø:d 'kliva'

kliva

Hör

№ 270. FROSTA g.-d.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kelga~~ kliva v.

kelga, kelgor, klö"-ed = klättra

han klö" i alls va trä" där

janns.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klö

han klö óp pan hafsen

han klev upp på hacken

S. O.

Lyhem sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klïja , klöp , klöpad

kliva han klïjer i fræ

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. [illegible]
klöva

klÿja , klø , klöad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t. lya², t. lǫ, t. lǫ²ud leliva de

kliva

kan hade t. lǫud op? pan

staŋ²ud

Svenskǫps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva
v.

klỳa . pres. sg · klýr , pl. klỳa ,
klø. klø̀d.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelisa

kelga, - kelyor, kelö" - ed

den ängen kelyor å kelängor.

de e ente vart å kelya fär

höjt.

han kelö" äpp i träd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lelíva, v.

Lelya

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva v.

han klyor som ain katt.

3809:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

kelya

e. di skälle kelya över järed paa ett
annet ställe.

4066:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helixa, v.

Helga

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva ;

klyja, -or, klø,

klø:d, klø:n ;

dul fær inte klyja

i träna ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hlya, hlø, hlø̣d v. 'hlyva'

klira

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klya² klø klø²d leliva dɛ

pl. klø²a

sg. klyór

pl. ~

bæ²ga ka²tana klø²a op ²

bræ²d

klättra

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klya

= klåtta

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Lillaröd

Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva
v.

klỳa

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöva v.

klö" åpp (prat.)
'klev upp'

"satte en stie te å klö"åpp"

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kliva

klÿa

ja kon̲e inte klÿa ap̲ o

naj̲r.

J. A.

№ 1072.

Fullträffa sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klija, klø, klødd

Jr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva:

fåi skola klya óp pa
jàlen

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klya². ¹or (pl. ²a. i Ö. Sallerup) klǫ². klǫ²ed. kliva

Ö. Sallerup. Skarhult. Gårdst.

klya ¹ǫvor.

han klǫ ǫp a sàte sè på-en a

skola nìa. Gårdst.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klìya . klø. klø̀d.

--- sa va de ti a klya pau vàilen.

№ 266 Onsjö & Frosta Hundred

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöva

klya, -or, -klö -ed

kan du klya över järed?
kan du kliva över gärdesgården?
han klö över.
han kliver över.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva, v. ~~klättra~~

klyfa- or

klyor du i "gräd?
klättrar du i "trädet?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöva

klyva

= klöva upp e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klifva fram

klyya främ

framklyyanes l.-ane, framkloen

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klira v.

Klya:

= Klattra, eller Klyva upp

1000:5 S. 163

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva v.

Kloén:

= Kliven upp.

7000:5 S. 764

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva, v.

klyj
klya } - klø - klød = kliva

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva, sb.

. . . å klø åpp pau enn stie . . .

10977:18[9]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia över

klŷa yę

= klia över

han faur nok klya yę

staingáurę n

L. Romm (Frosta) / som. 1908

~~Lindesnäs~~ (Hejdo) / F. J.

223.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s kriga (= skrika)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva över ~~klya yor~~

klya yor = kliva över eller
få något utanpå

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund